

Jump Comics

ドラゴンボール

Dragonball

by Toriyama Akira



28

鳥山明



ドラゴンボール



28

ドラゴンボール 鳥山明
by Toriyama Akira • Jump Comics • Shueisha



集英社



Dragonball 28 contents

● Chương 406	VŨ KHÍ BÍ MẬT CỦA SỐ 16	005
● Chương 407	CELL JUNIOR	020
● Chương 408	SON GOHAN BÙNG NỔ!!	034
● Chương 409	NGHIÊM TỨC ĐỘ NGHIÊM TỨC	048
● Chương 410	KAMEHAMEHA TUYỆT ĐỈNH	063
● Chương 411	CELL BỊ DỐN VÀO ĐƯỜNG CÙNG	078
● Chương 412	KẾT THÚC TRÒ CHƠI CỦA CELL	092
● Chương 413	NỖI ĐAU ĐỚN CỦA SON GOHAN	107
● Chương 414	TÌNH THẾ ĐẢO NGƯỢC KHÔNG NGỜ	121
● Chương 415	LỜI NHẮN TỪ SON GOKU	136
● Chương 416	KAMEHAMEHA VS. KAMEHAMEHA, TRẬN QUYẾT CHIẾN CUỐI CÙNG	148
● Chương 417	ĐẠI ĐOÀN VIÊN	161
● Chương 418	TẠM BIỆT CÁC CHIẾN BINH	177
● Chương 419	MỘT KẾT THÚC KHÁC	192
● Chương 420	HÒA BÌNH CHO TƯƠNG LAI	206
	EXTRAS	221

DRAGON BALL.

ドラゴン
ボール

№406 - VŨ
KHÍ BÍ MẬT
CỦA SỐ 16

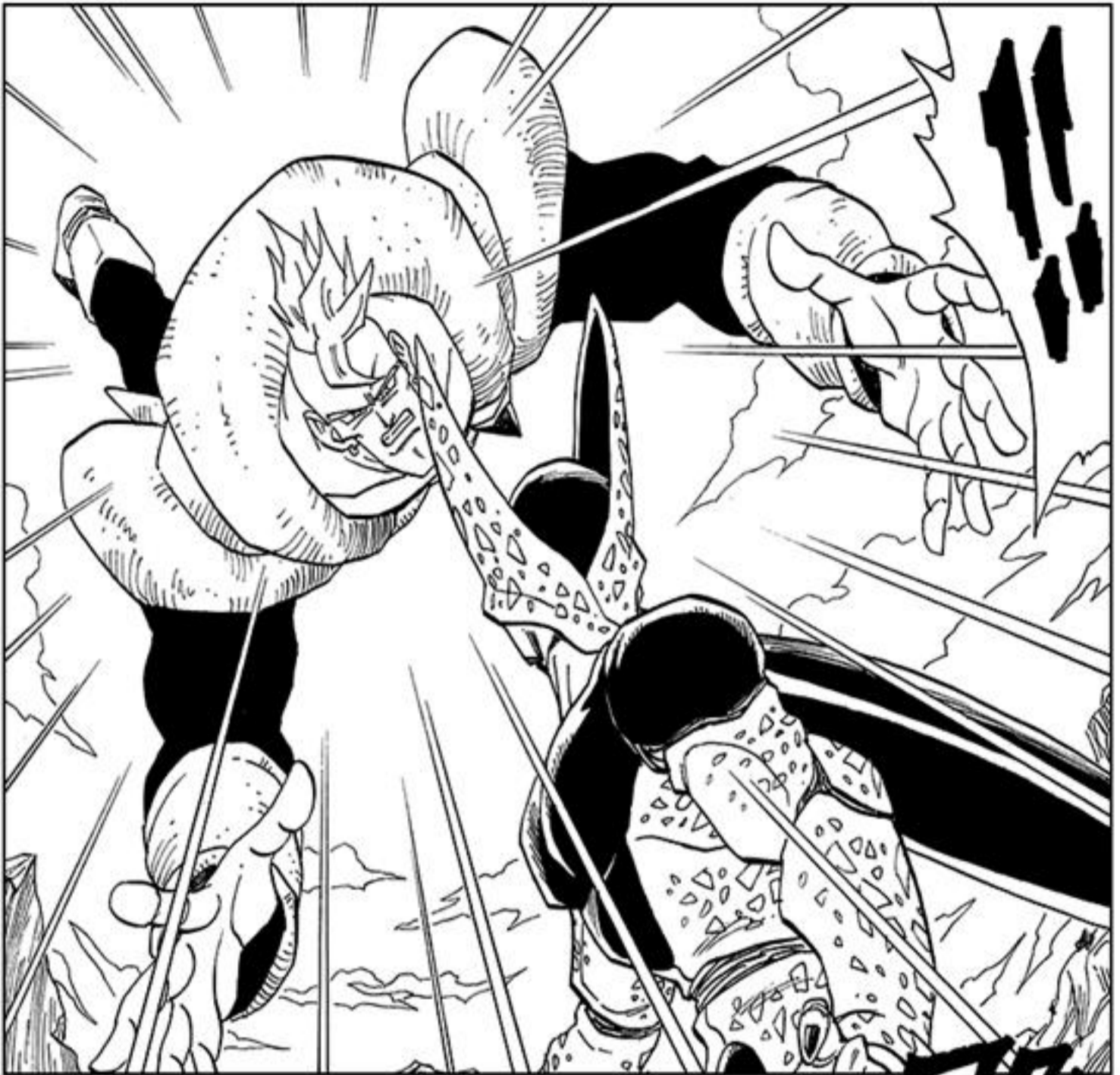












A4V



HẮN LÀ
NGƯỜI
MÁY NÊN
TA KHÔNG
THỂ CẢM
NHẬN
ĐƯỢC
KHÍ!

ANH
TA ĐẾN
ĐÓ KHÌ
NÀO
VẬY!?



TÔI SẼ
TỰ HỦY
CÙNG
VỚI
CELL!

HÃY THA
THỨ CHO
TÔI VÌ LÀM
LIÊN LỤY
TÔI CÁC
CẬU!



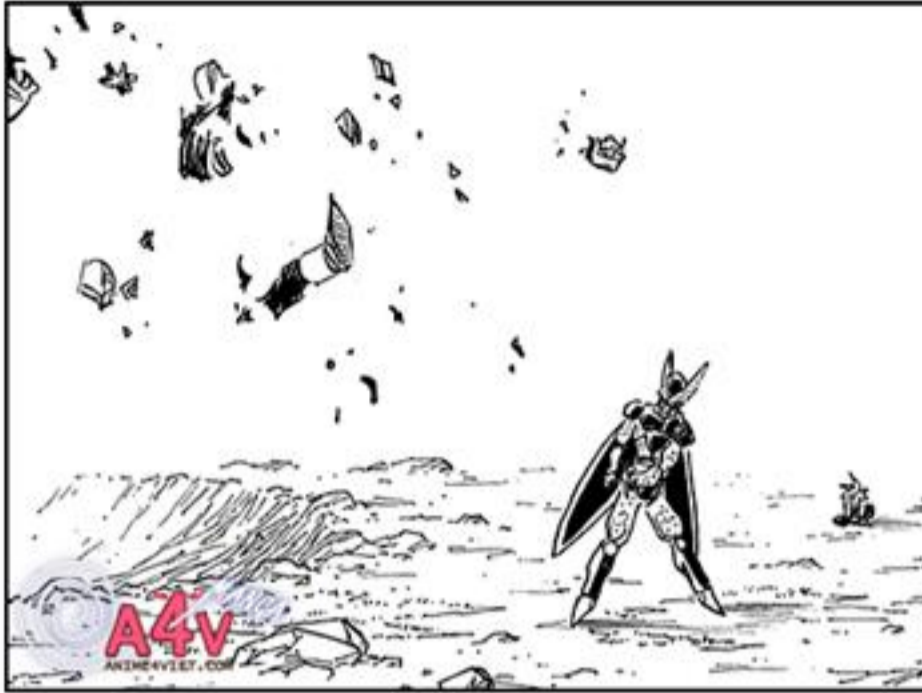
SỐ 16
MUỐN
GIẾT
CELL
SAO!?

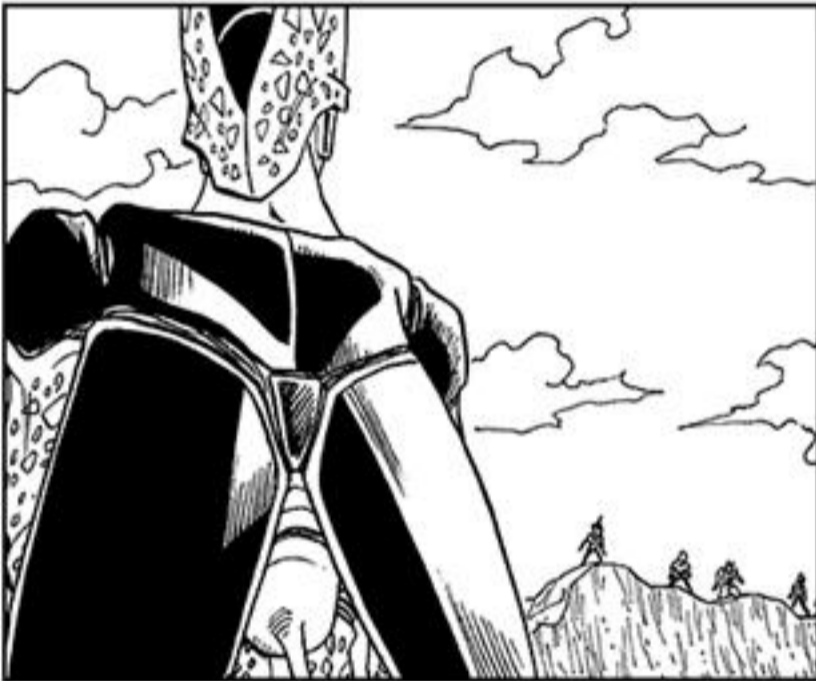
NHƯNG
GIỜ ANH
TA ĐAU
PHẢI ĐỐI
THỦ CỦA
HẮN!?

















**HE
HE
HE!**



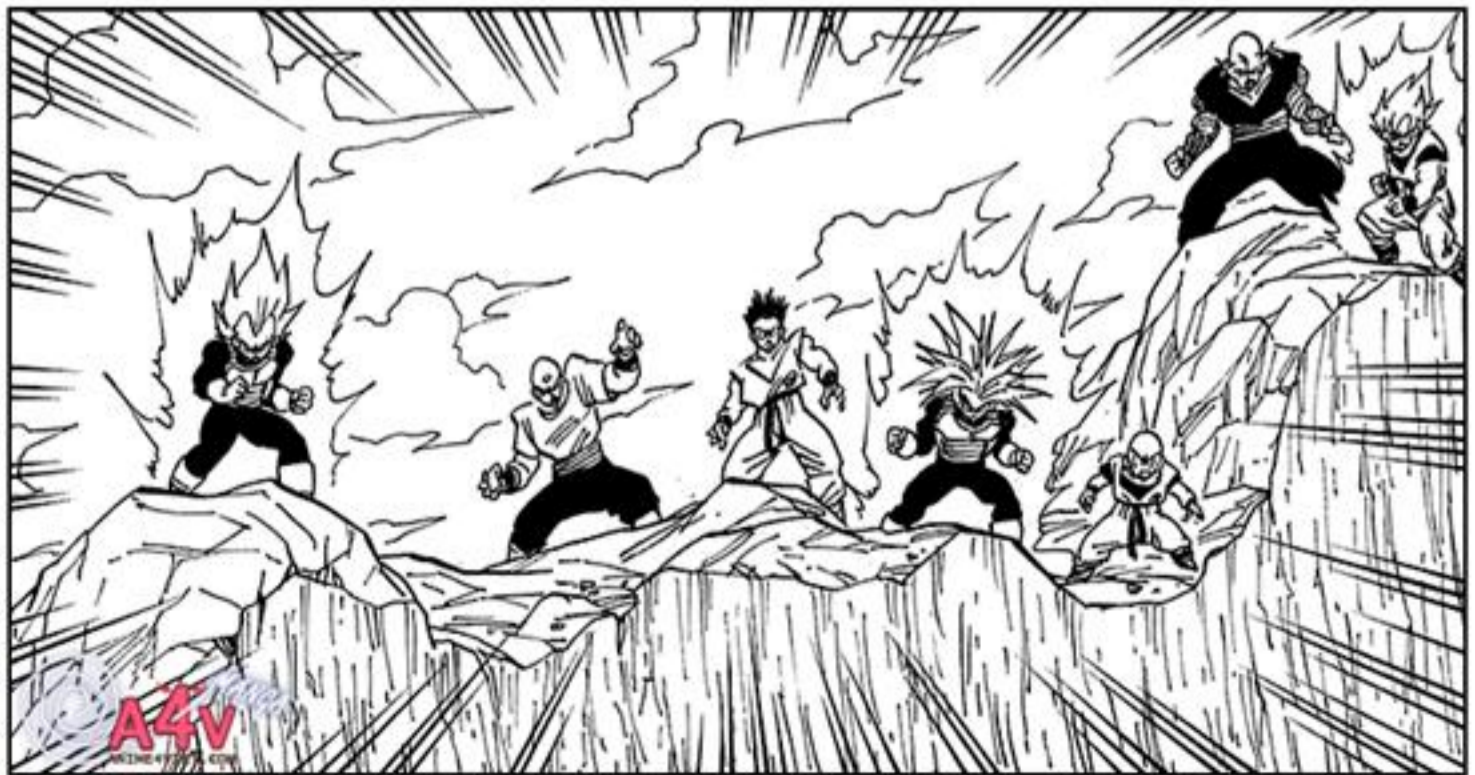
**CẢ
THÂN!
CHÚNG
MẠNH LẮM
ĐẤY!**

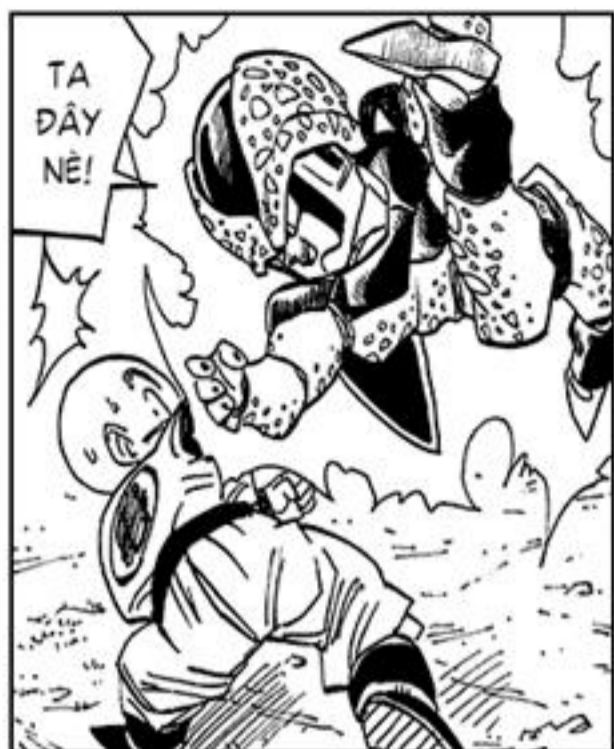


DÙ GI
THÌ ĐÓ
CÙNG LÀ
CÁC CON
CỦA TA
MÀ!

VÔ ÍCH!
CỜ CÁC
NGƯỜI
KHÔNG HẠ
TỤ NÓ
ĐƯỢC
ĐẦU!















TÔI
KHÔNG
NGHĨ MỌI
CHUYỆN
LẠI THÀNH
RA THẾ
NÀY...

XIN... XIN
LỖI MỌI
NGƯỜI...



MÌNH
MUỐN
DỪNG SỨC
MẠNH ĐÓ
ĐỂ HẠ GỤC
CELL!!

MỌI NGƯỜI...
MỌI NGƯỜI SẼ BỊ
GIẾT MẮT... NẾU
MÌNH CÓ SỨC
MẠNH PHI THƯỜNG
NÀO ĐÓ THÌ MÌNH
ĐÃ SỬ DỤNG NÓ
NGAY RỒI!

NHƯNG LÀM SAO
MÌNH CÓ THỂ LÀM
ĐƯỢC... LÀM SAO
MÀ MÌNH CÓ THỂ
TỨC GIẬN ĐỂ BỘC
PHÁT SỨC MẠNH
ĐÓ ĐÂY?!















AAAA
AAAAA
AAAA
!!!!













KHỐN
KIẾP!!
SENZU
....!!

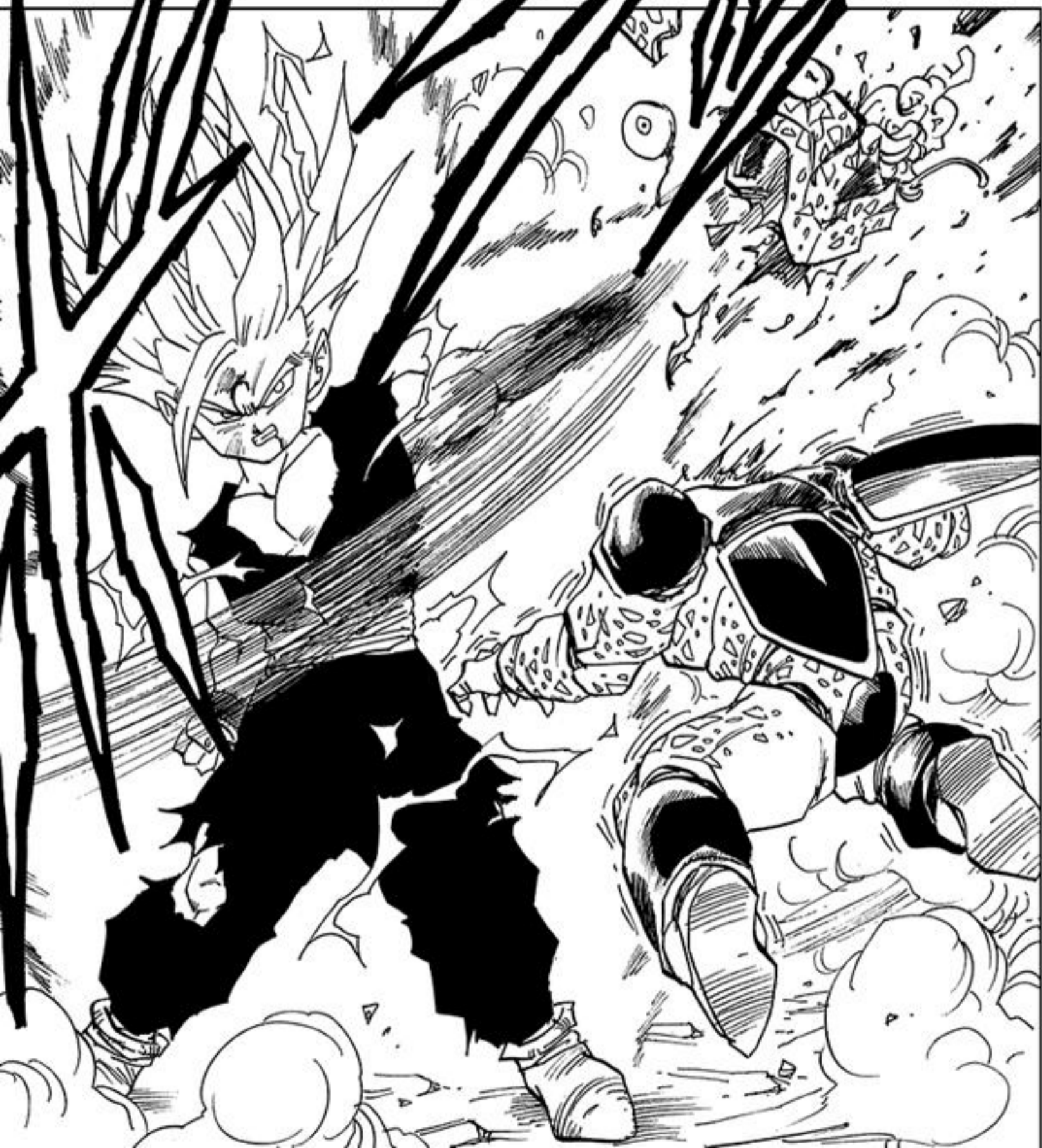


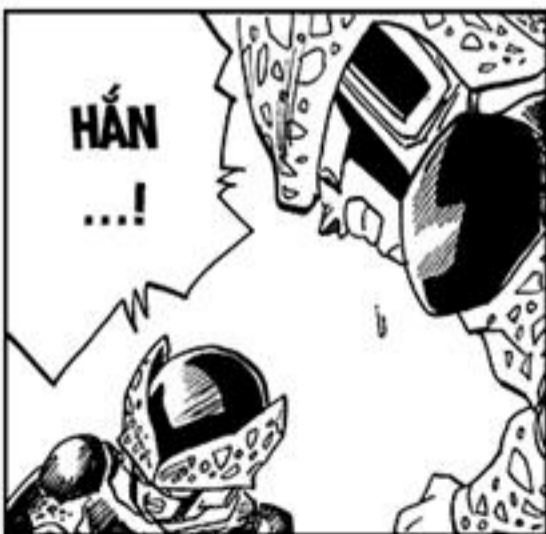


CHẾT
NÀY!



HÈ
HÈ...









**HÂY
AAA!**



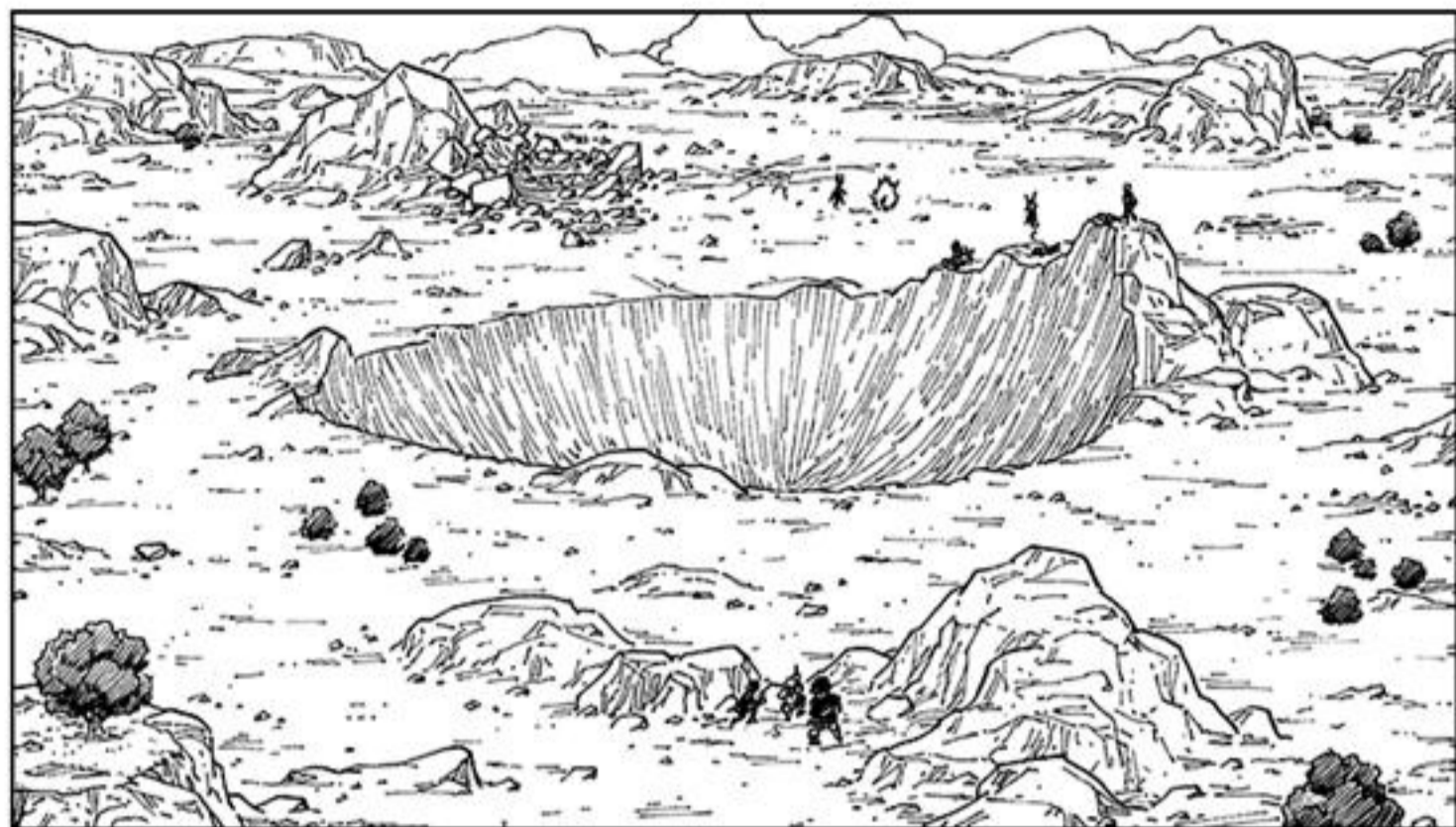




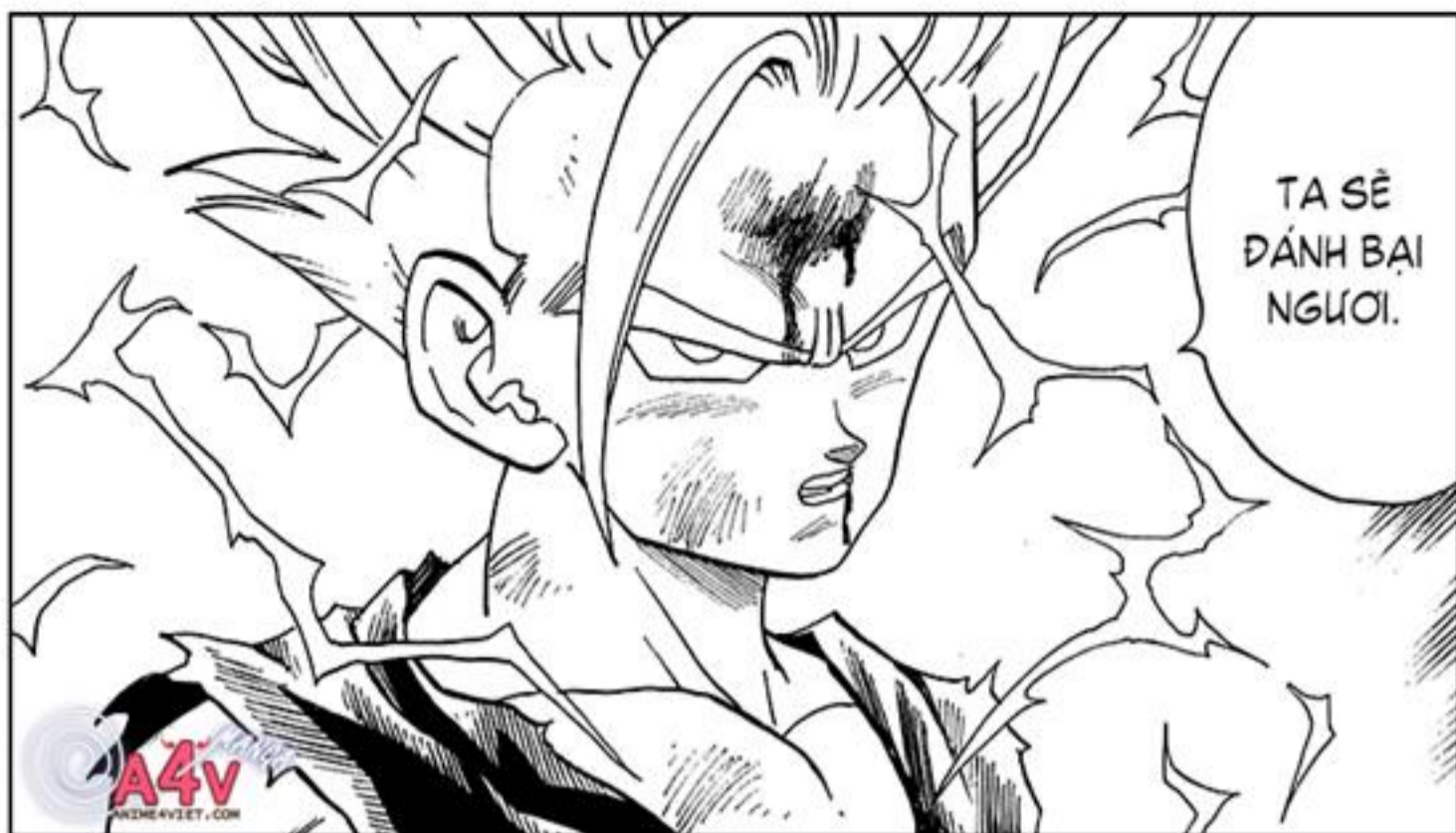














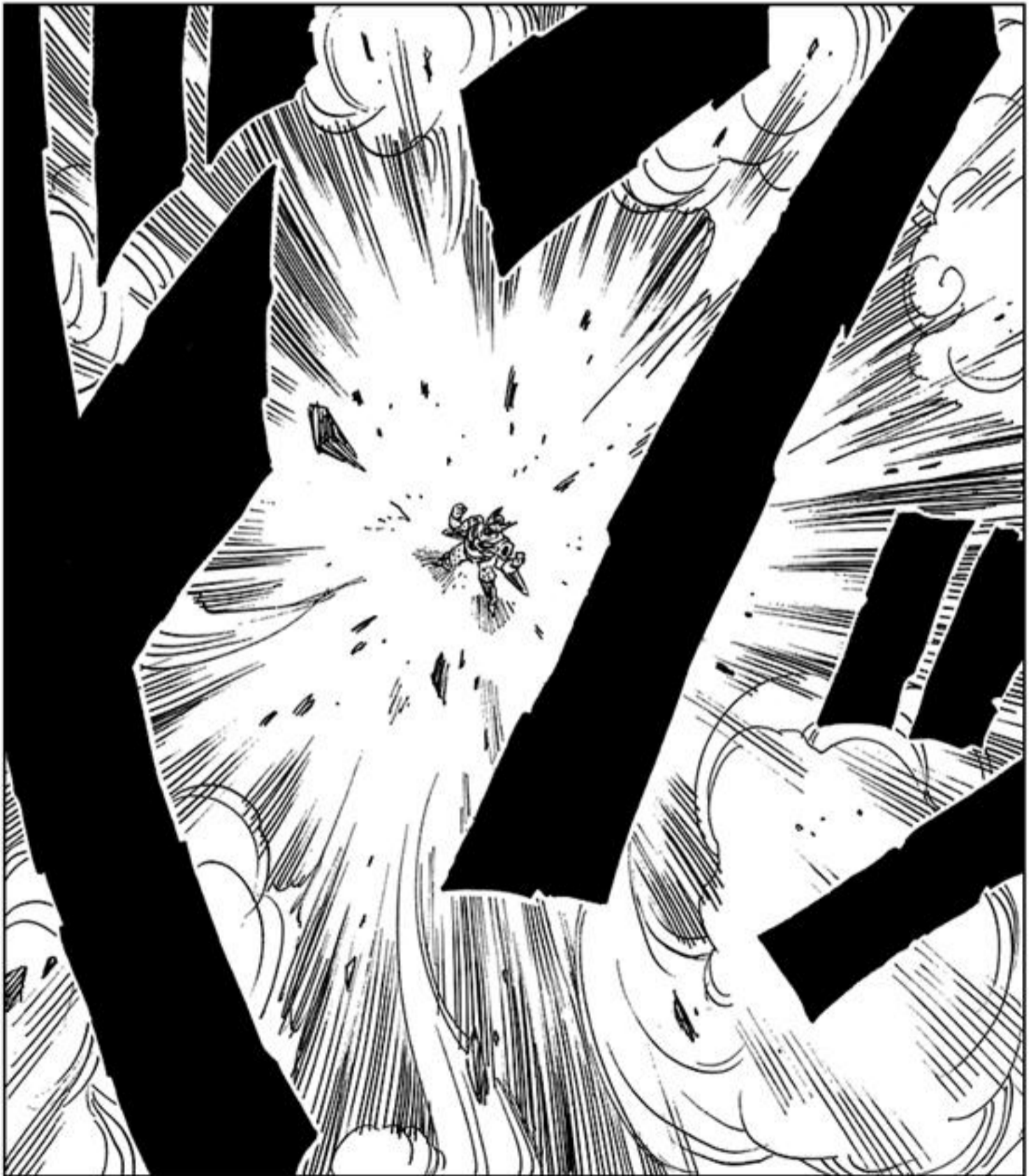
**HAAA
AA...!!**





AAAAA

AAA!!!





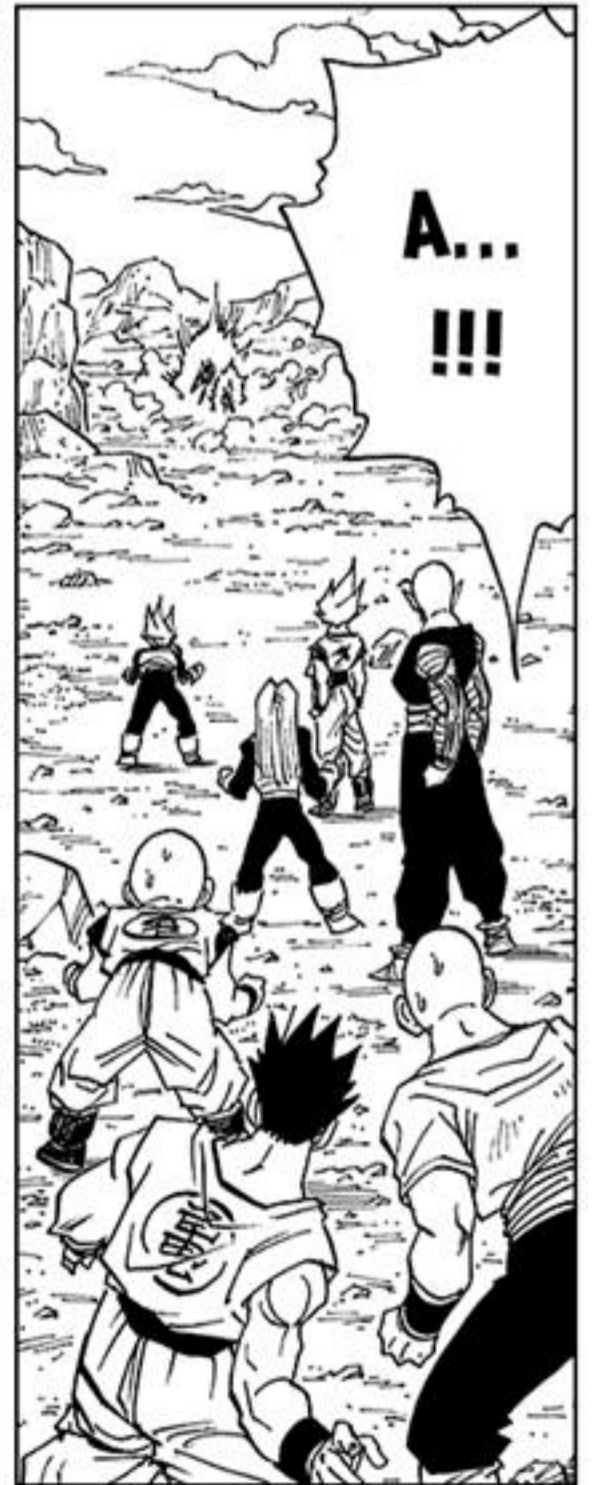






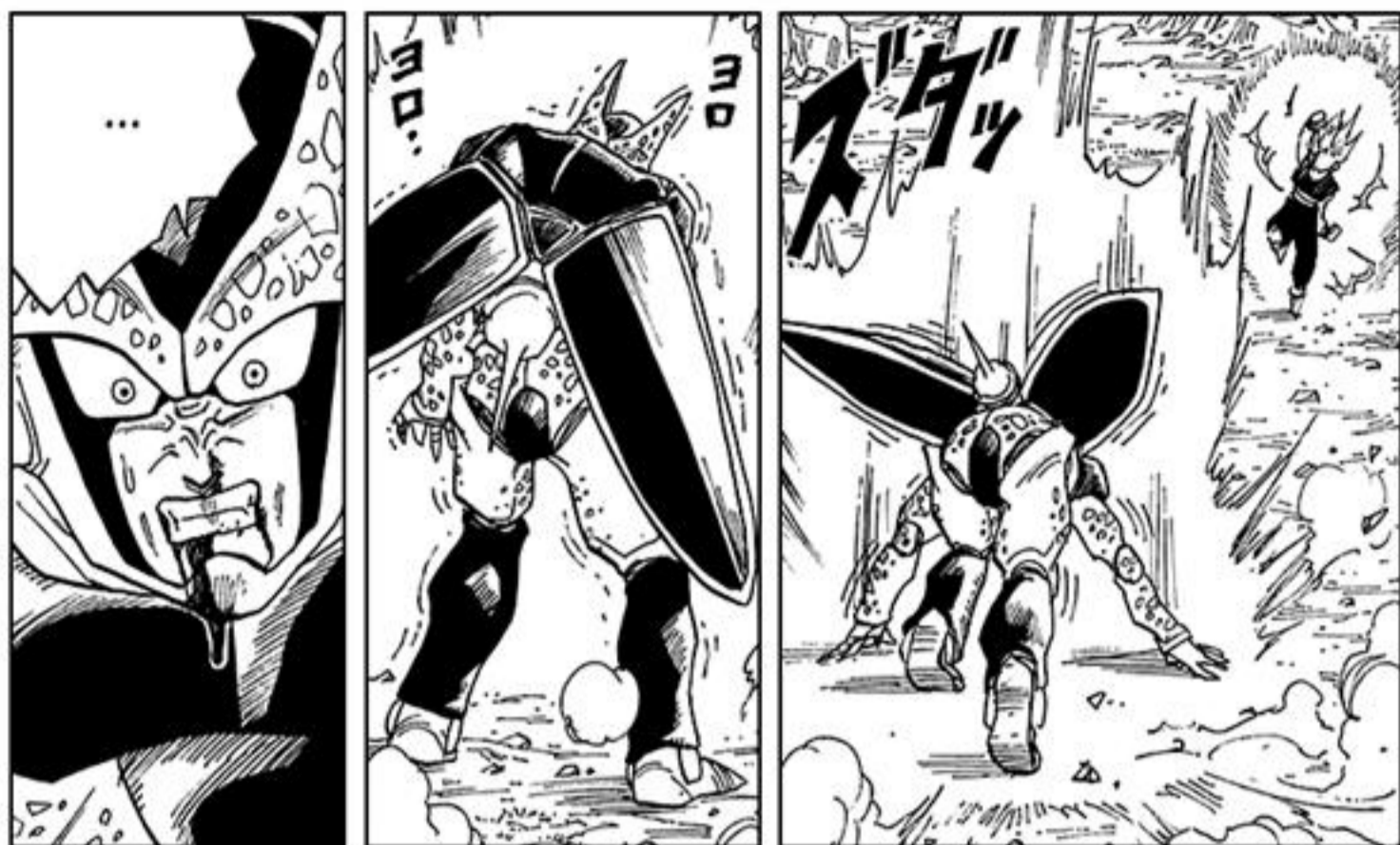








© A4V



DRAGON BALL

ドラゴンボール

№410 - KAMEHAMEHA TUYỆT ĐỈNH





HỪ
...!!



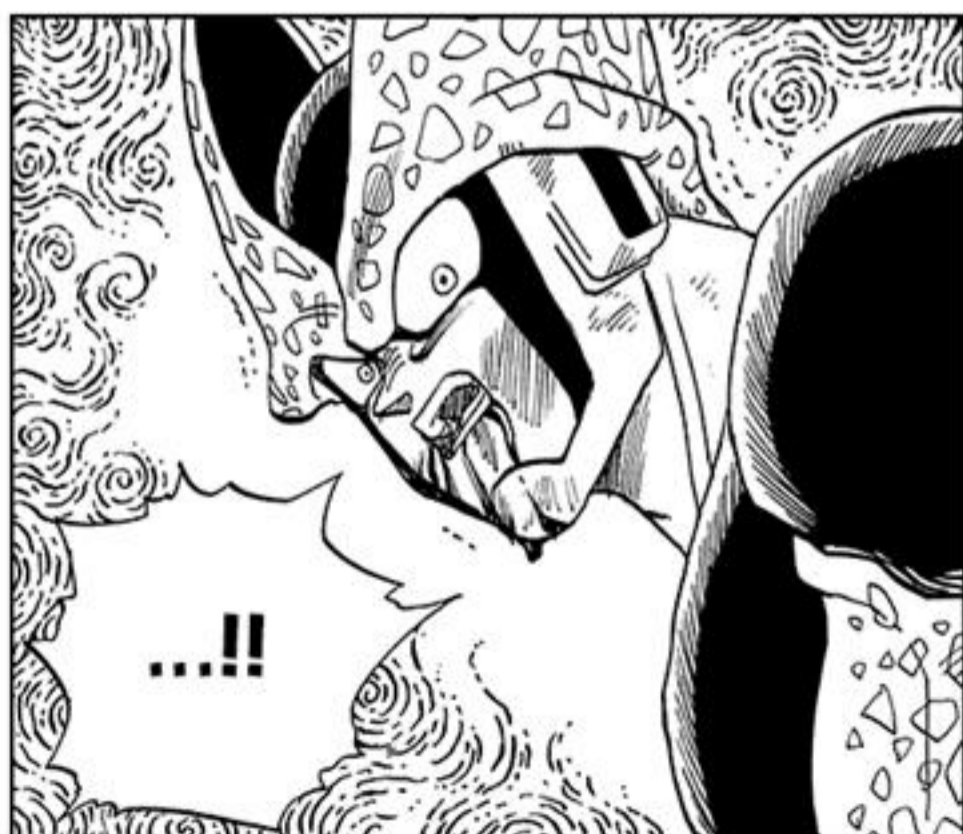
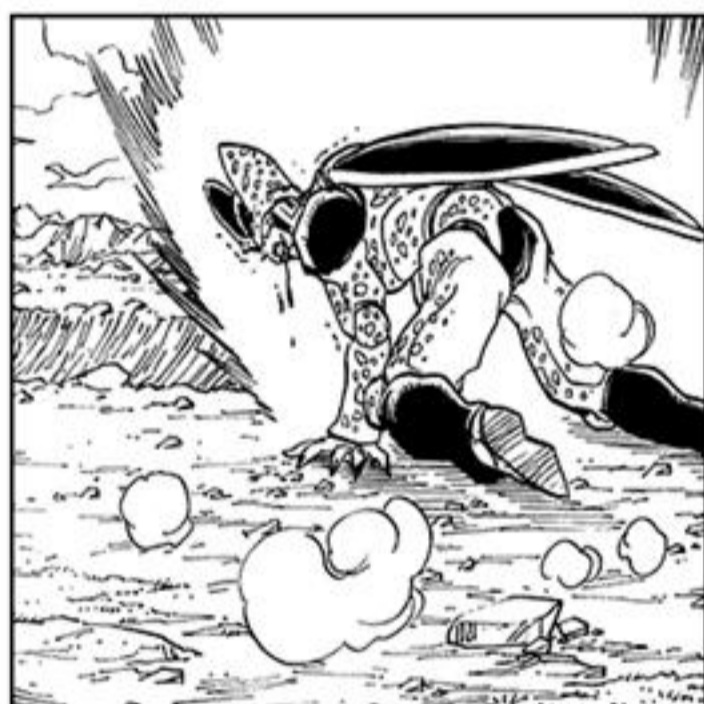
HÂY
A!!!





**HAA
AA!!!**







SỨC...
SỨC MẠNH
CỦA TÀ...
HOÀN TOÀN
KHÔNG SO
ĐƯỢC...

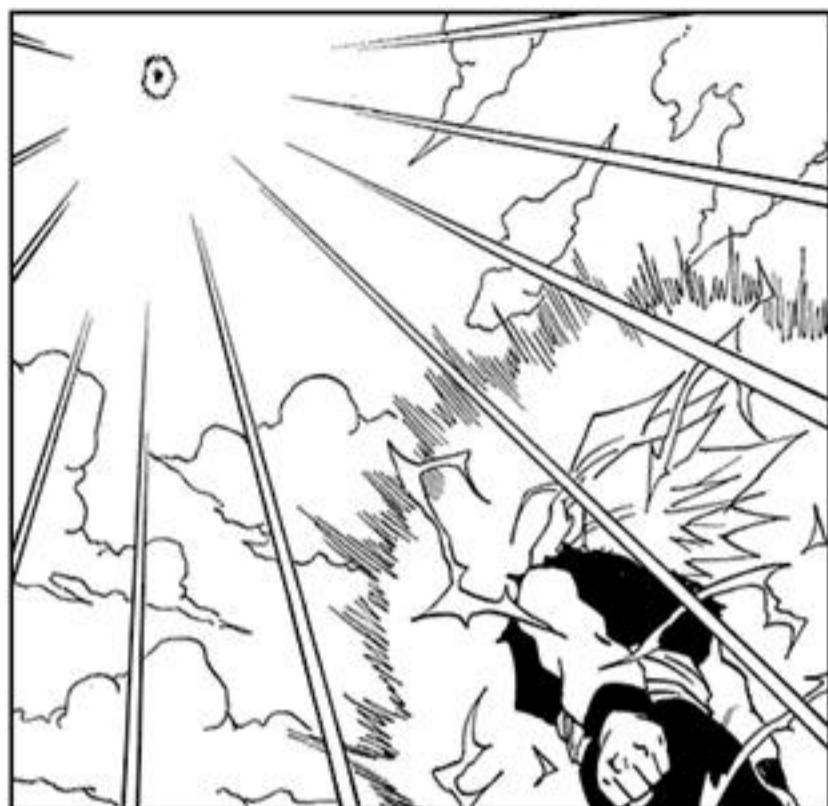
KHÔNG...
KHÔNG THỂ TIN
ĐƯỢC!! LẠI CÓ
MỘT KẸ NHƯ THỂ
TỒN TẠI TRÊN CỎI
ĐỜI NÀY...



NHƯNG
THẮNG BẠI
LẠI LÀ
CHUYỆN
KHÁC...

HÈ...







NẾU NGƯỜI
TRÁNH THÌ
TRÁI ĐẤT
SẼ BỊ PHÁ
HỦY!

TA ĐÃ
ĐÒN TOÀN
BỘ CÔNG
LỰC LÊN
ĐÒN KAME-
HAMEHA
NÀY!!

NGƯỜI
CHỈ CÒN
CÁCH ĐỠ
LẤY NÓ
THÔI!

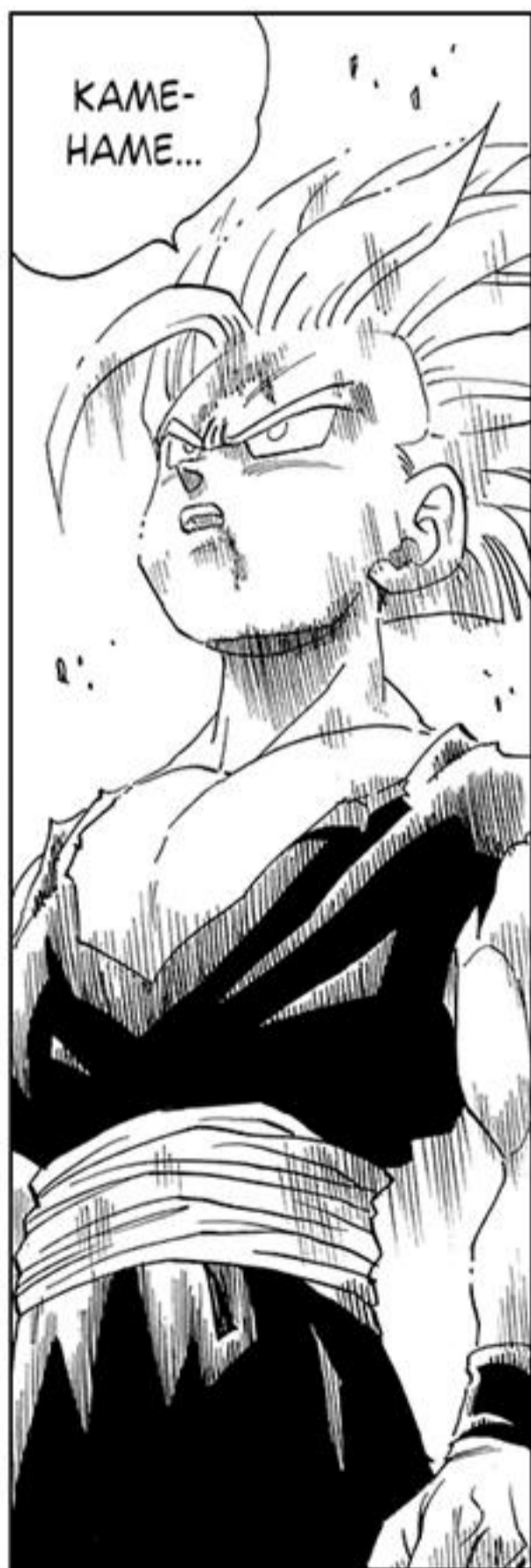
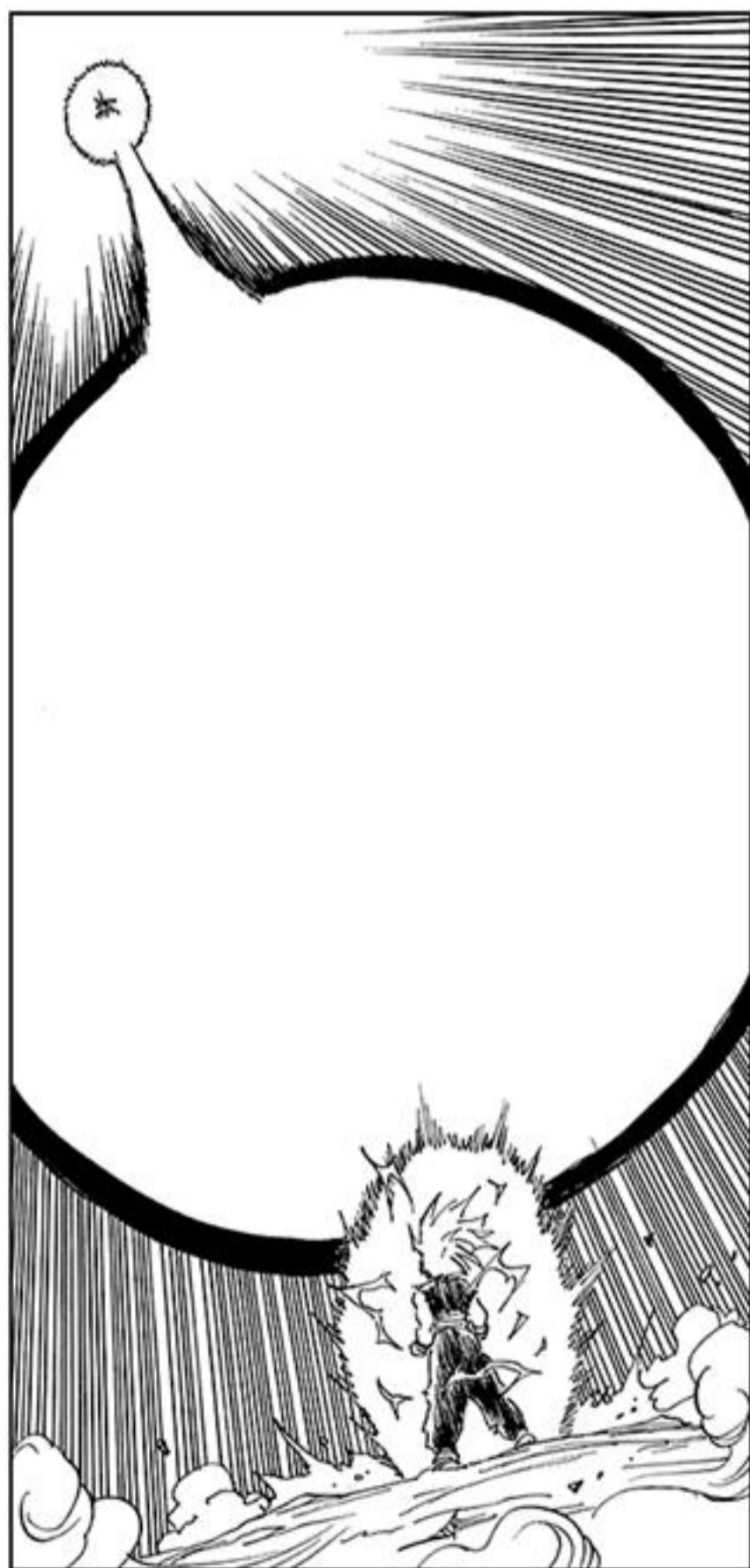


ĐỪNG
ĐÙA
CHỨ!!!

HẮN
DÁM
LÀM THẾ
SAO!?







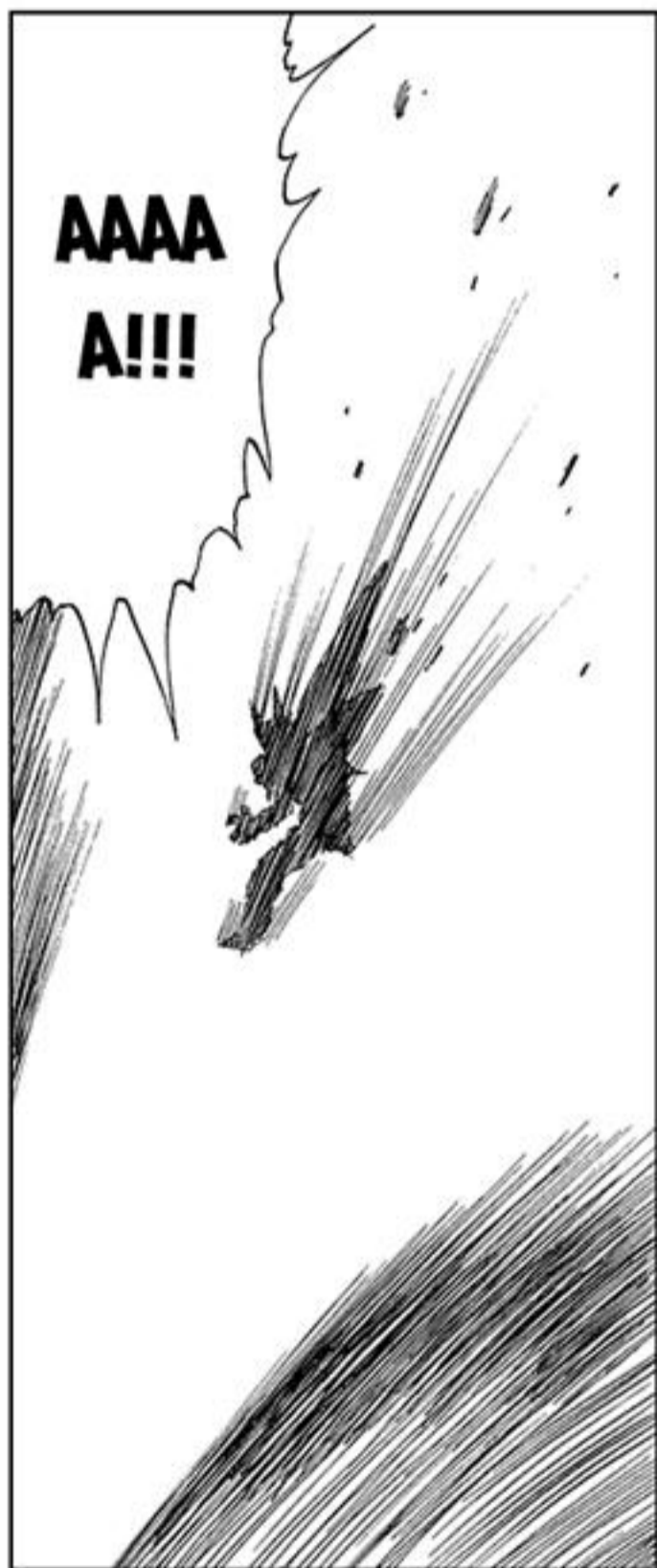




A4V



ÓÍ
!!!



AAAA
A!!!



ÓÍ
ÓÍ ÓÍ
...!!!



ドラゴンボール

DRAGON BALL



№411 - CELL BỊ DỒN VÀO
ĐƯỜNG CÙNG



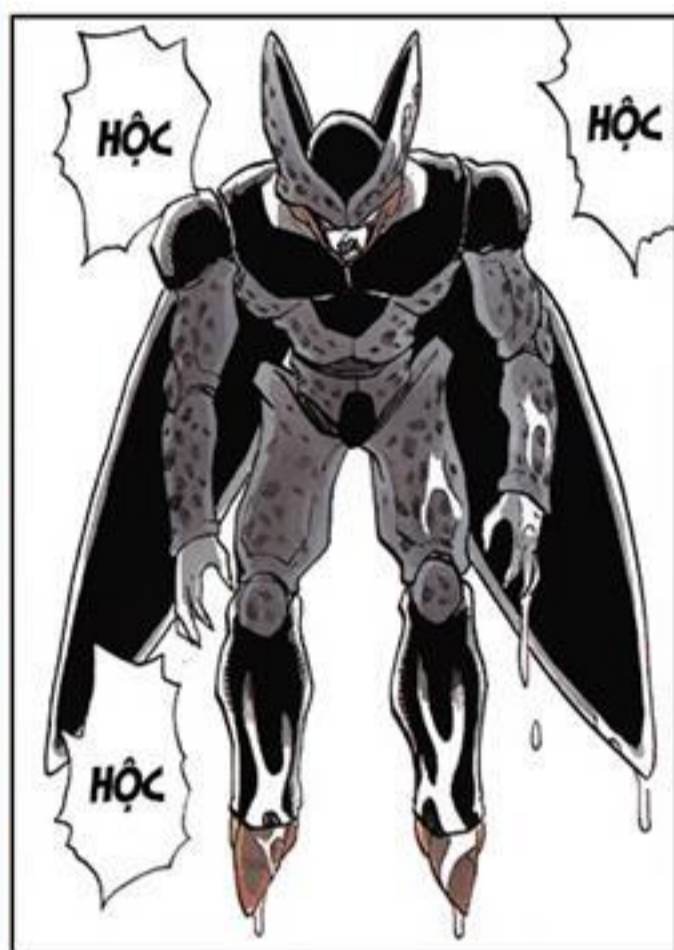






CHẾT
TIẾT...

ĐỒ
KHỐN
...!!!



HỘC

HỘC

HỘC



AAAAA
AA!!!!



KHỐ
ỐỐ
ỐỐ

!!!









CELL QUÁ CHỦ TRỌNG SỨC MẠNH MÀ BIẾN THÂN LÀM GIẢM TỐC ĐỘ...

HẮN ĐÃ PHẠM PHÁI SAI LẦM MÀ CHÍNH HẮN NÓI CHÁU HỒI TRƯỚC... HẮN PHÁT CUỒNG RỒI...









AA
AA
A!!!

KHẠC
...!!



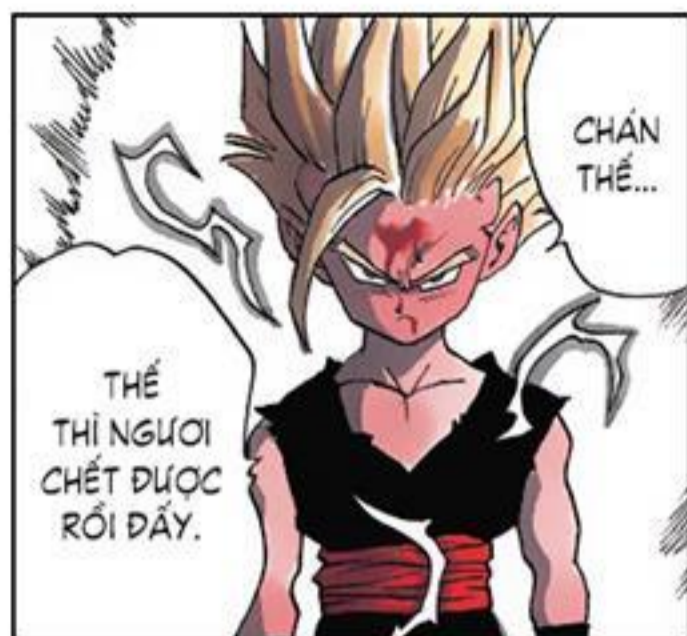
HỘC

HỘC

A
!!!

HỘC

HẶN...
TRỞ LẠI
HÌNH DÁNG
TRƯỚC ĐÓ
RỒI...!!





DRAGON BALL

ドラゴンボール

NO412 - KẾT THÚC CHŨC CHƠI CỦA CELL





**CHẾT
RỒI!**



**CÁI...
CÁI GÌ
THẾ...!?
HẮN ĐỊNH
LÀM GÌ...**

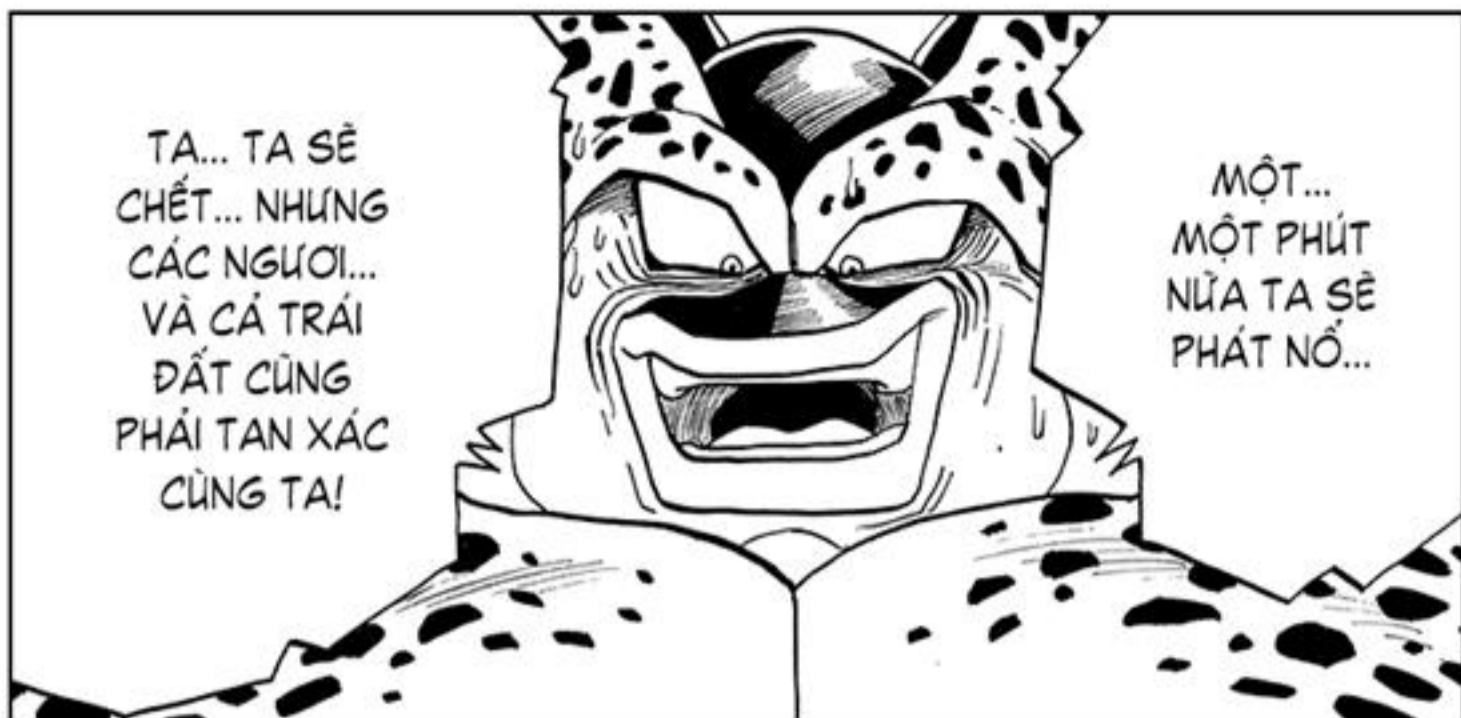


...!?



**CÁC
NGƯỜI
...
XONG
ĐÒI
RỒI
...!!!**

**HỜ HỜ HỜ
HỜ HỜ HỜ
HỜ...!!**



TA... TA SẼ
CHẾT... NHƯNG
CÁC NGƯỜI...
VÀ CẢ TRÁI
ĐẤT CŨNG
PHẢI TAN XÁC
CÙNG TA!

MỘT...
MỘT PHÚT
NỮA TA SẼ
PHÁT NỔ...



**CÁI
GÌ!?**



CÓ LÀM
GÌ CŨNG VÔ
ÍCH THÔI...!!
KHÔNG GÌ
CÓ THỂ
NGĂN CẢN
TA ĐƯỢC
NỮA!

HÈ
HÈ HÈ
HÈ!!



HẮN...
HẮN NÓI
SAO...!?
TỰ... TỰ
NỔ...!?

KHỐN
KIẾP
...!!



NGHĨ
TA SẼ
ĐỂ MẶC
NGƯỜI
NHƯ Ý
SAO!!

YAON



THẾ THÌ CÁC
NGƯỜI SẼ
RA ĐI NHANH
HƠN THÔI.

CHỈ CẦN
CHỊU LỰC
TÁC ĐỘNG
TA SẼ PHÁT
NỔ NGAY
LẬP TỨC.

A4V
ANIME4EVER.COM



ỒI
CHÀ!

ĐỪNG NÊN
TẤN CÔNG
THÌ HON!



KHỐN
...!!





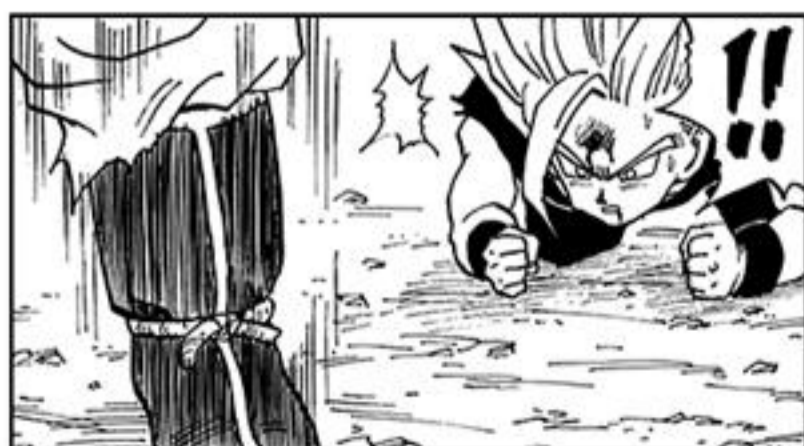
Trái... Trái Đất
sẽ biến mất...!!

HA HA
HA HA
HA HA
HA HA
HA!!



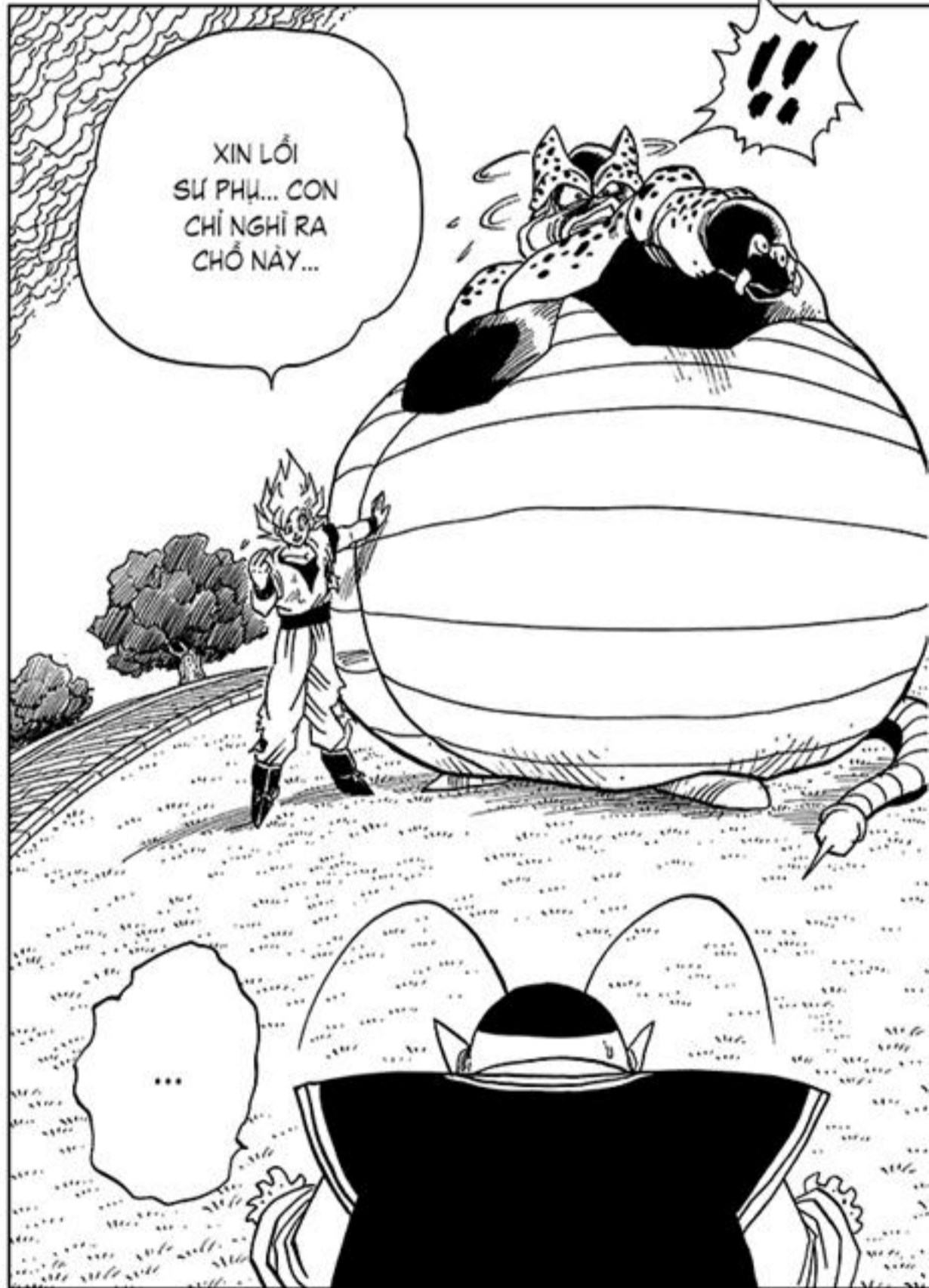




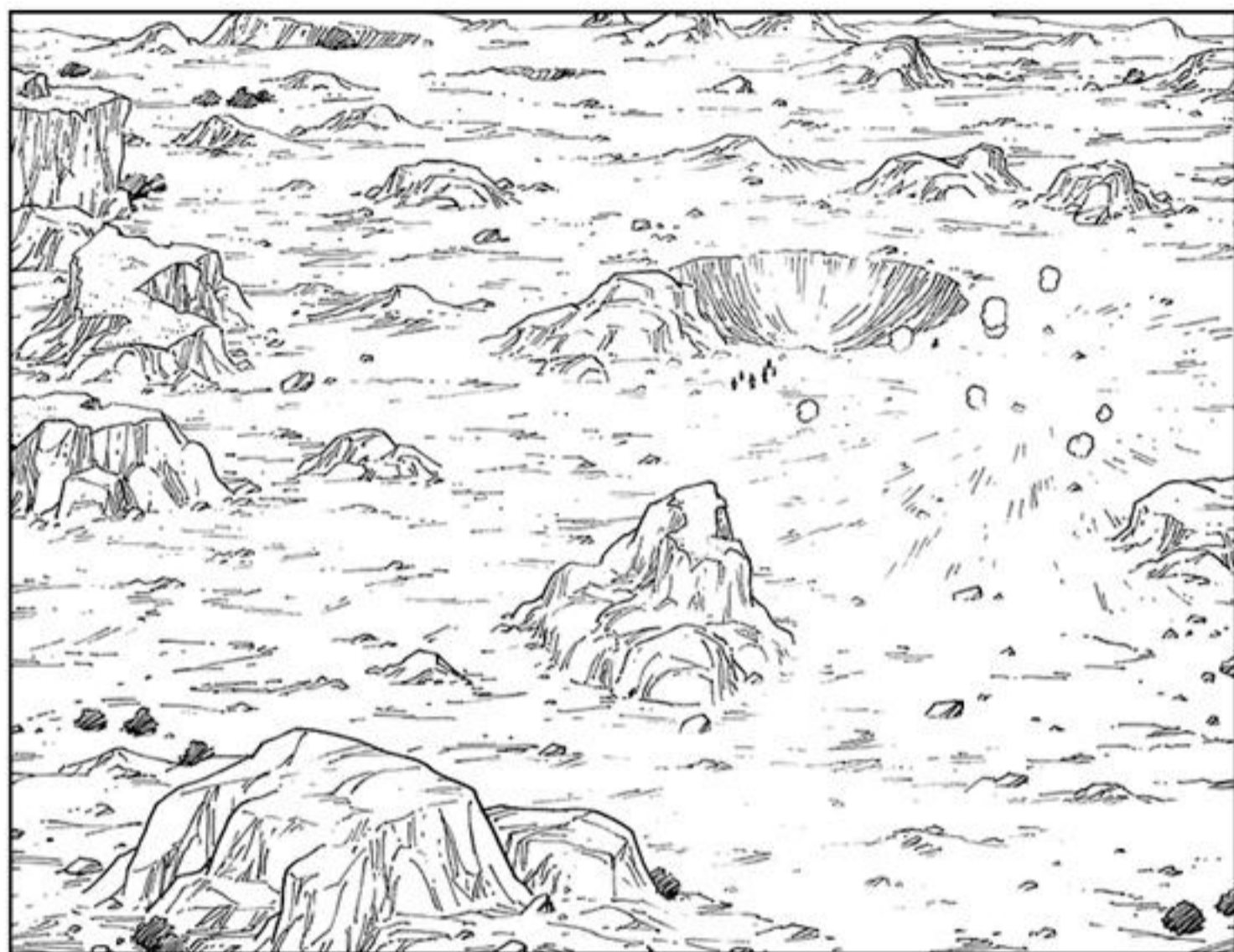










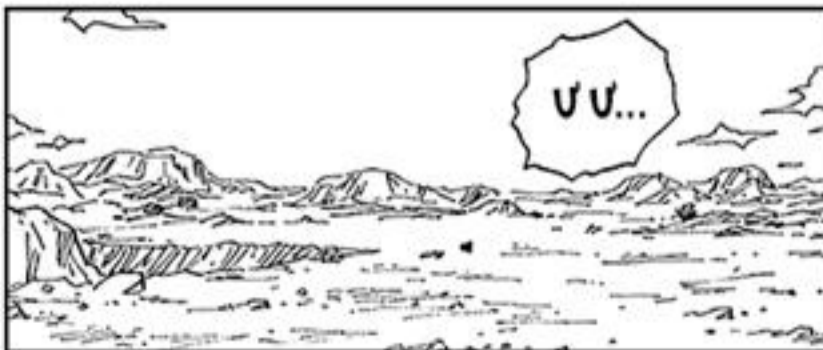
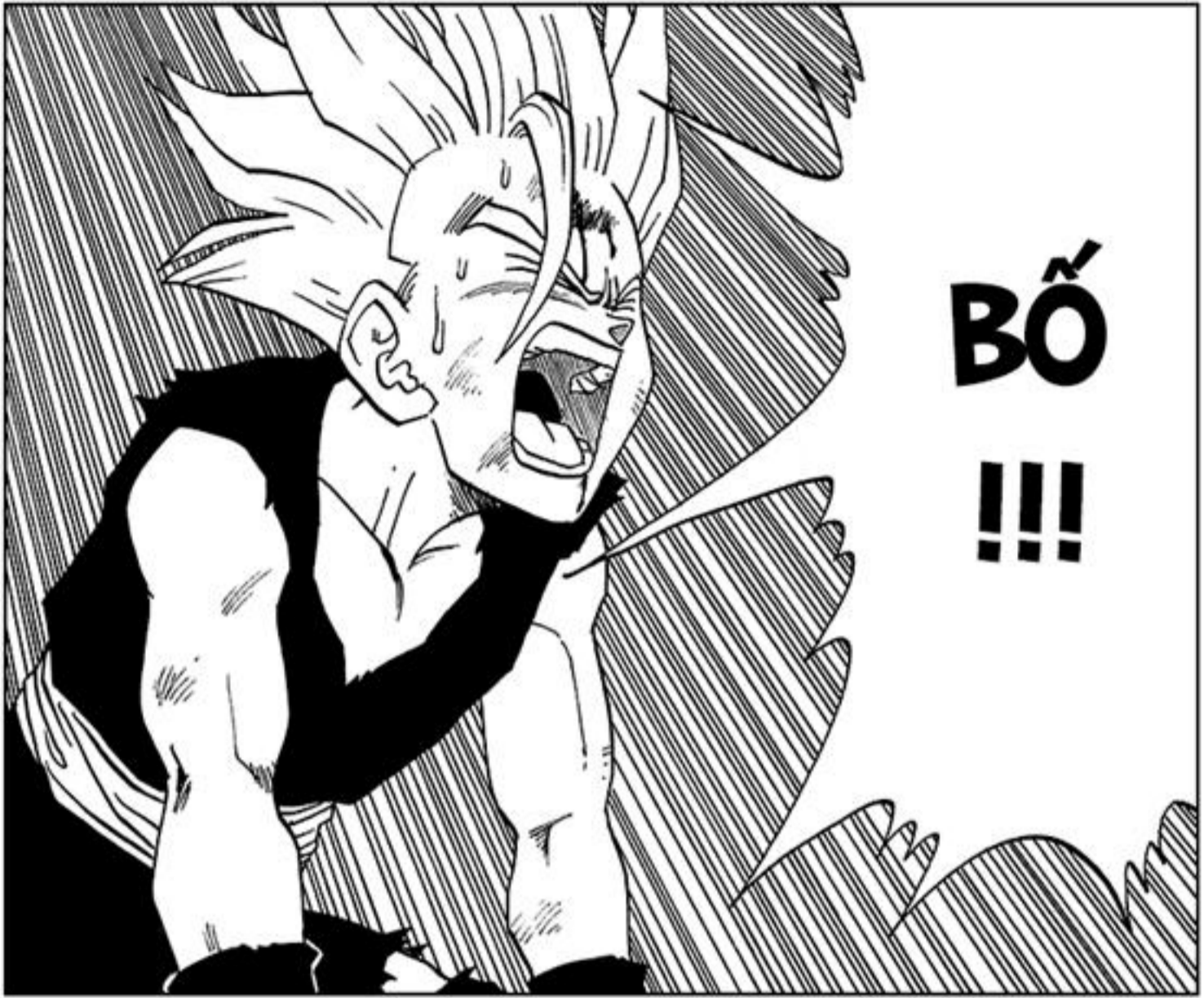


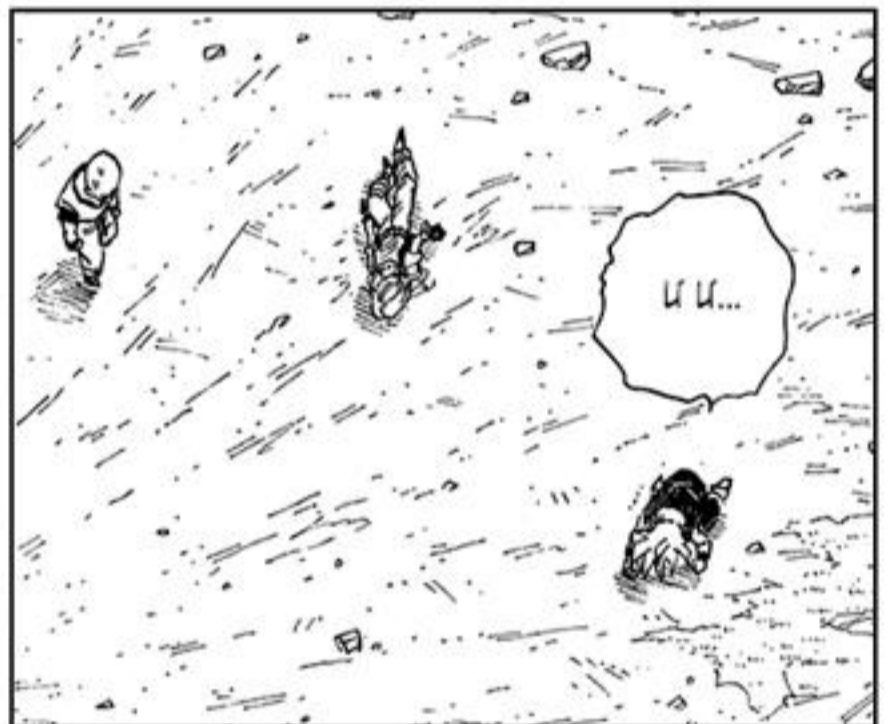
DRAGON BALL

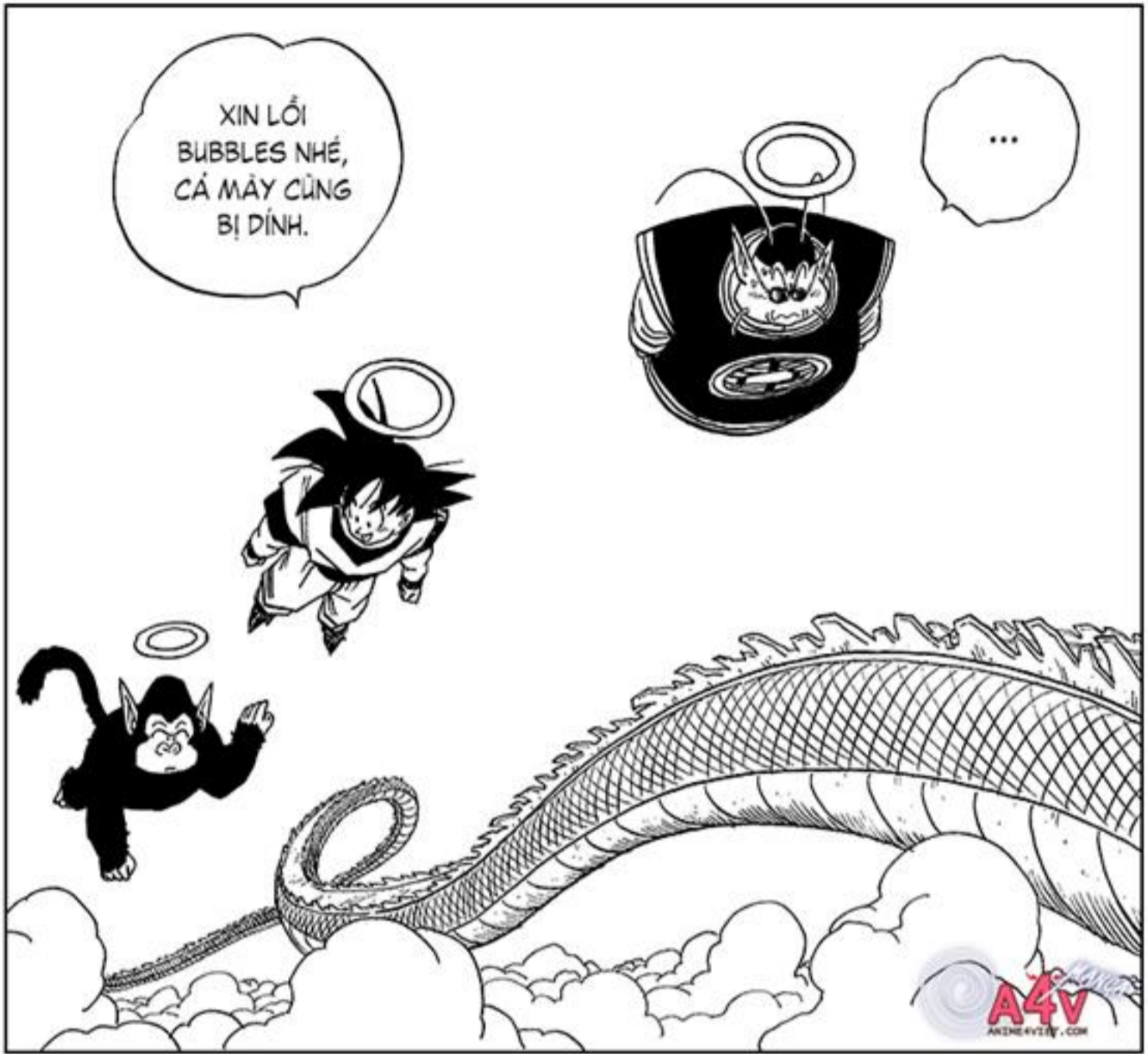
ドラゴンボール

№413 - NỖI ĐAU ĐÓN CỦA SON GOHAN





















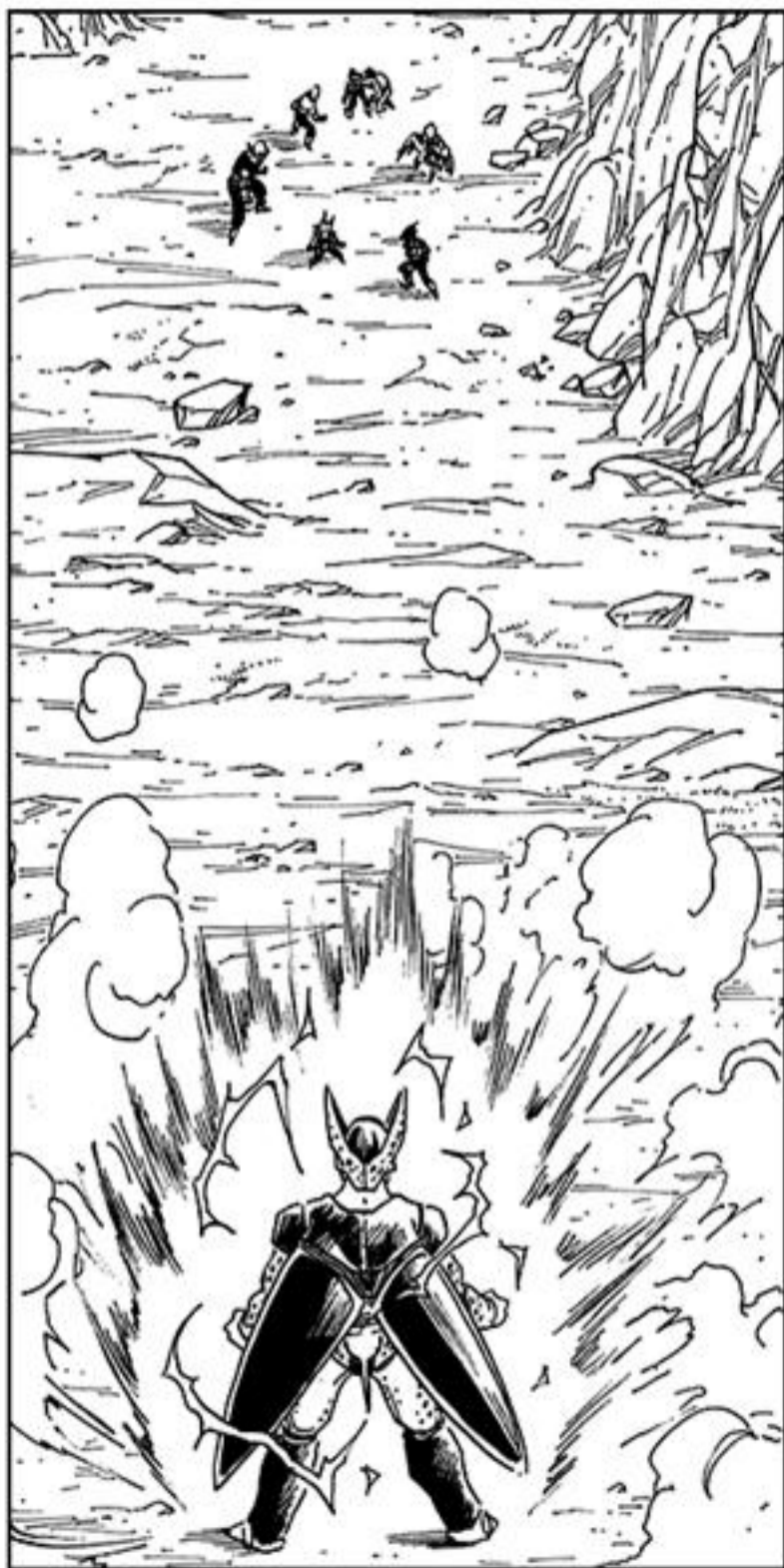




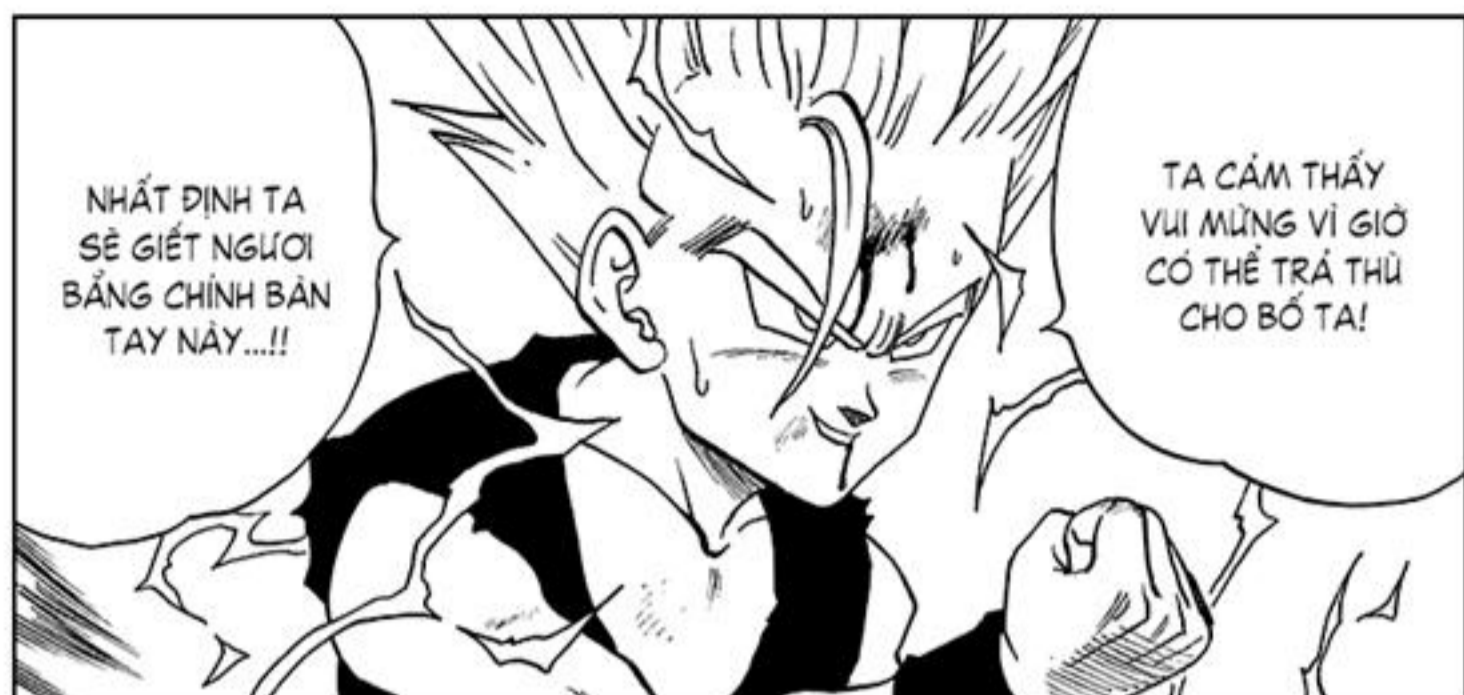
DRAGON BALL

ドラゴンボール

№414 - TÌNH THẾ ĐẢO NGƯỢC KHÔNG NGỜ







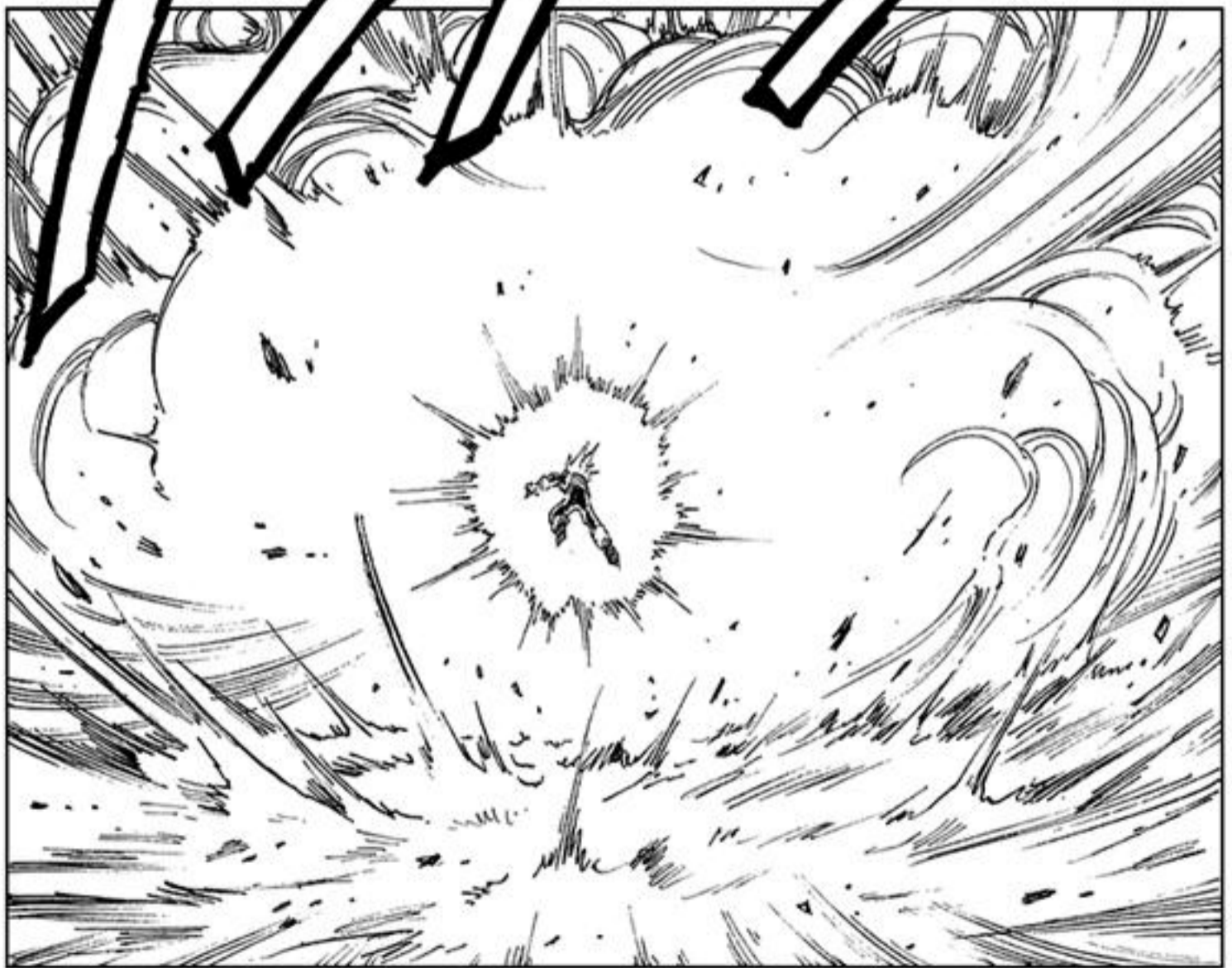


HAAA

AAAA

!!!!







**HAAAA
AAAAA
AA!!!!**



**OÁI
...!!**





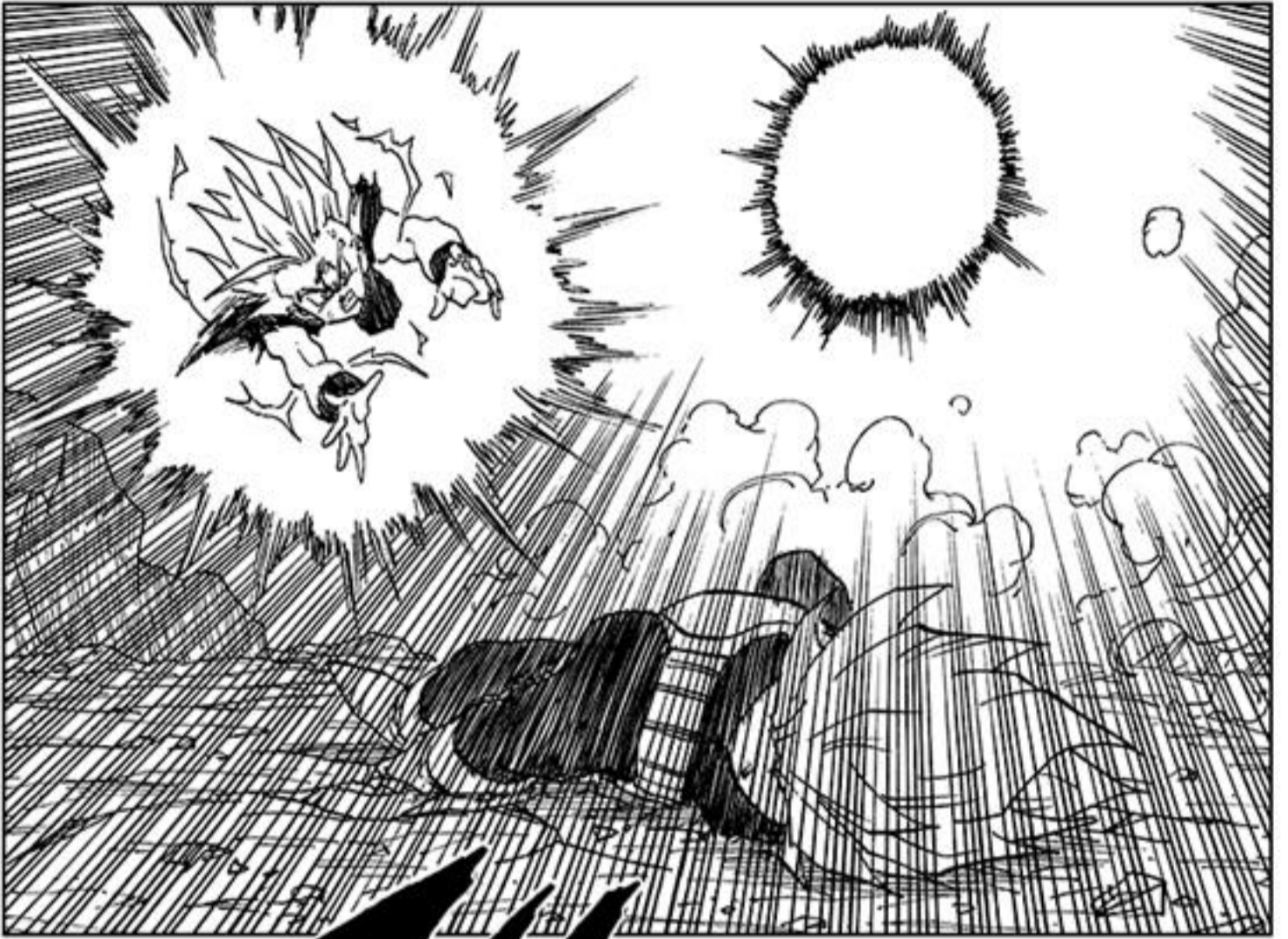


CHẾT ĐI,
VEGETA!



**KHÔNG
!!!**

A4V
ANIME4V.COM









SỨC... SỨC
MẠNH CỦA
CELL ĐÃ TĂNG
NHIỀU HƠN
MÌNH NGHĨ...



HÃY
KẾT THÚC
CHUYỆN
NÀY SỚM
DI THỜI...

TA SẼ
KHÔNG ĐUA
VỚI NGƯỜI
NỮA...



VỪA NÀY
DỪNG HẾT
RỒI...!

HẾT
SENZU
RỒI SAO!?







BIẾN
MẤT CÙNG
TRÁI ĐẤT
NÀY ĐI!!



BỐ... CON XIN LỖI ĐÃ
KHÔNG THỂ BẢO VỆ TRÁI
ĐẤT... TRÁI ĐẤT MÀ CHÚNG
TA ĐÃ CÙNG BẢO VỆ...





KHÍ LỰC
CỦA TA ĐÃ
TĂNG TỚI MỨC
ĐỦ ĐỂ THỎI
BAY CẢ TRÁI
ĐẤT CÙNG
THÁI DƯƠNG
HỆ NÀY!!!

HA HA
HA HA
HA HA,
NGƯỜI
NGHĨ
SAO!?





TA CHỈ TIẾC...
LÀ CUỐI CÙNG
KHÔNG THỂ GIẾT
CHẾT NGƯỜI CHO
HẢ GIẬN...

RA TAY ĐI...
TA BIẾT CÓ
KHÁNG CỰ
CÙNG VÔ ÍCH
THÔI...



VẬY TA SẼ
KHÔNG NGẠI
GÌ NỮA MÀ
DÌM TẤT CẢ
VÀO BÓNG
TỐI...

HƠ HƠ
HƠ...CHÁN
THẬT... ĐÁU
HÀNG SỚM
VẬY SAO...



LỄ
NÀO...
BỐ Ở
ĐÂU!?

B...
BỐ!?



Này!! Sao
con lại bỏ
cuộc dễ
dàng thế
Gohan!

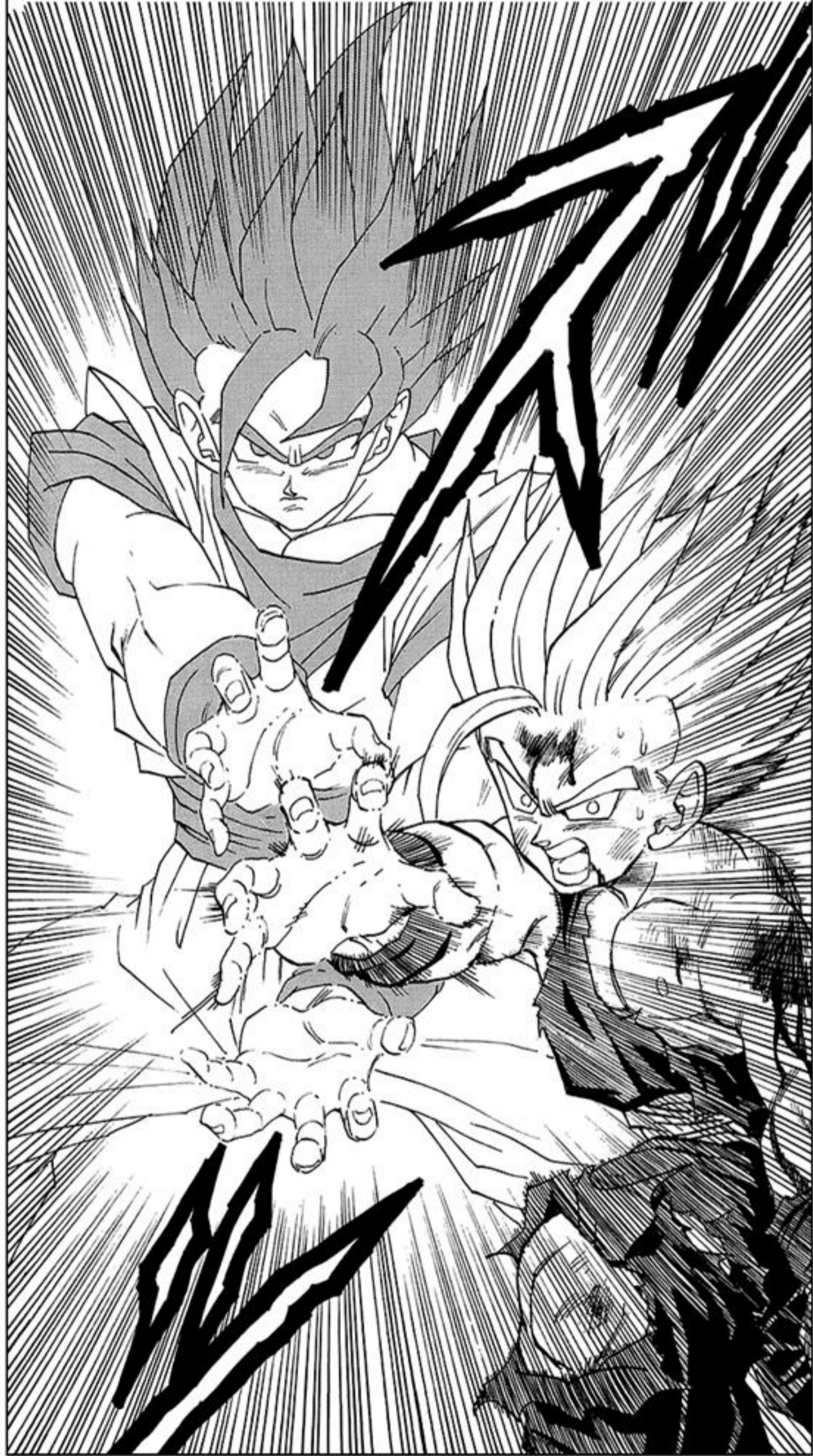










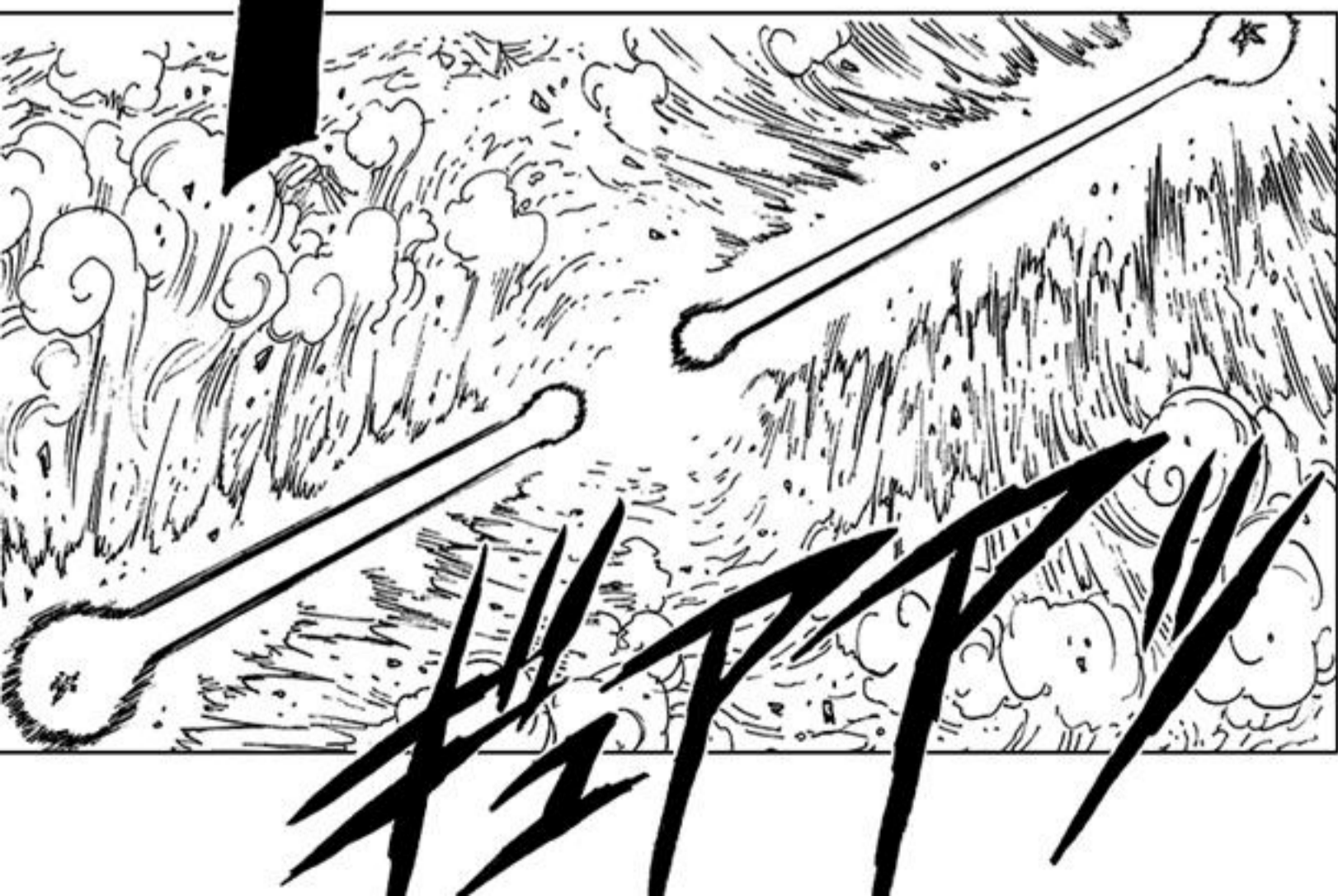
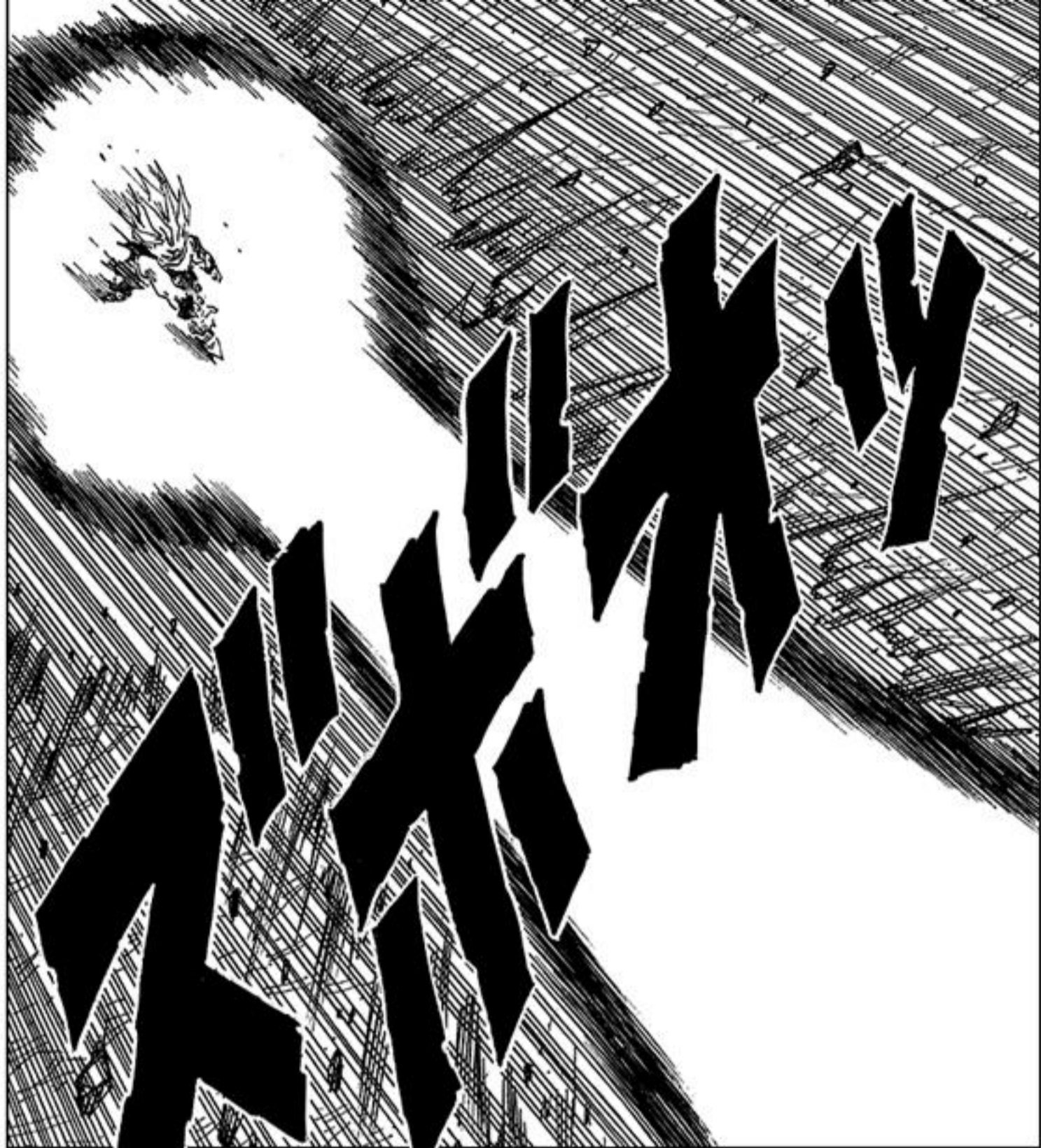


DRAGON BALL

ドラゴンボール

№416 - KAMEHAMEHA VS. KAMEHAMEHA,
TRẬN QUYẾT CHIẾN CUỐI CÙNG















TA SẼ
ĐẶT DẤU
CHẤM HẾT
CHO CÁC
NGƯỜI
!!!

HA HA
HA, NÀO!
KẾT THÚC
THÔI!



Con vẫn
chưa tung
hết toàn bộ
sức mạnh
đâu!! Hãy
đề nó bộc
phát!!!

Tiếp tục!!!
Tiếp tục đi
Gohan!!!



Đừng
lo! Chúng
ta sẽ dùng
Ngọc Rồng
để khôi
phục lại
tất cả!!!

Ui con
đang lo
sẽ làm
tồn hại
đến Trái
Đất!!!



CON...
KHÔNG
THỂ CỐ
ĐƯỢC
NỮA...

CON...
CON ĐÃ
CỐ HẾT
SỨC!!!



**VĨNH
BIỆT
!!!**



Nhìn

!!

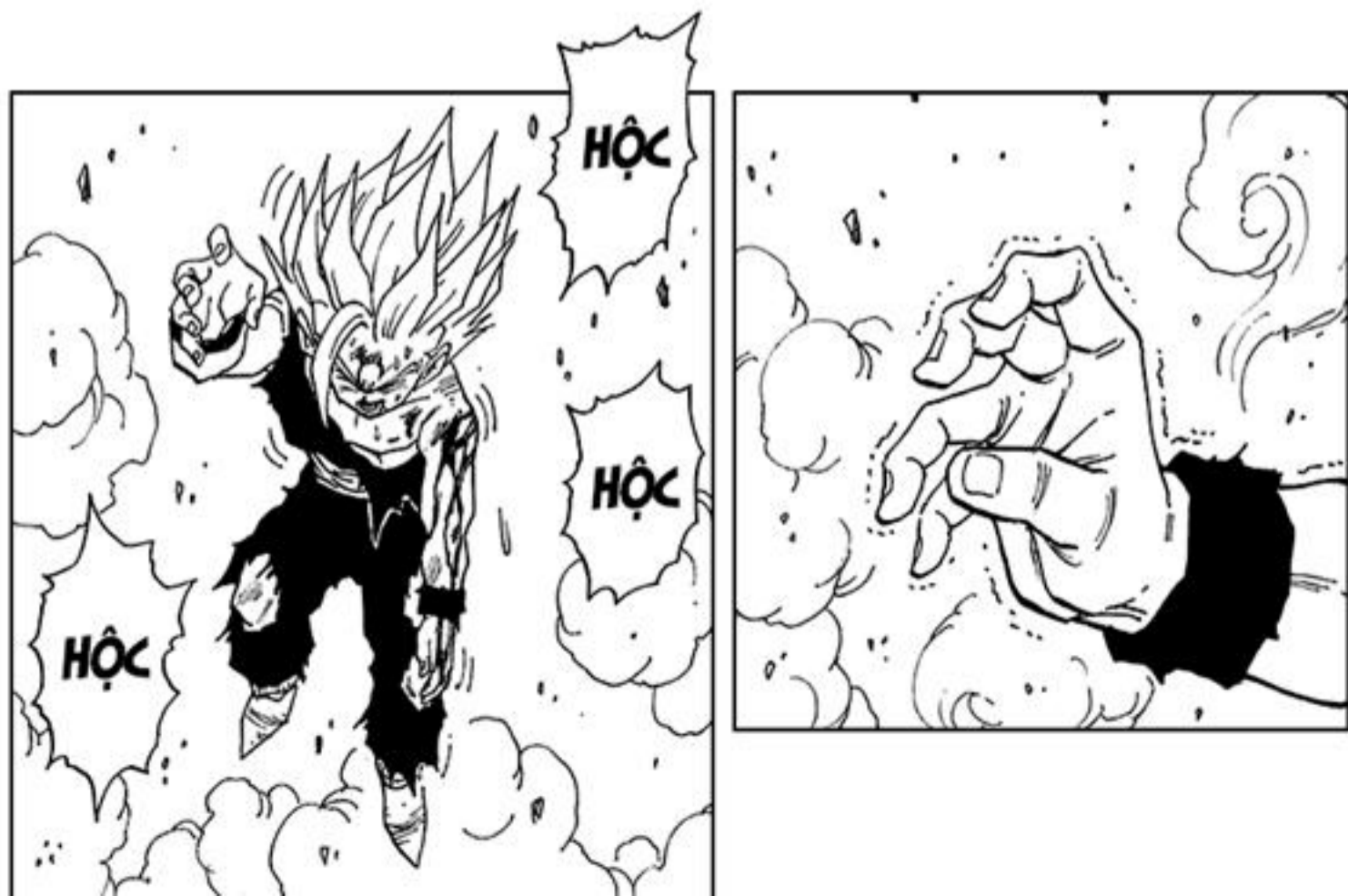
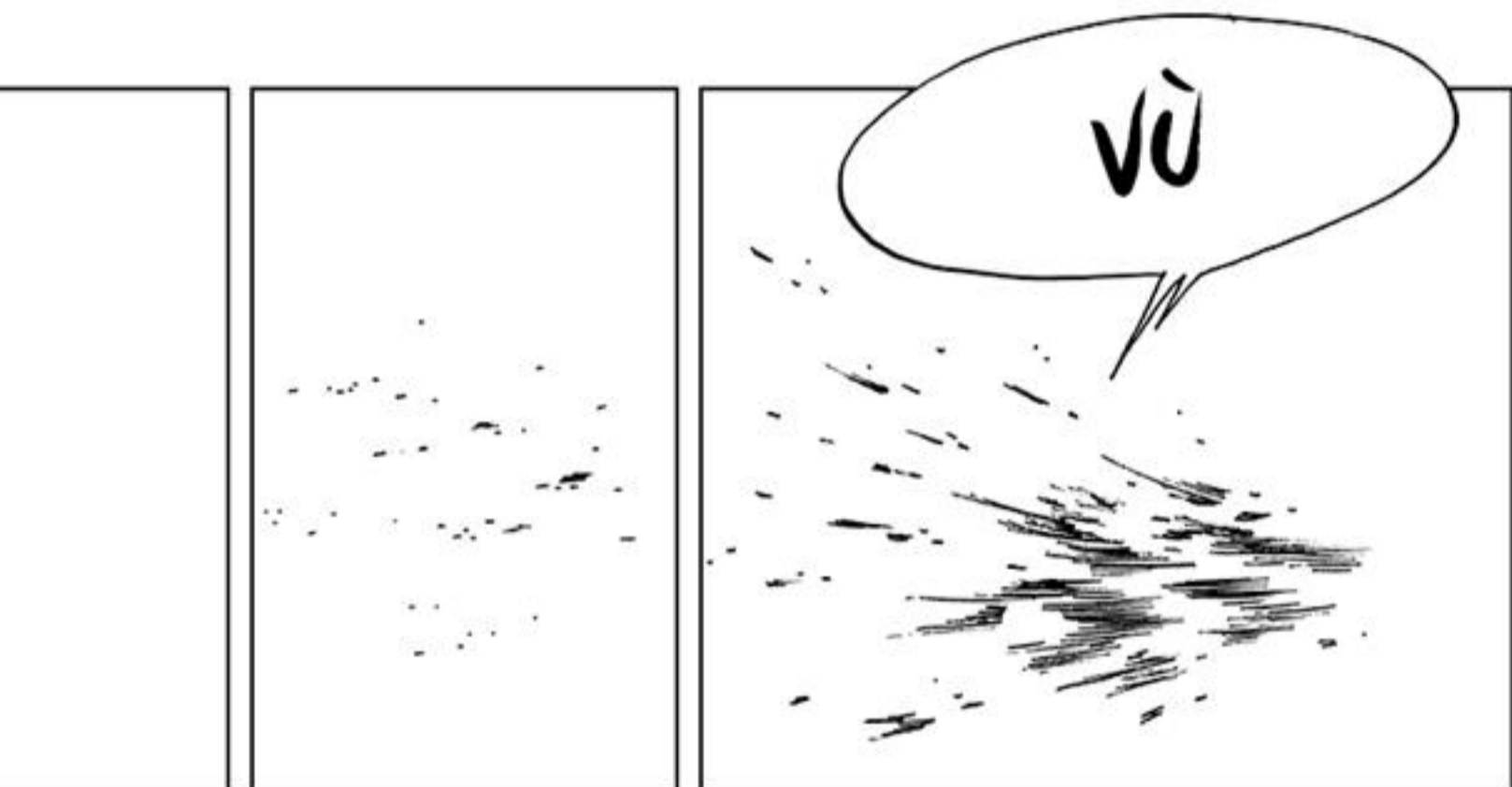


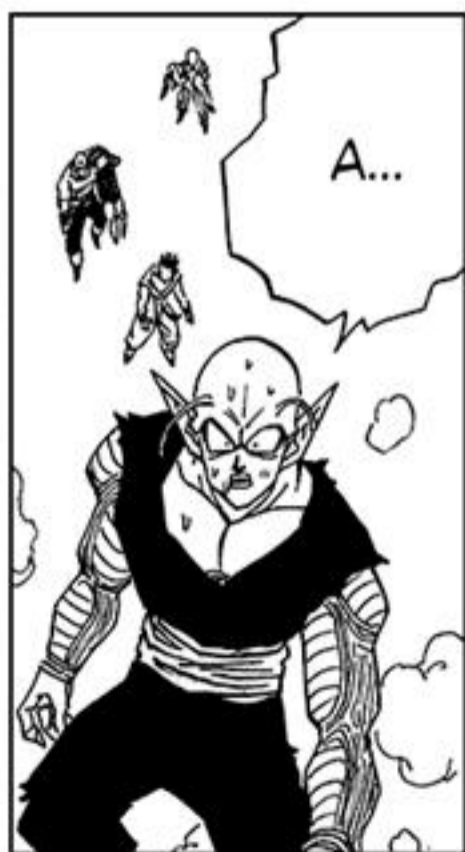
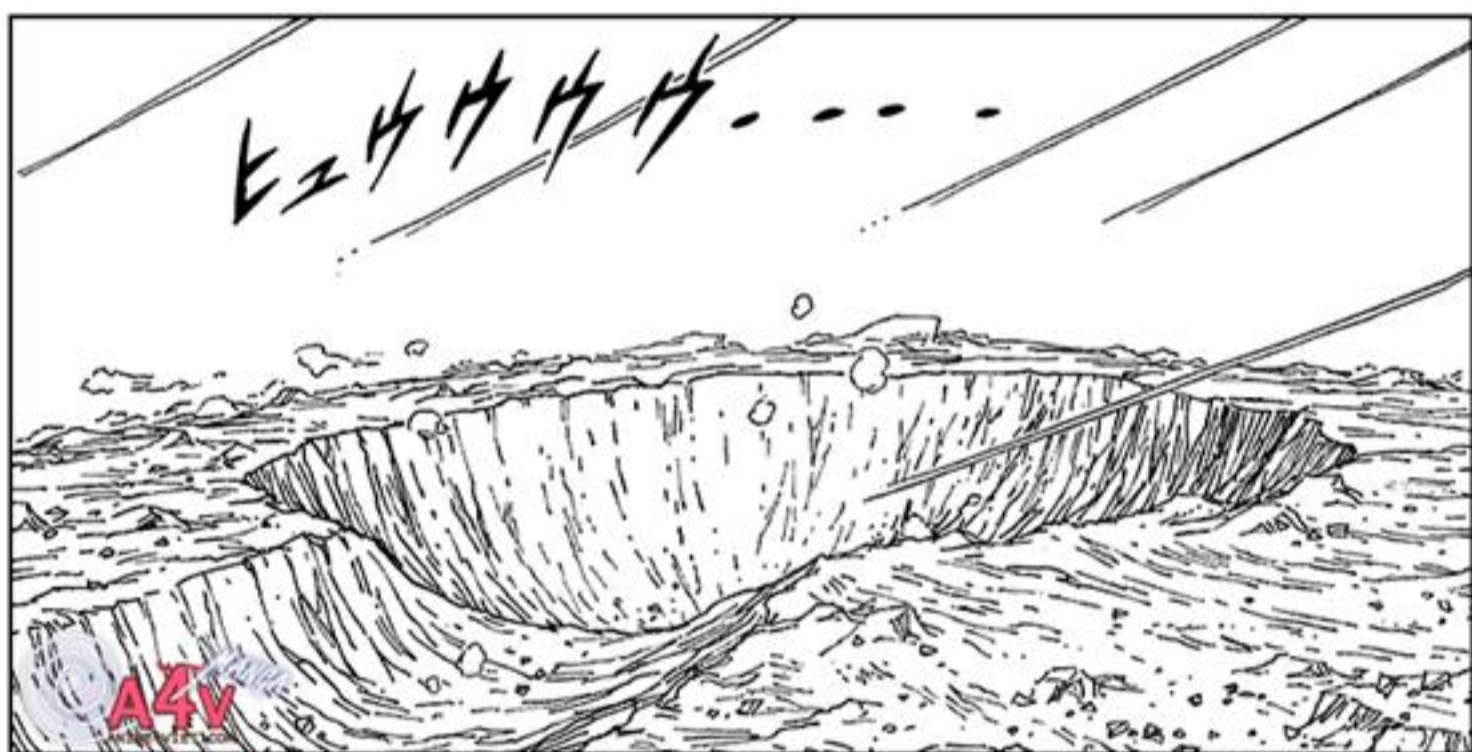




Á Á
Á Á Á
Á...!!!

KH...
KHÔNG
THỂ
NÀO...



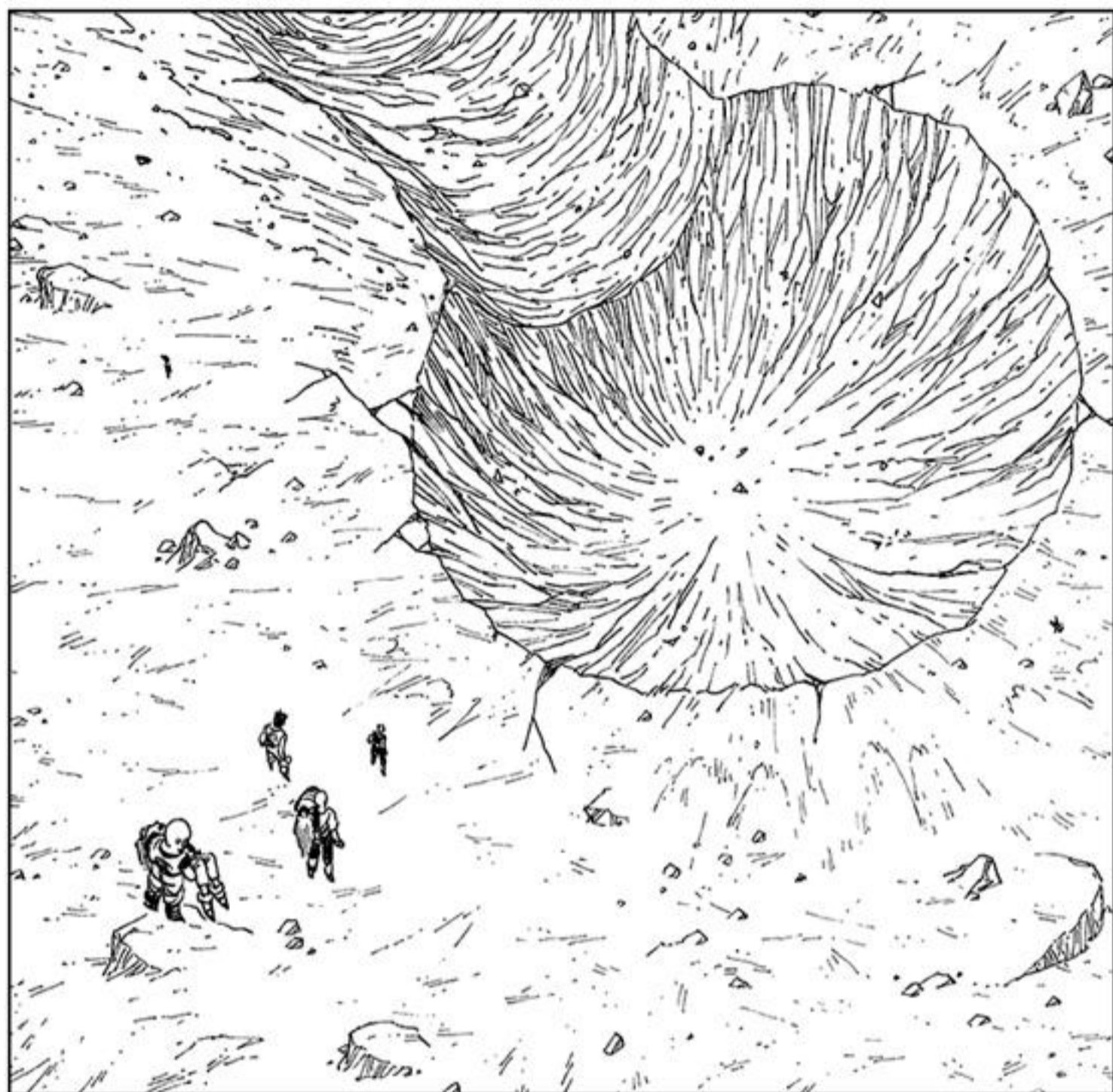


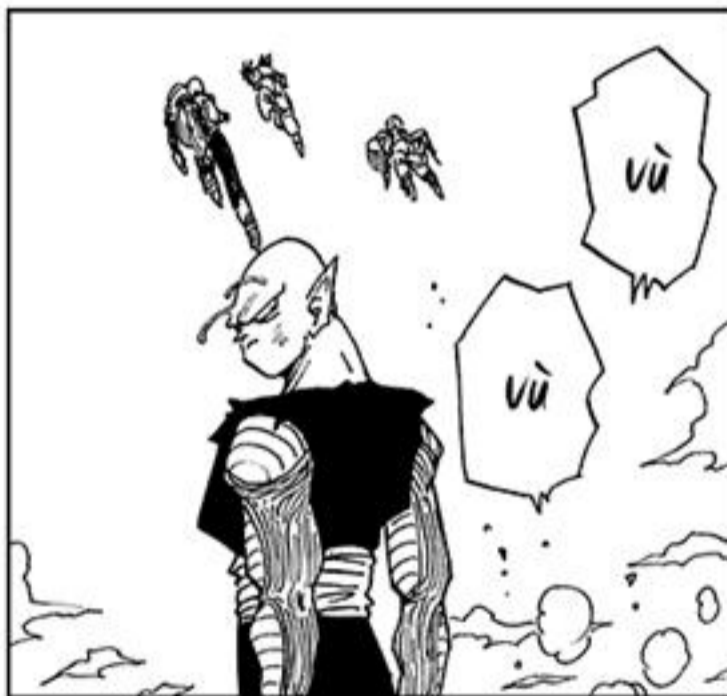


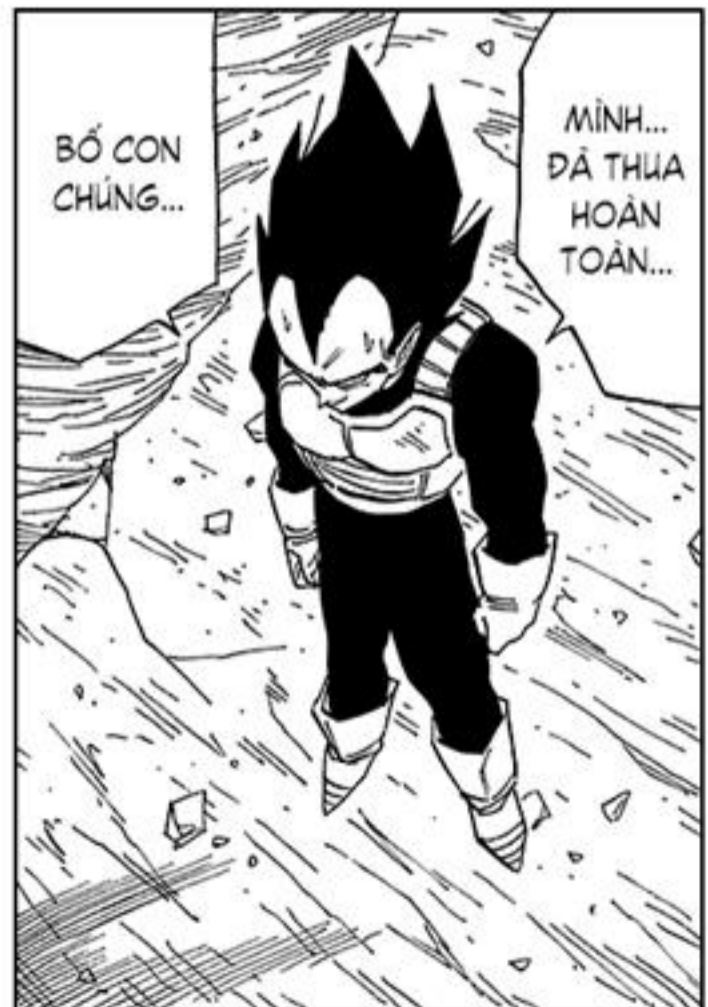
DRAGON BALL

ドラゴンボール

№417 - ĐẠI ĐOÀN VIÊN













HA
HA HA
HA!!

DỪNG
THẾ
ĐÂY!!



VẬY... VẬY
LÀ NGÀI
ĐÃ CỨU
ĐỊA CẦU
KHỎI BÀN
TAY MA
QUỶ CỦA
CELL PHẢI
KHÔNG...?

TUYỆT...
TUYỆT
VỜI...!!



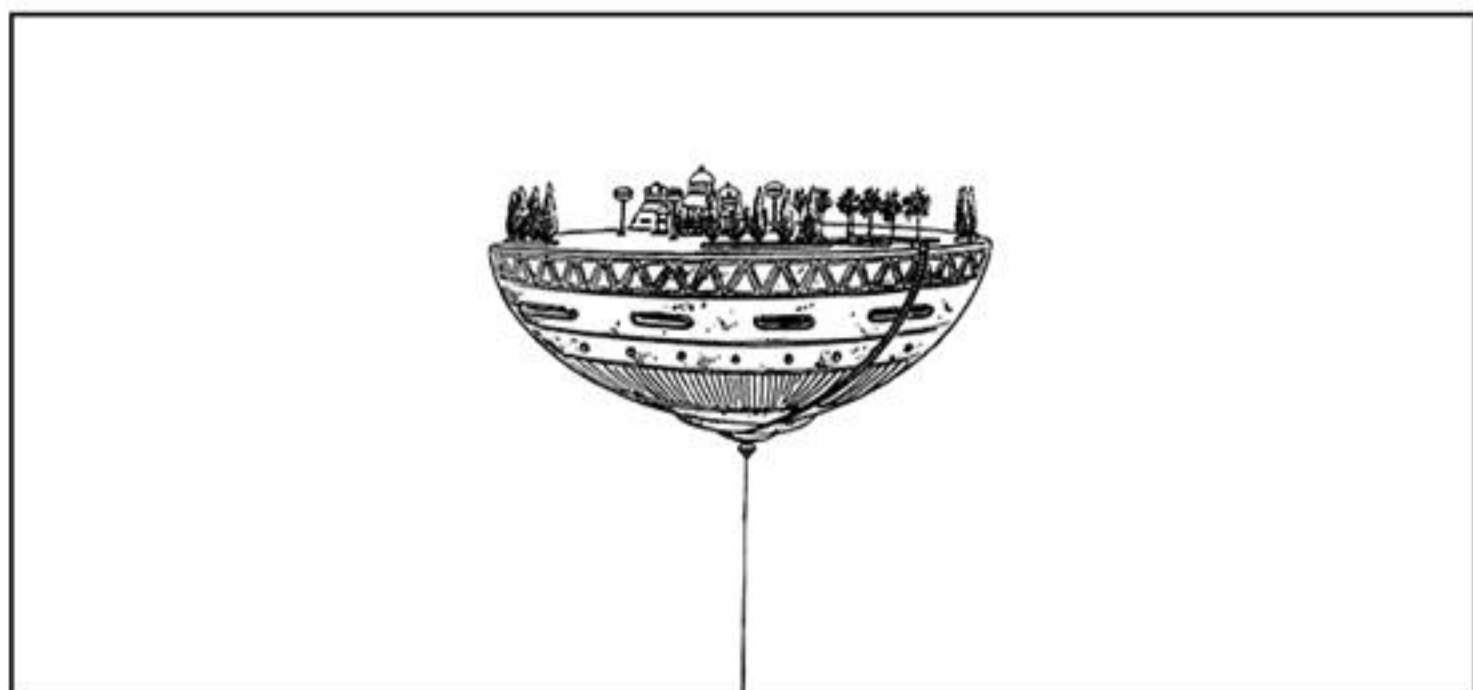
BỞI NGÀI
SATA-
AAAAA-
AAN!!!

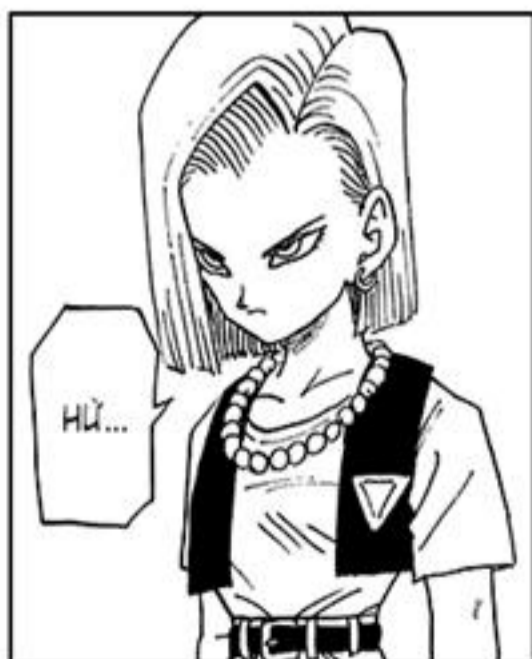
THƯA TOÀN BỘ
KHÁN THÍNH GIẢ
TRÊN THẾ GIỚI,
QUÍ VỊ ĐÃ NGHE
THẤY CHƯA!!! TRÁI
ĐẤT... TRÁI ĐẤT
CỦA CHÚNG TA ĐÃ
ĐƯỢC CỨU!!

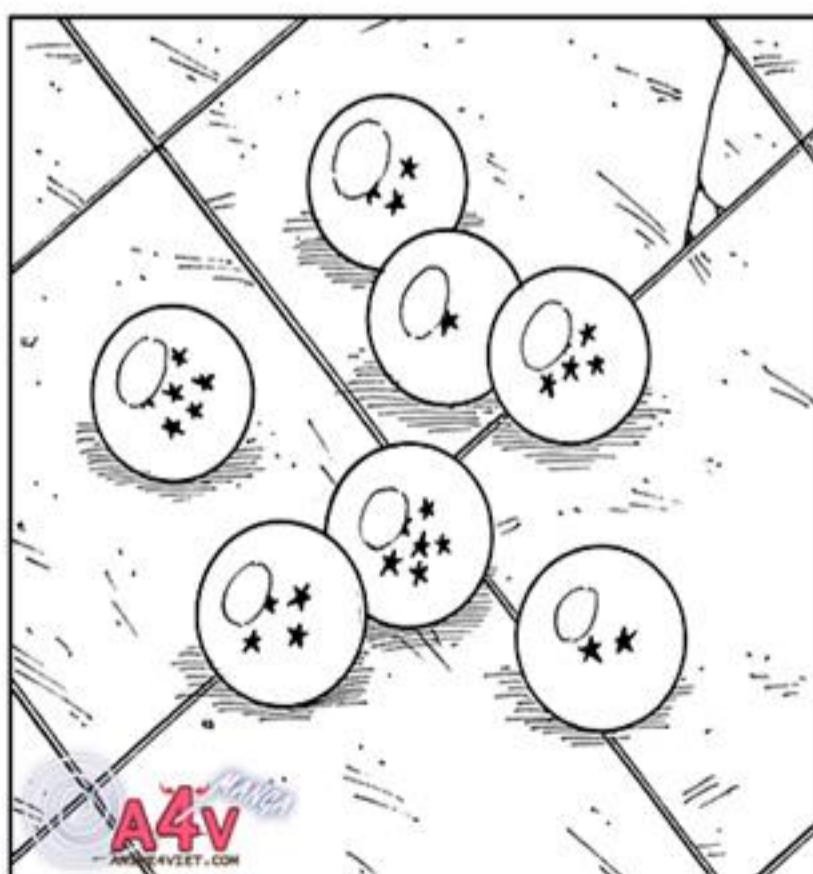
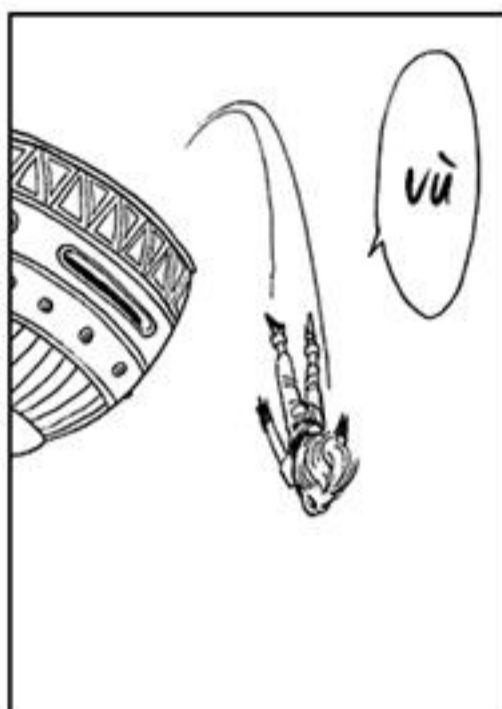


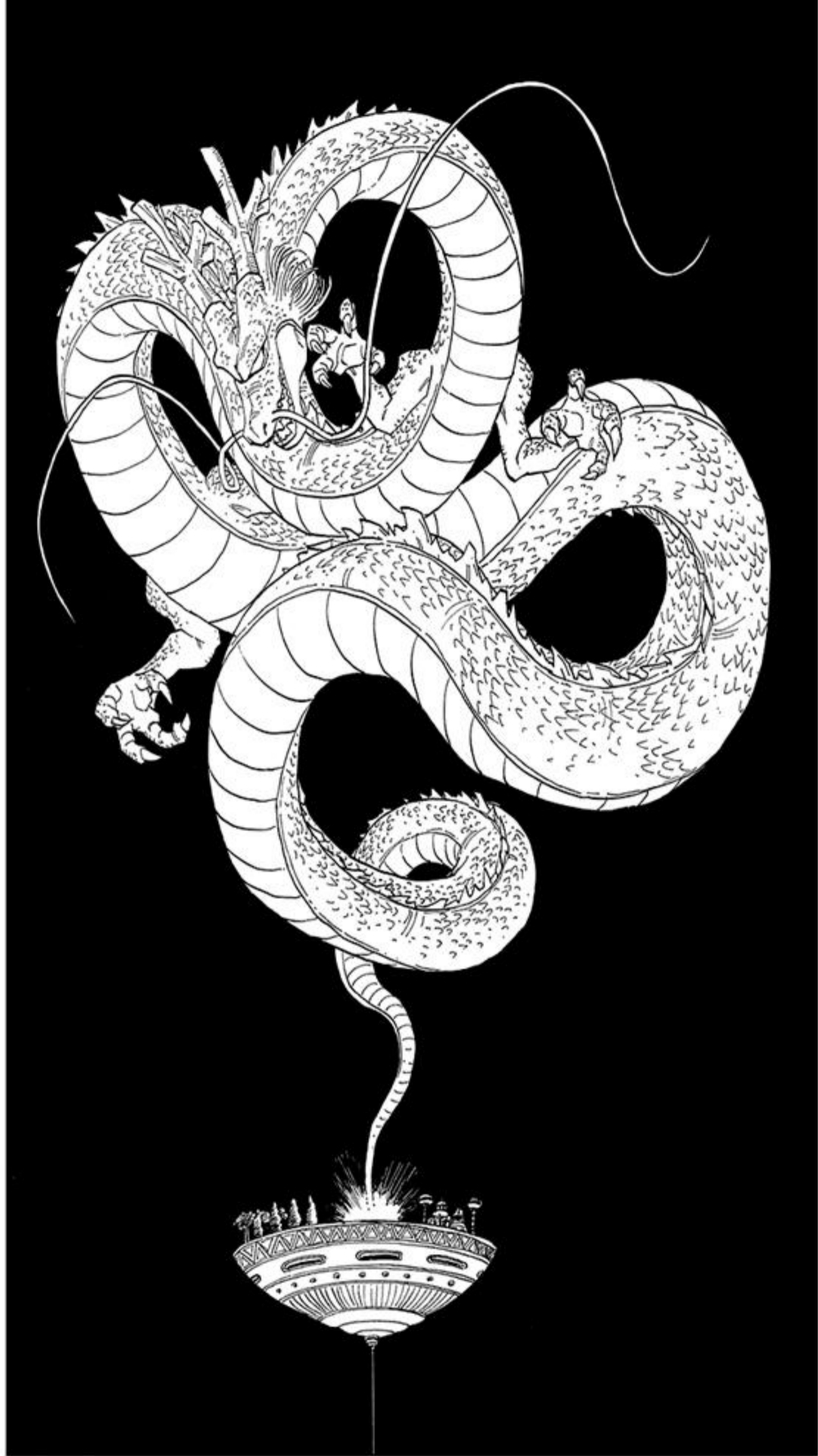
ラオオオオオ

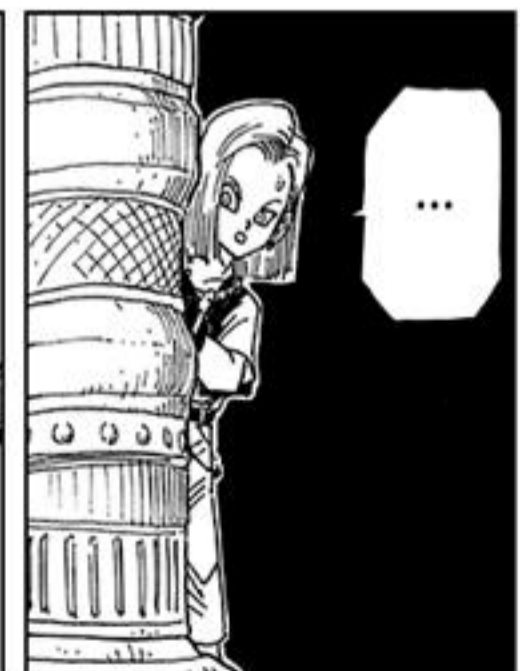
SATAAAN!!!
SATAAAN!!!
SATAAAN!!!













Hãy nói điều ước khác đi.

Shen Goku đã từng được cứu lại một lần, vì vậy ta không thể làm lại điều đó nữa.



CHUNG TÔI RẤT MONG CẬU ẤY CÓ THỂ HỒI SINH...

NGÀI KHÔNG THỂ LÀM SON GOKU SỐNG LẠI SAO?



Tôi đang nói từ Thế giới bên kia.

Các cậu, tôi Goku đây!

GOKU
!?



ĐÚNG LÀ KHÔNG ĐƯỢC SAO...

KHÔNG, PHẢI CÓ CÁCH KHÁC NỮA, NGHĨ ĐI...



KHÔNG CÓ TÔI CHẮC TRÁI ĐẤT SẼ BÌNH YÊN HƠN. GIỚI VƯƠNG SỰ PHỤ CÙNG CÔNG NHẬN ĐIỀU ĐÓ.

HỒI TRƯỚC BURUMA CÓ NÓI THẾ NÀY, RẰNG CHÍNH TÔI ĐÃ KÉO BỌN NGƯỜI XẤU TỚI TRÁI ĐẤT... NGHĨ LẠI THÌ HÌNH NHƯ ĐÚNG THẾ THẬT.

Ở thế giới
bên kia còn
những người
quen cũ nữa,
nên cũng
không buồn
chán gì. Uura
rồi Giới Vương
sự phụ đã
được Rồng
thần cứu sống
nhưng ngài
quyết định ở
lại cùng tôi.



Không phải tôi định
hi sinh hay gì đâu. Vì cứu
Trái đất nên tôi đã được
Diêm Vương đặc cách.
Những người bình thường
khác hoặc kẻ xấu như Cell
khi chết sẽ thành linh hồn,
còn riêng tôi vẫn giữ được
thể xác! Không chỉ thế, cơ
thể tôi vẫn sẽ thế này,
không già đi!

GOHAN
CŨNG ĐÃ
CHỨNG
CHẠC HƠN
CẢ BỐ NÓ
RỒI.



VẬY NÊN TUY
TÔI CẢM THẤY CÓ
LỖI VỚI CHI CHI VÀ
GOHAN, NHƯNG MỌI
NGƯỜI KHÔNG PHẢI
CỐ GẮNG CỨU
SỐNG TÔI NỮA.

NGÀY NÀO
ĐÓ KHI MỌI
NGƯỜI CHẾT
CHÚNG TA SẼ
GẶP LẠI!



LÀ VẬY
ĐÓ!

KHÔNG
PHẢI
VẬY
ĐÁU
BỐ...



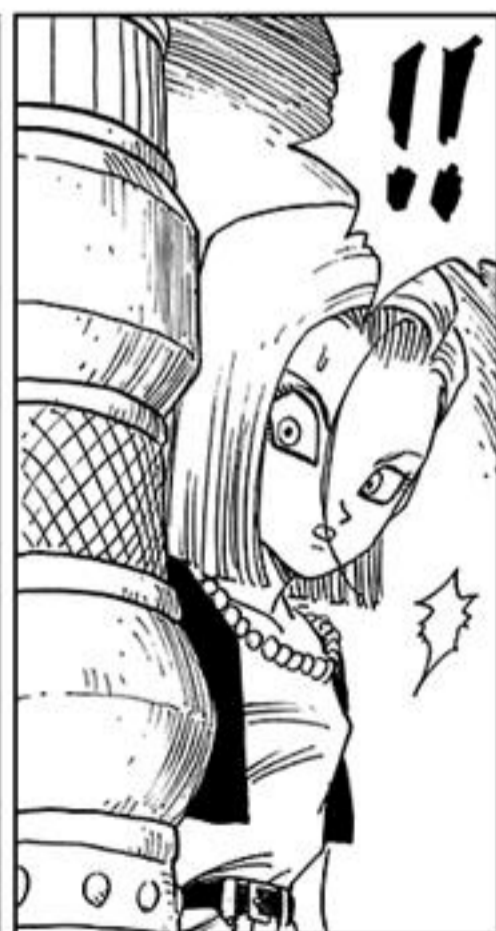


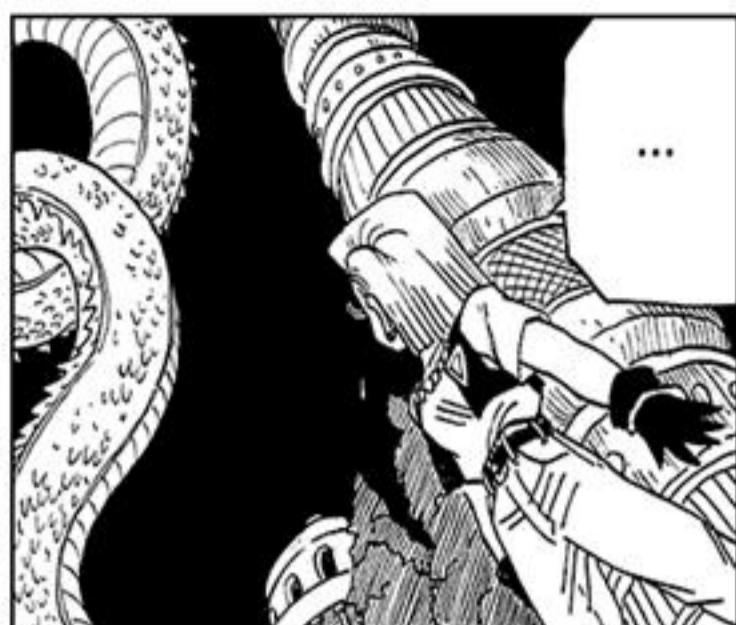
DRAGON BALL

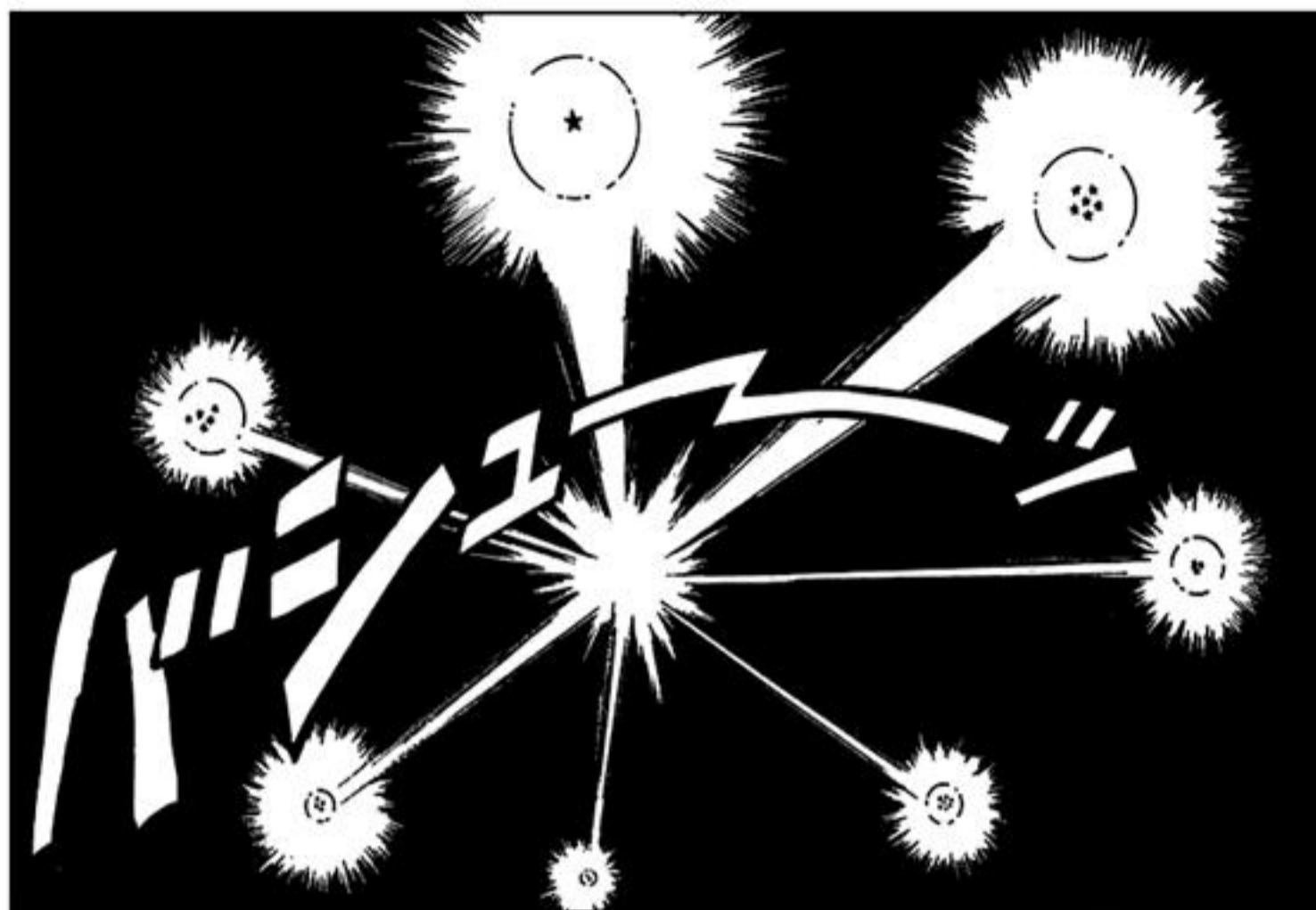
ドラゴンボール

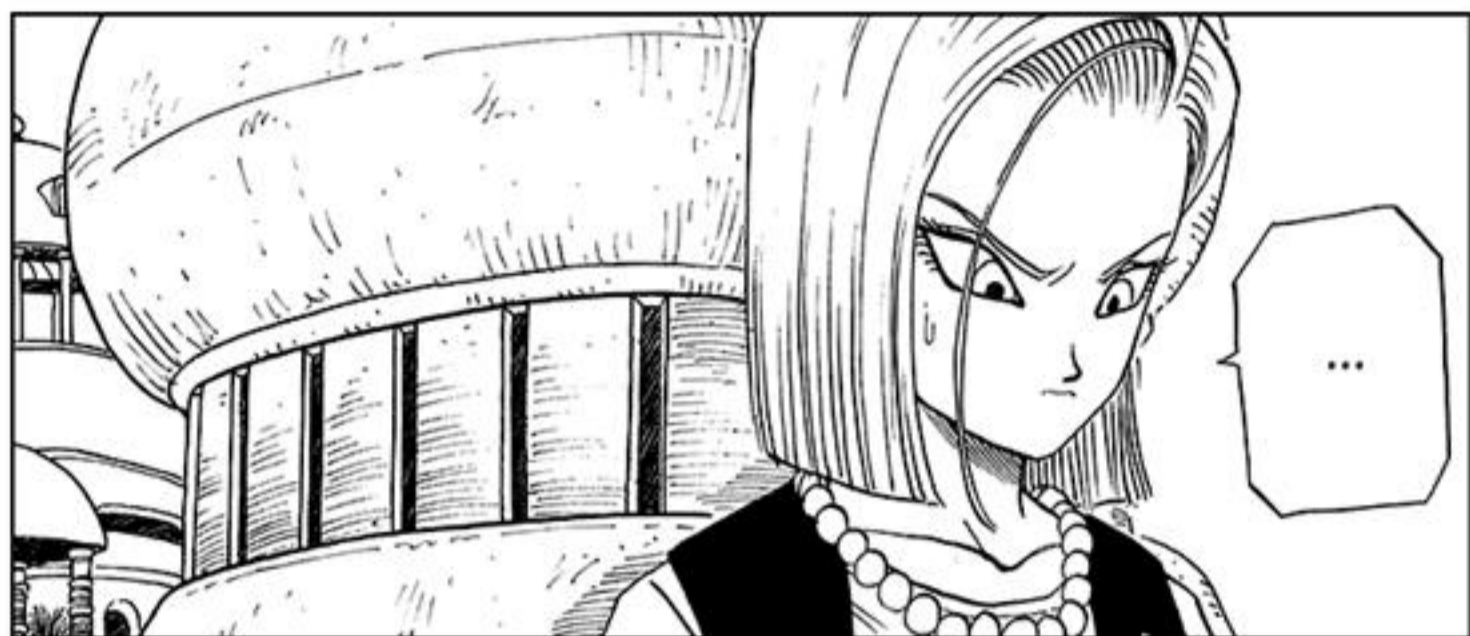
№418 - TẠM BIỆT CÁC CHIẾN BINH



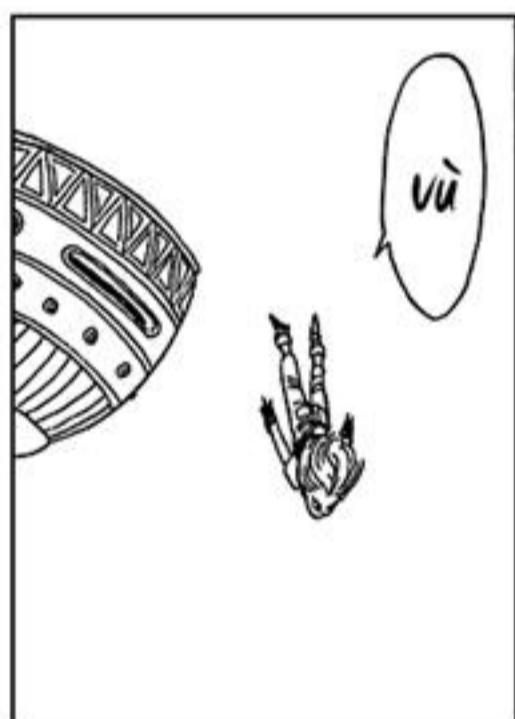
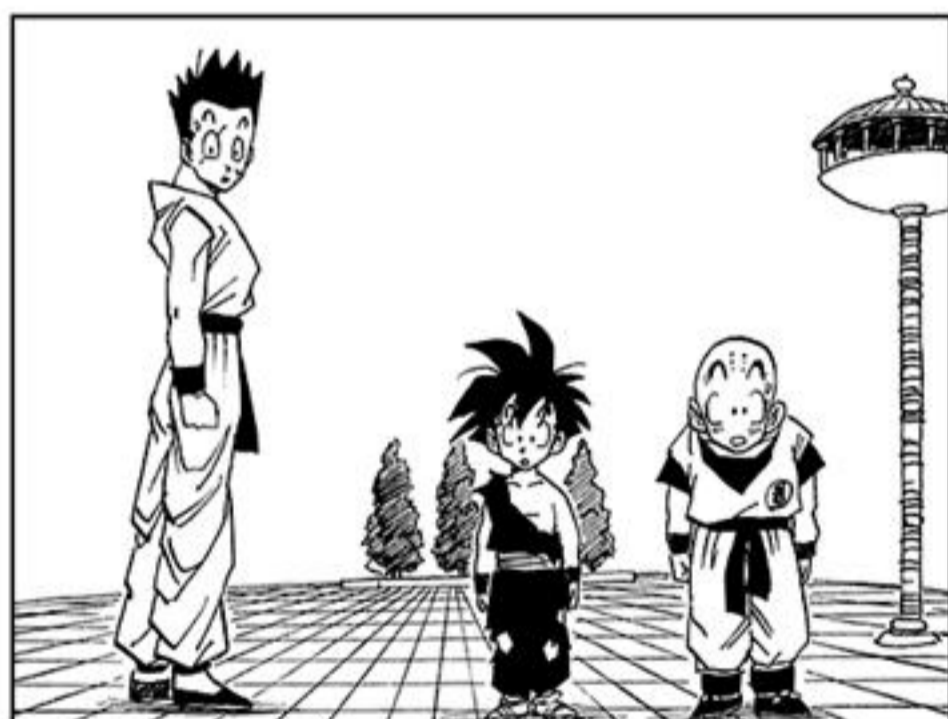
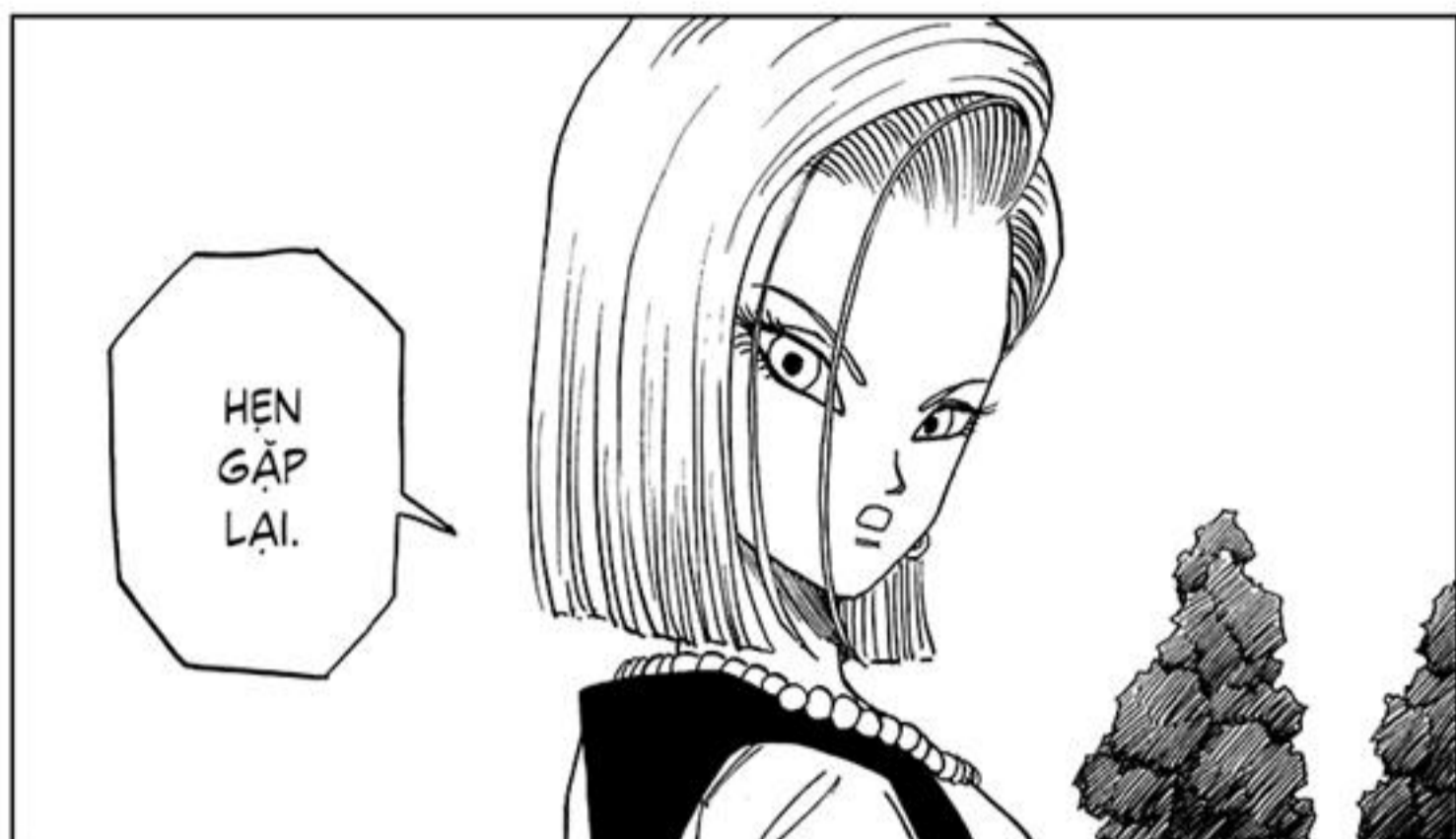




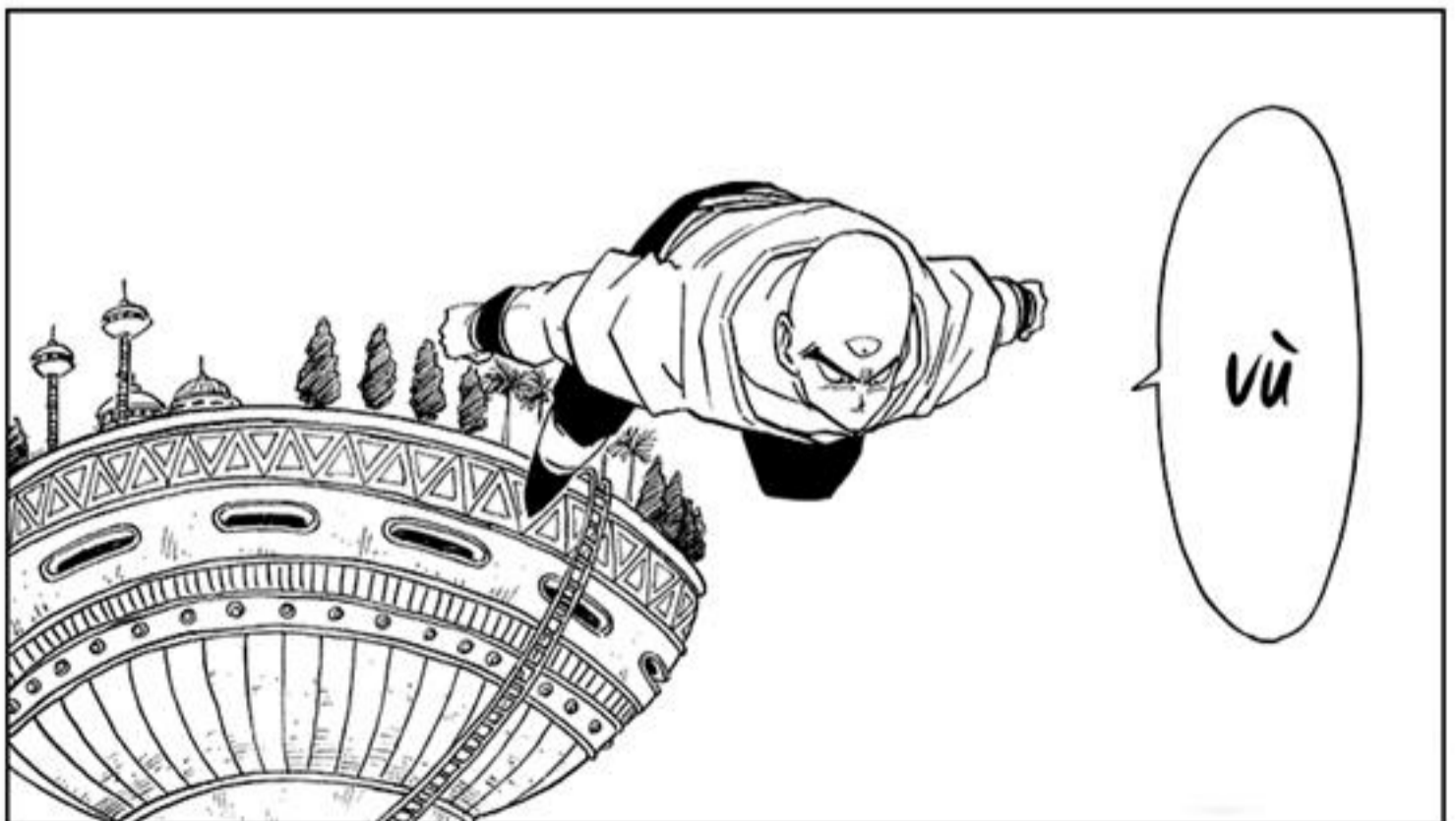


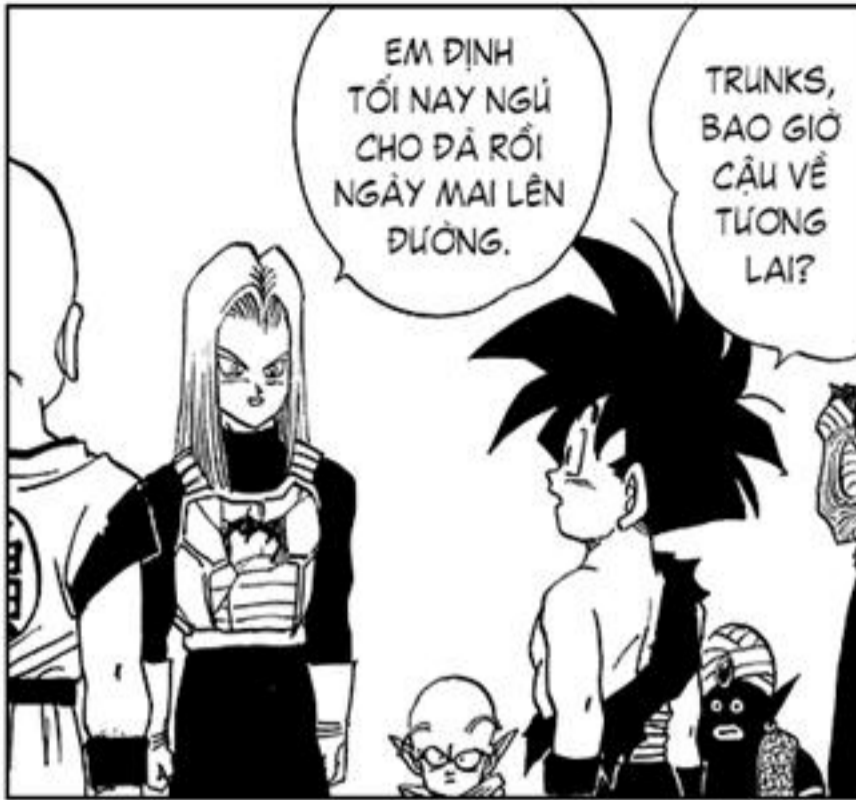


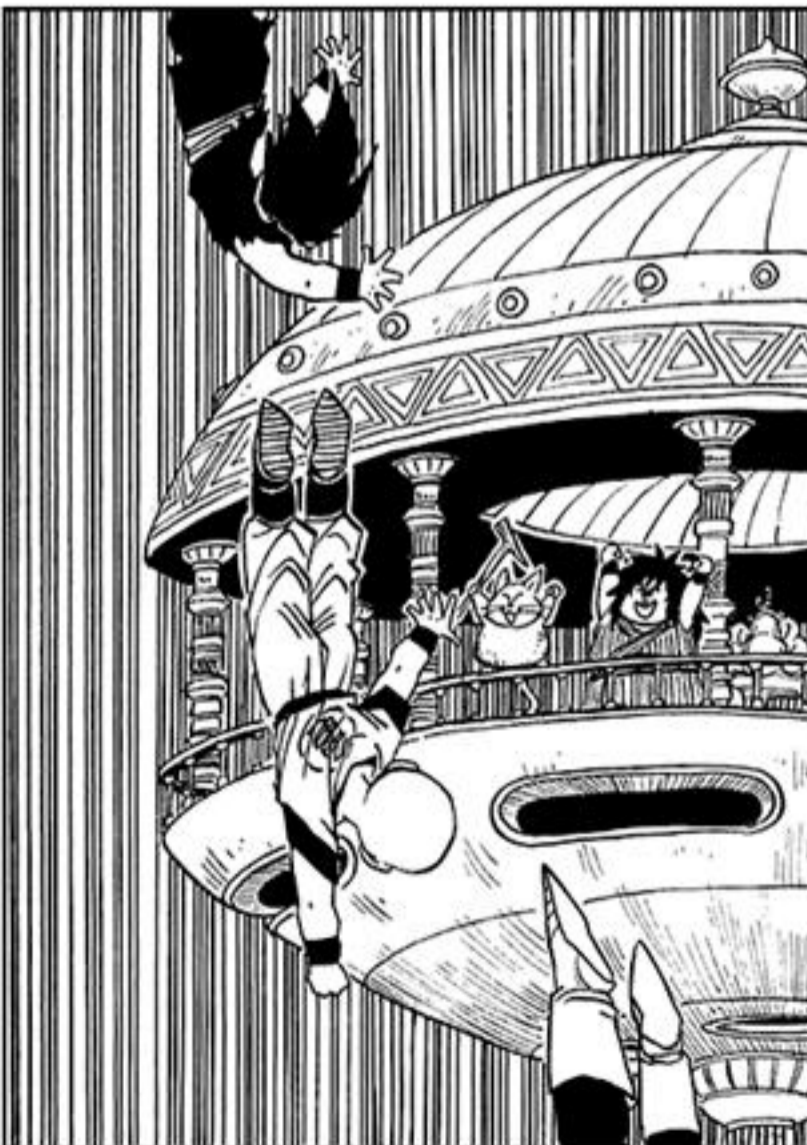


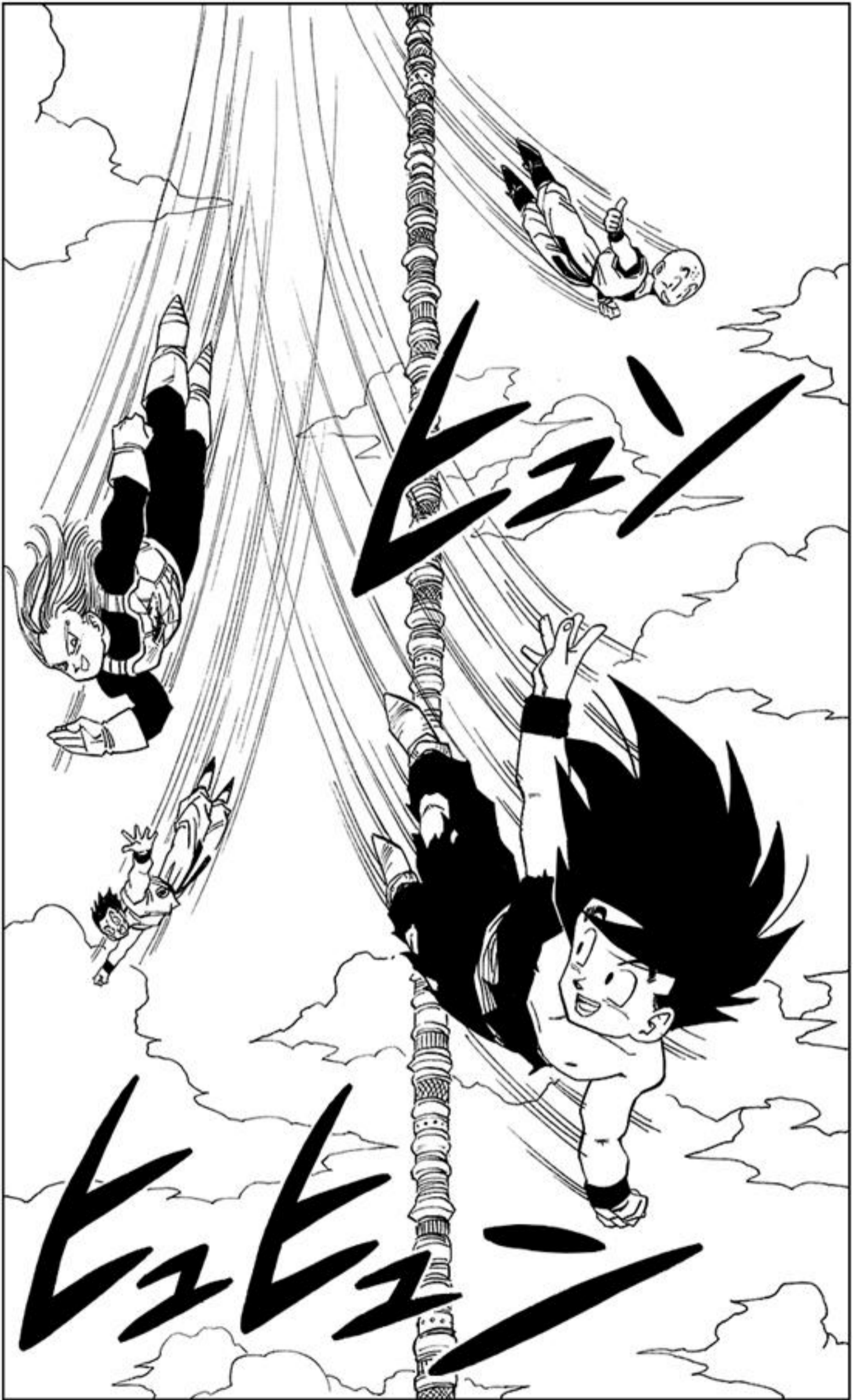


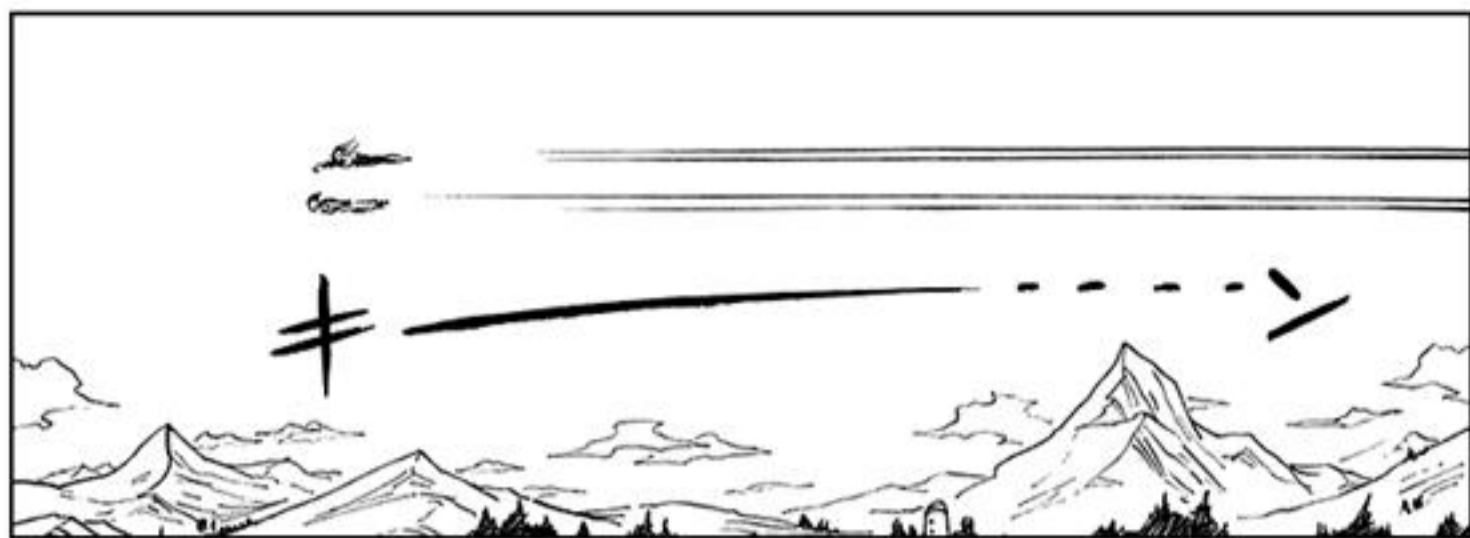


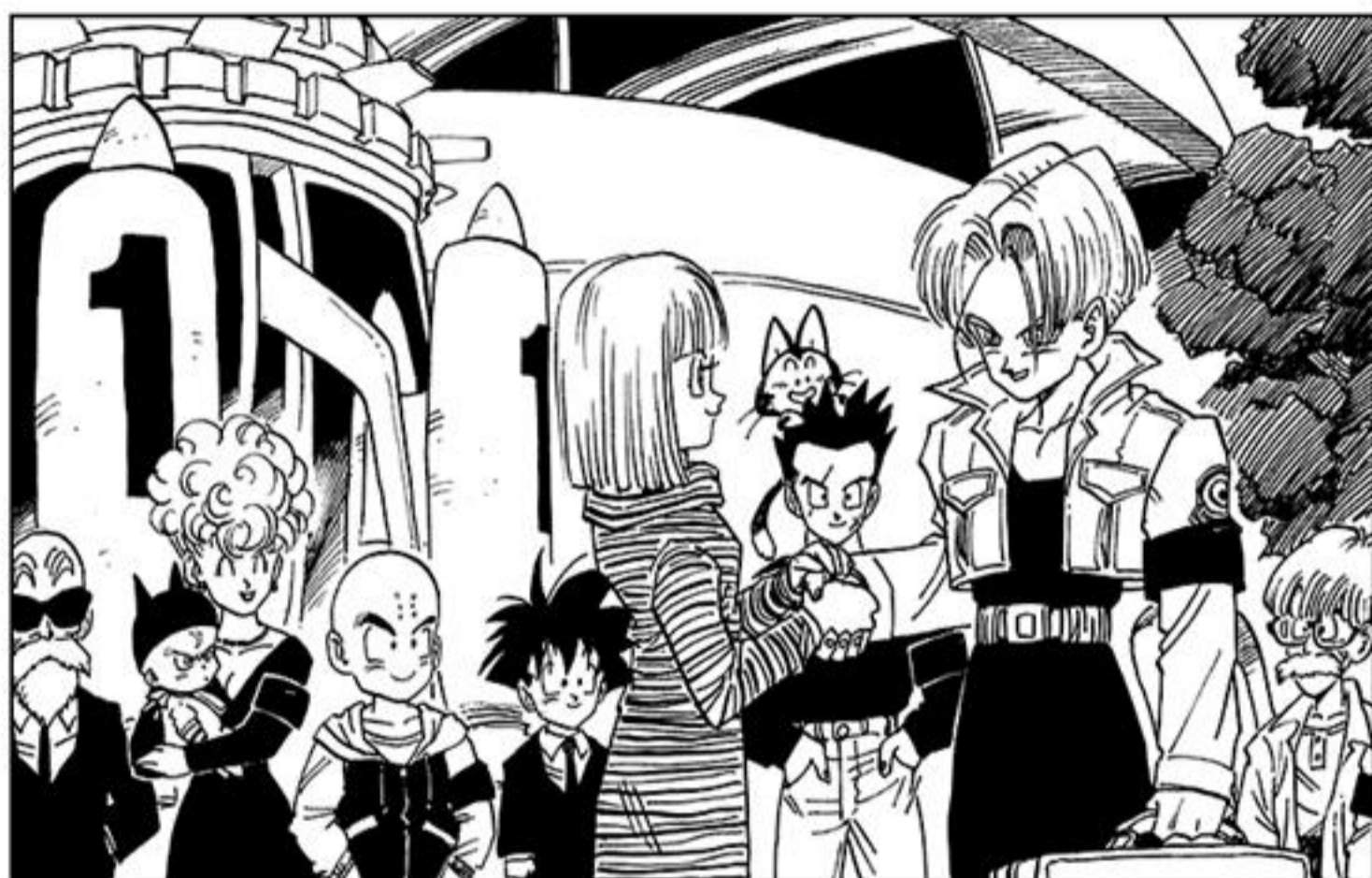
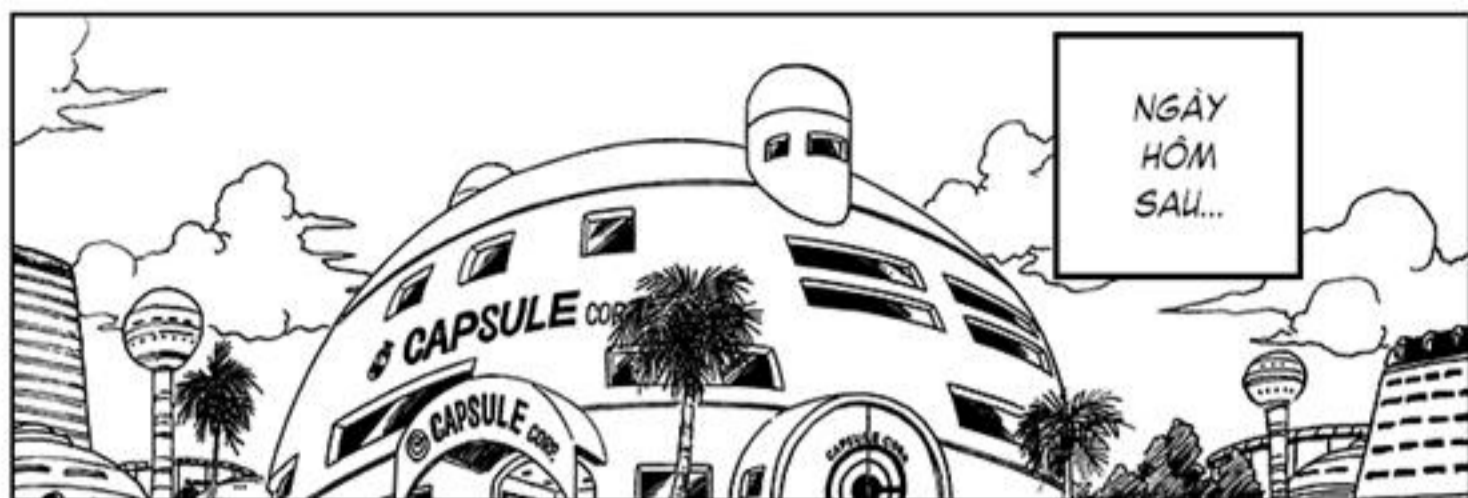


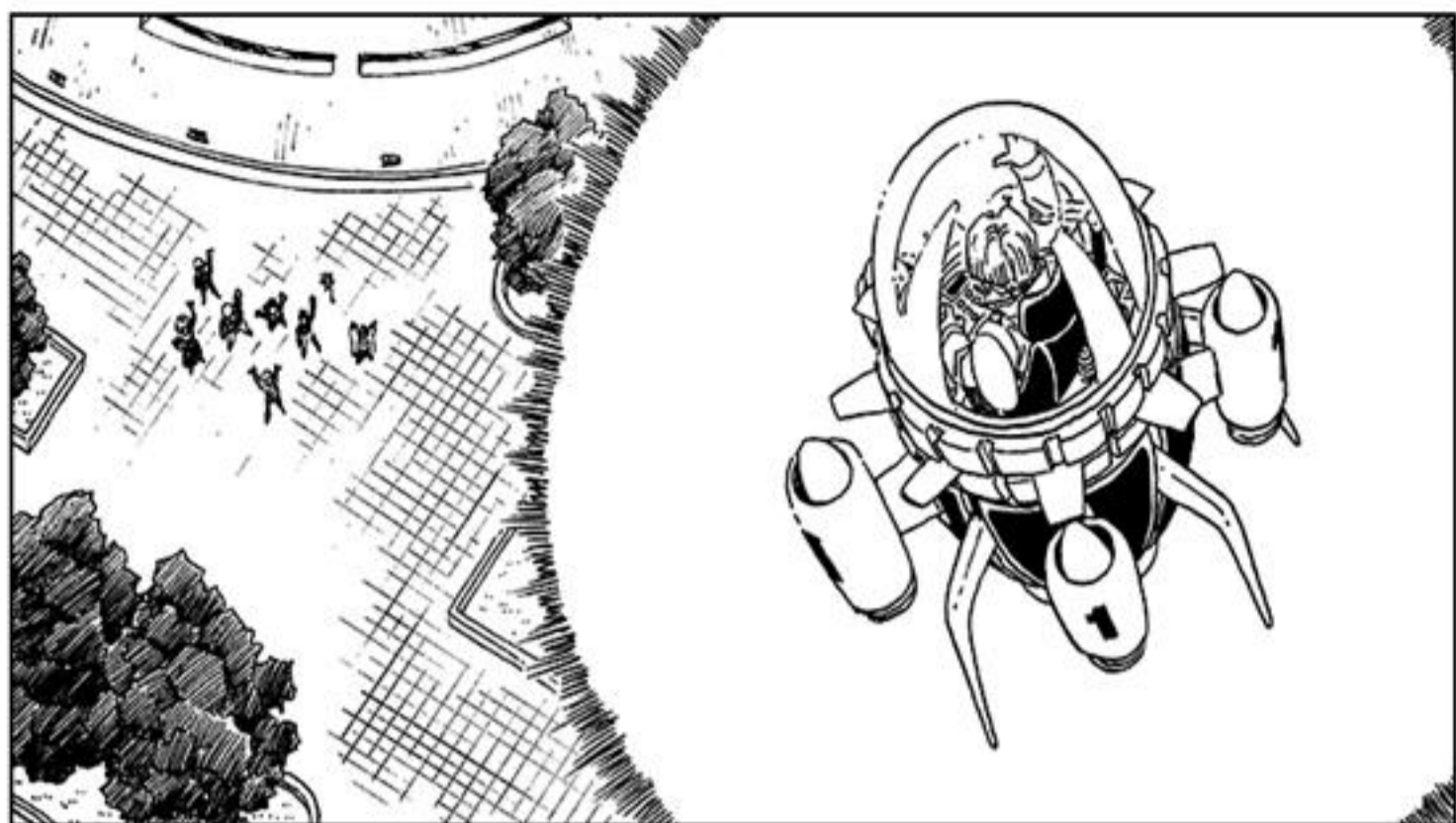


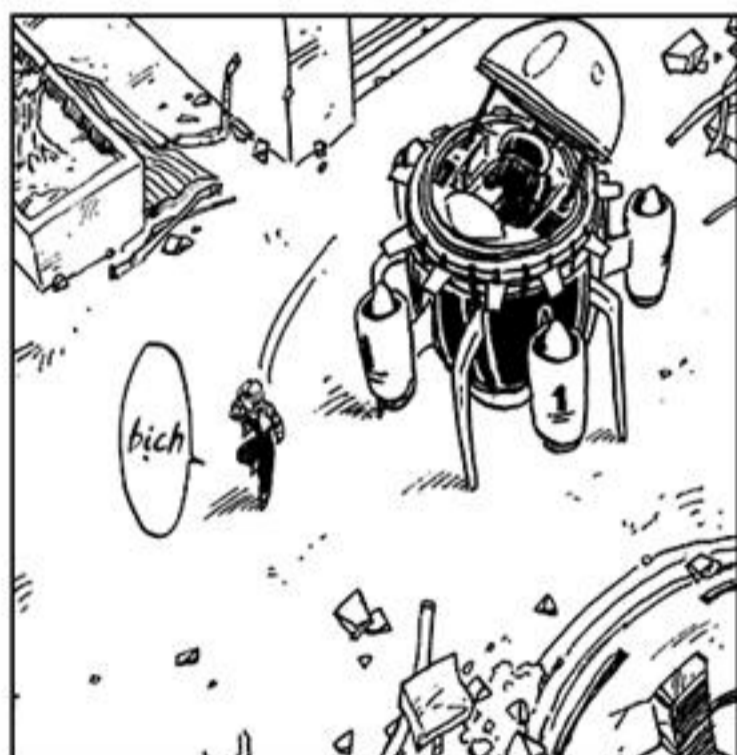
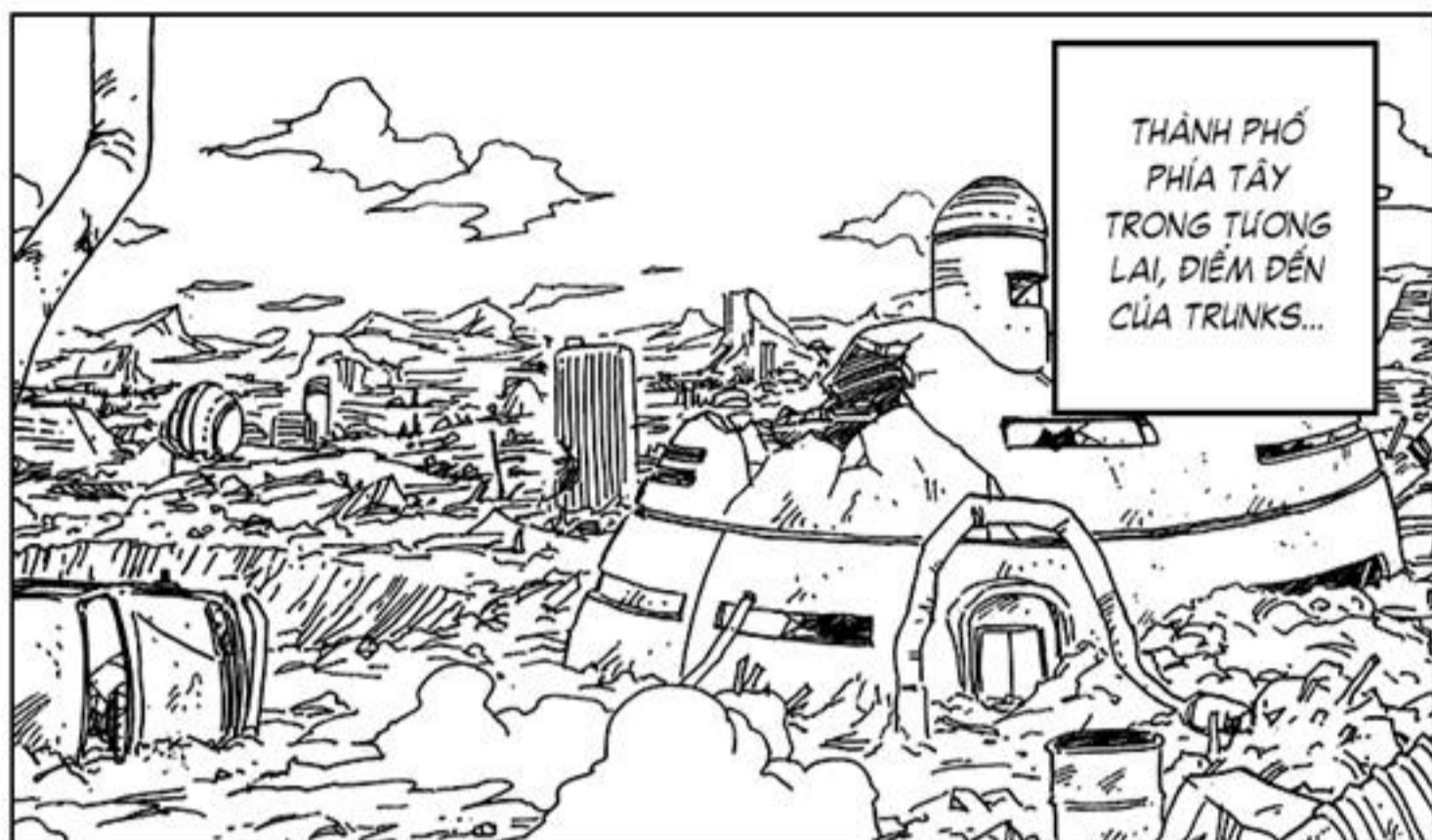




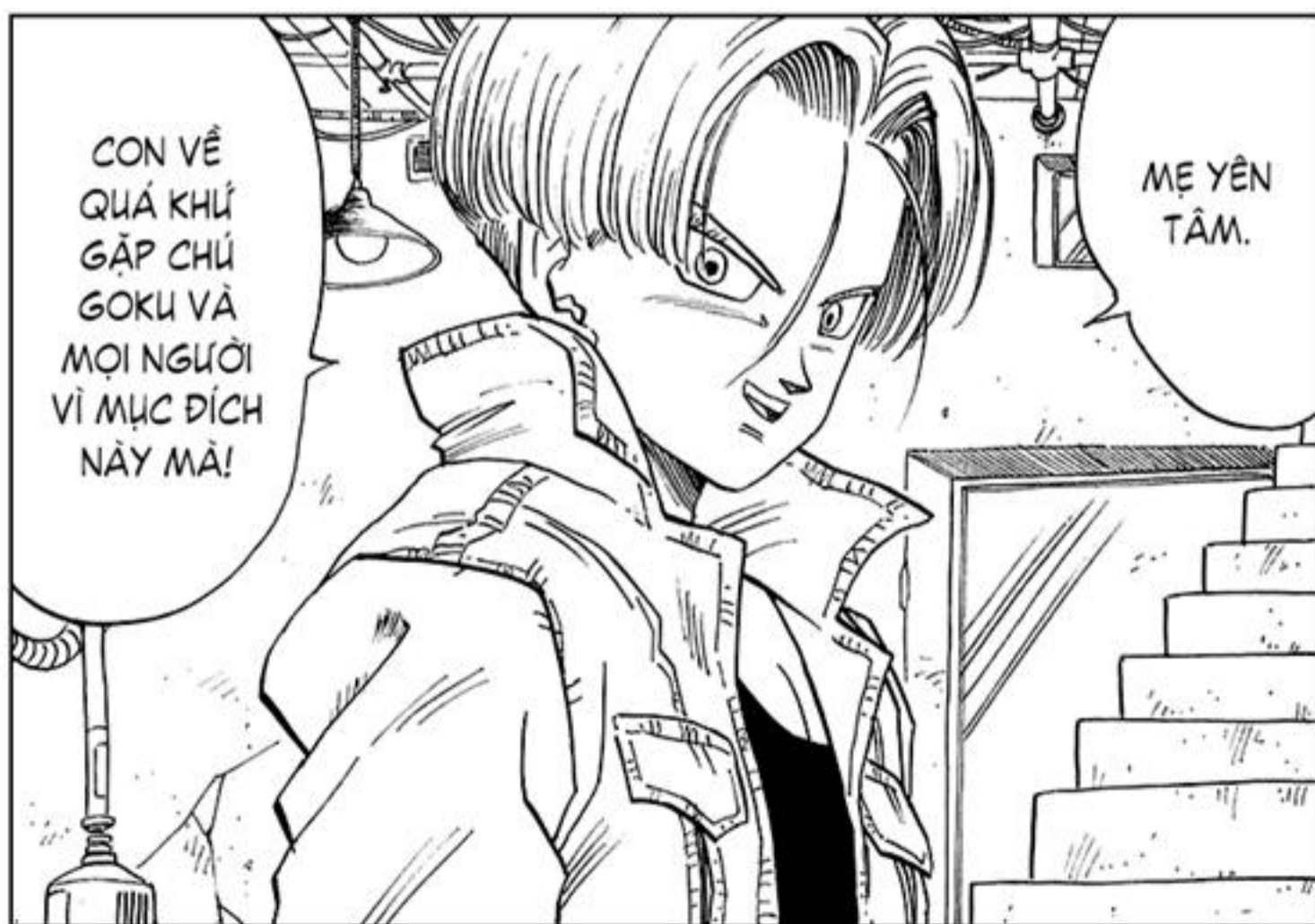


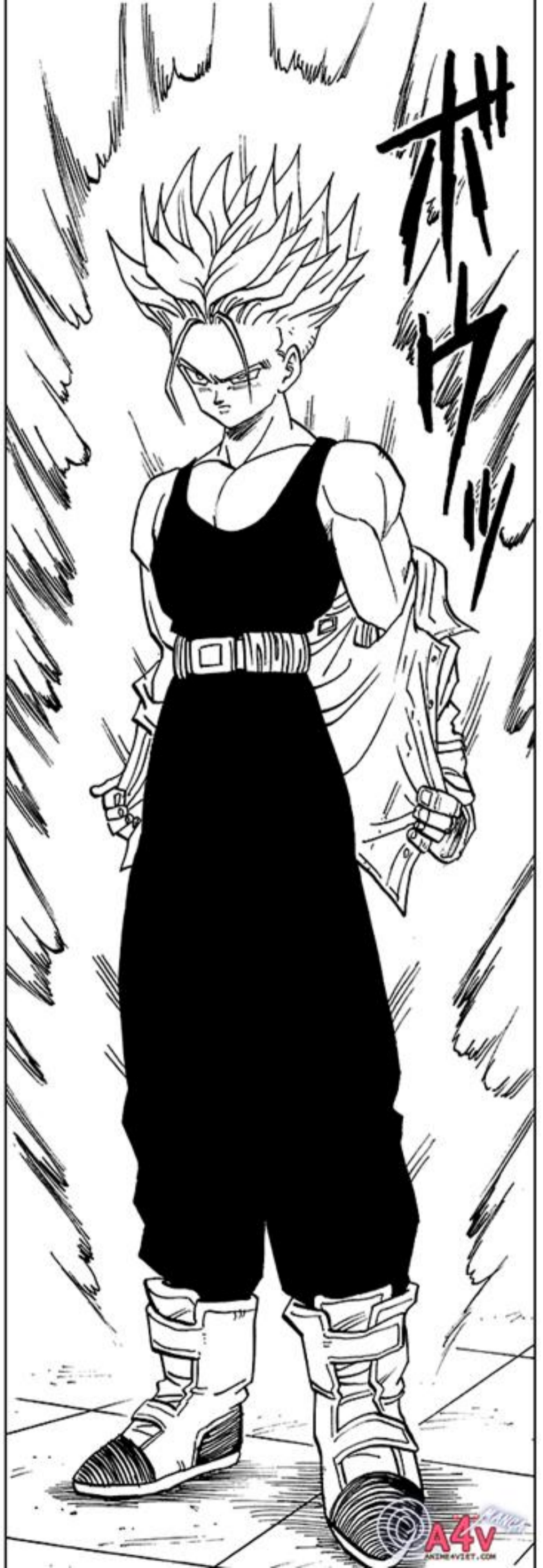










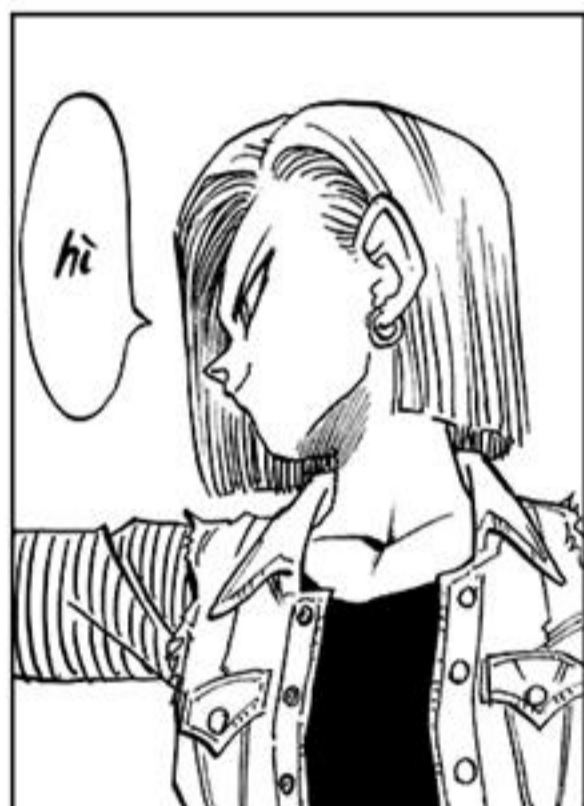












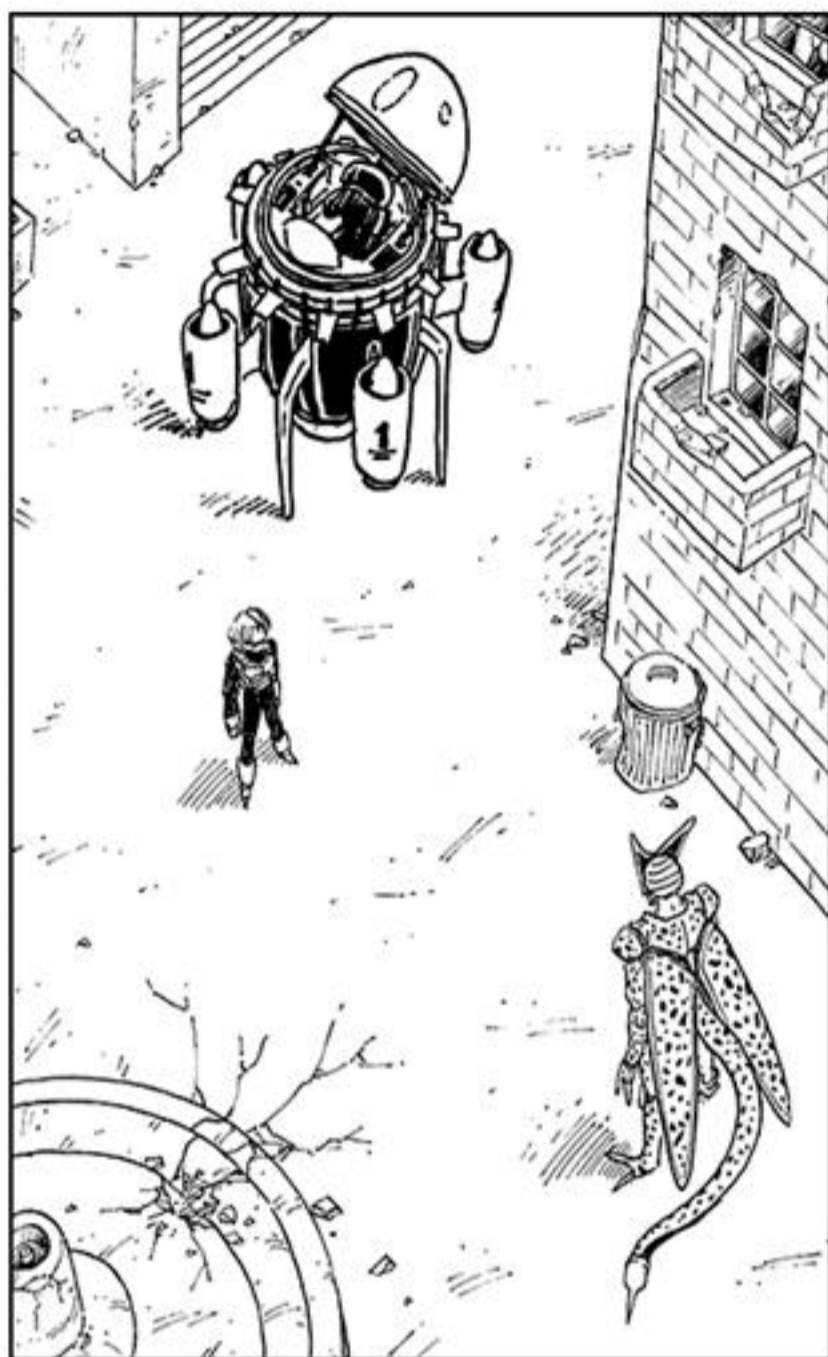














NHUNG DÙ
VẬY, NGƯỜI
VẮN QUÁ
TỰ TIN KHI
CHO RẰNG
DỦ SỨC ĐỂ
ĐÁNH BẠI
TA ĐÂY.



À! NGƯỜI ĐÃ
TRỞ VỀ QUÁ KHỦ
DỪNG KHÔNG...
THẢO NÀO LẠI NẢM
ĐƯỢC THÔNG TIN
CHI TIẾT ĐẾN THẾ.



SỨC CỦA NGƯỜI
CÒN KHÔNG HẠ
NỔI SỐ 17 VÀ SỐ
18 THÌ HUÔNG HỒ
LÀ TA ĐÂY.

TRUNKS...
MỌI DỮ LIỆU
VỀ NGƯỜI ĐÃ
BỊ ROBOT DO
THÂM THẬU
TÓM.

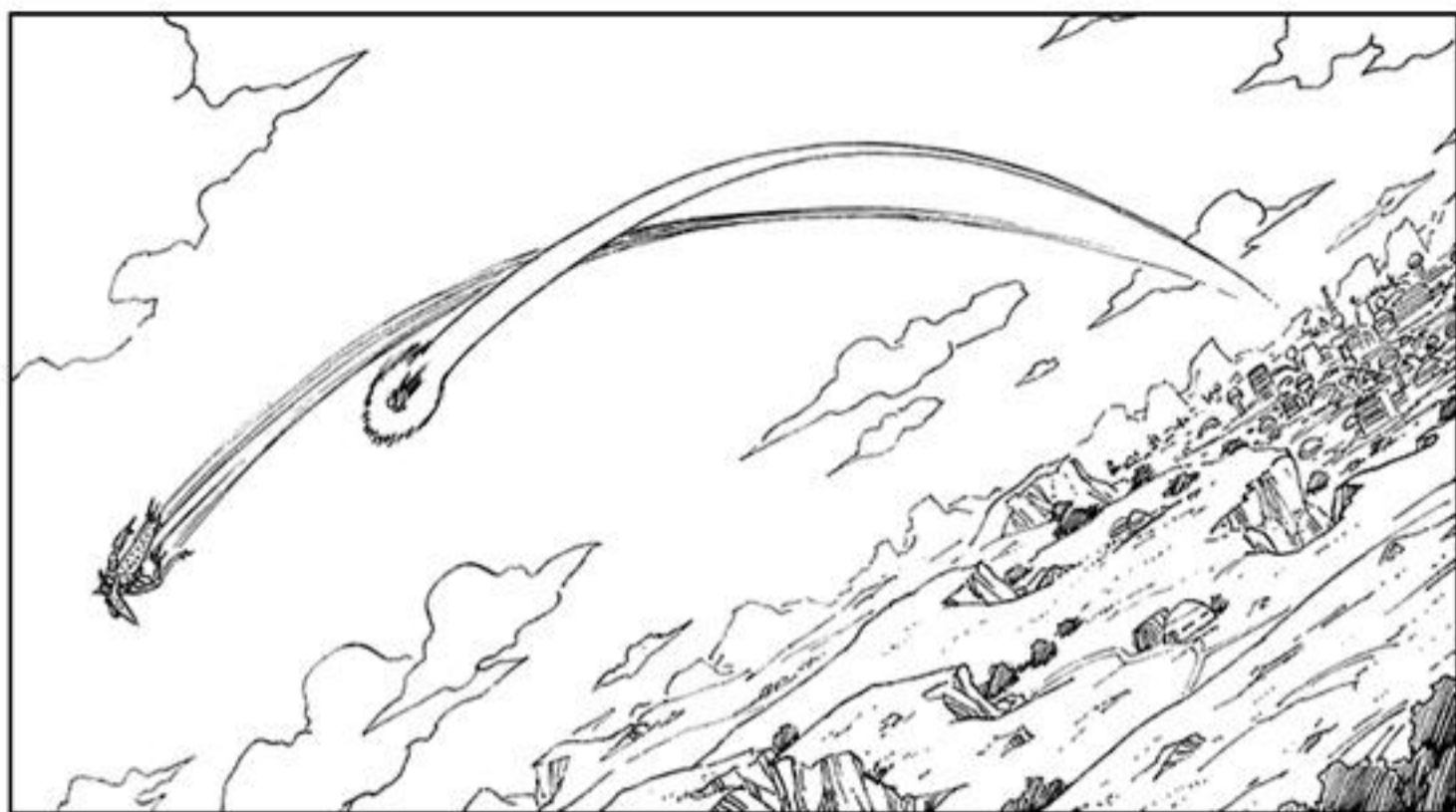


VẬY TẠI
SAO 2 TÊN
ĐÓ LẠI
KHÔNG
CÒN?

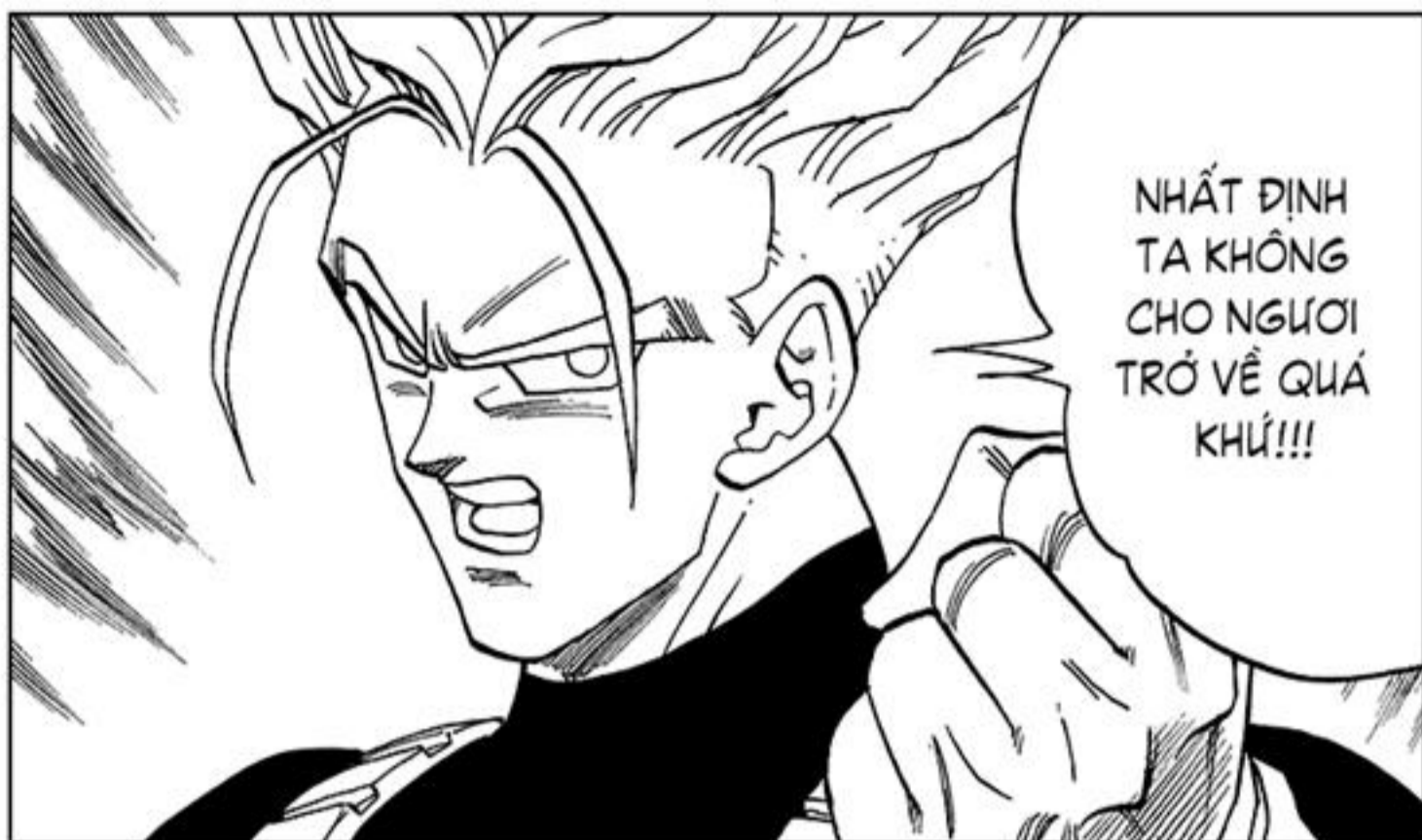












NHẤT ĐỊNH
TA KHÔNG
CHO NGƯỜI
TRỞ VỀ QUÁ
KHỬ!!!



THẺNG
NHÃI
CON!!!

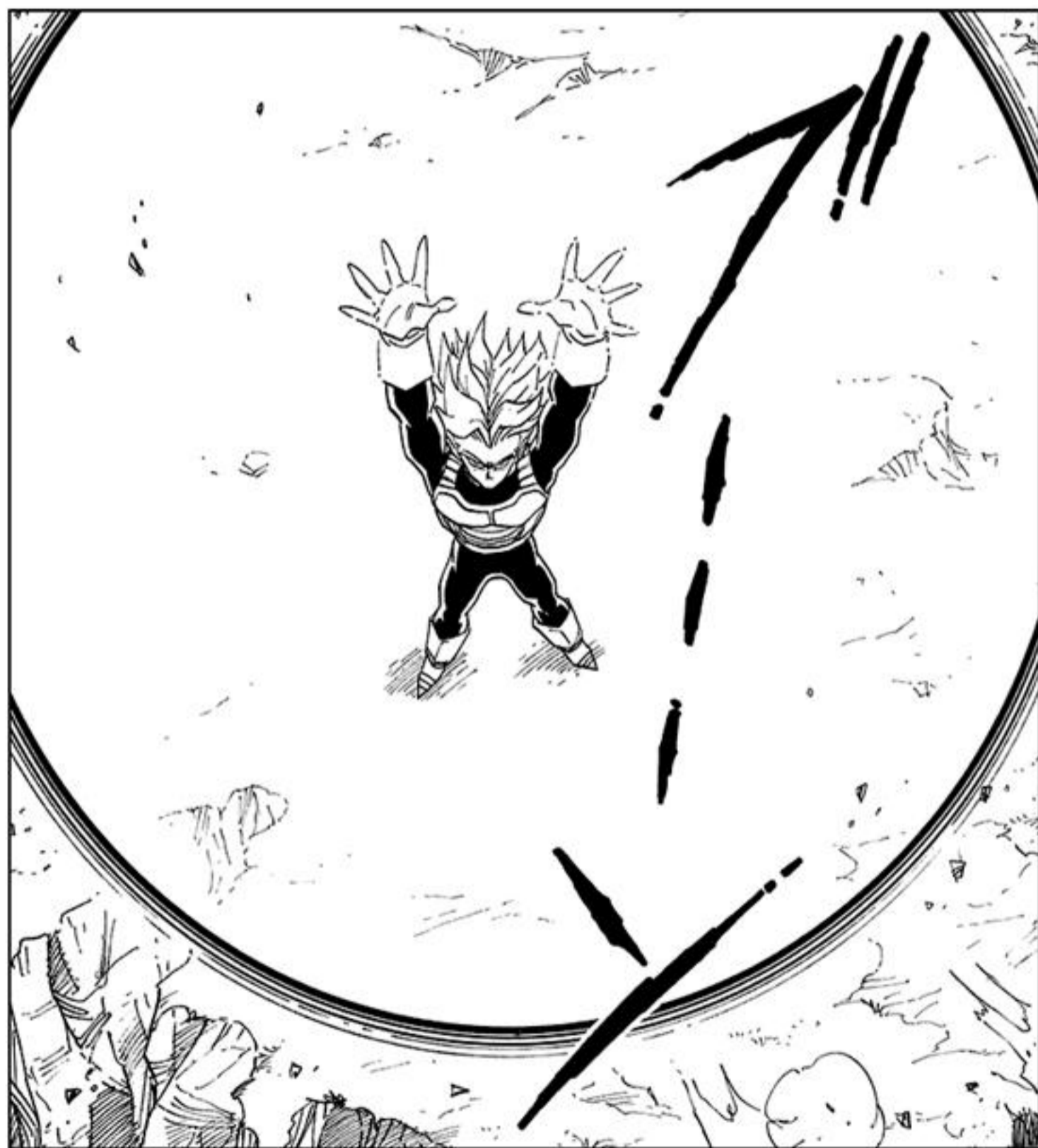






ĐỒ
KHỐN...
ĐÃ THỂ
NÀY
RỒI...

THÌ
CHỐNG
MẮT LÊN
MÀ XEM
CHIỀU
NÀY!!!

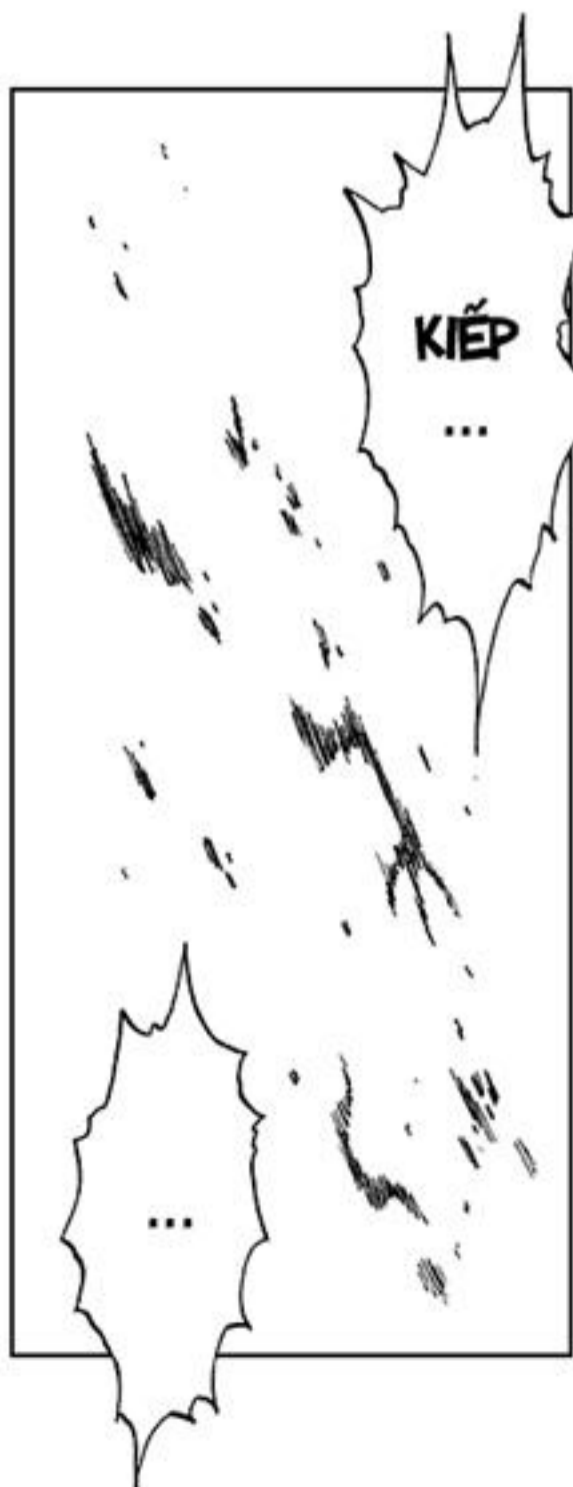






KH...
KHÓN

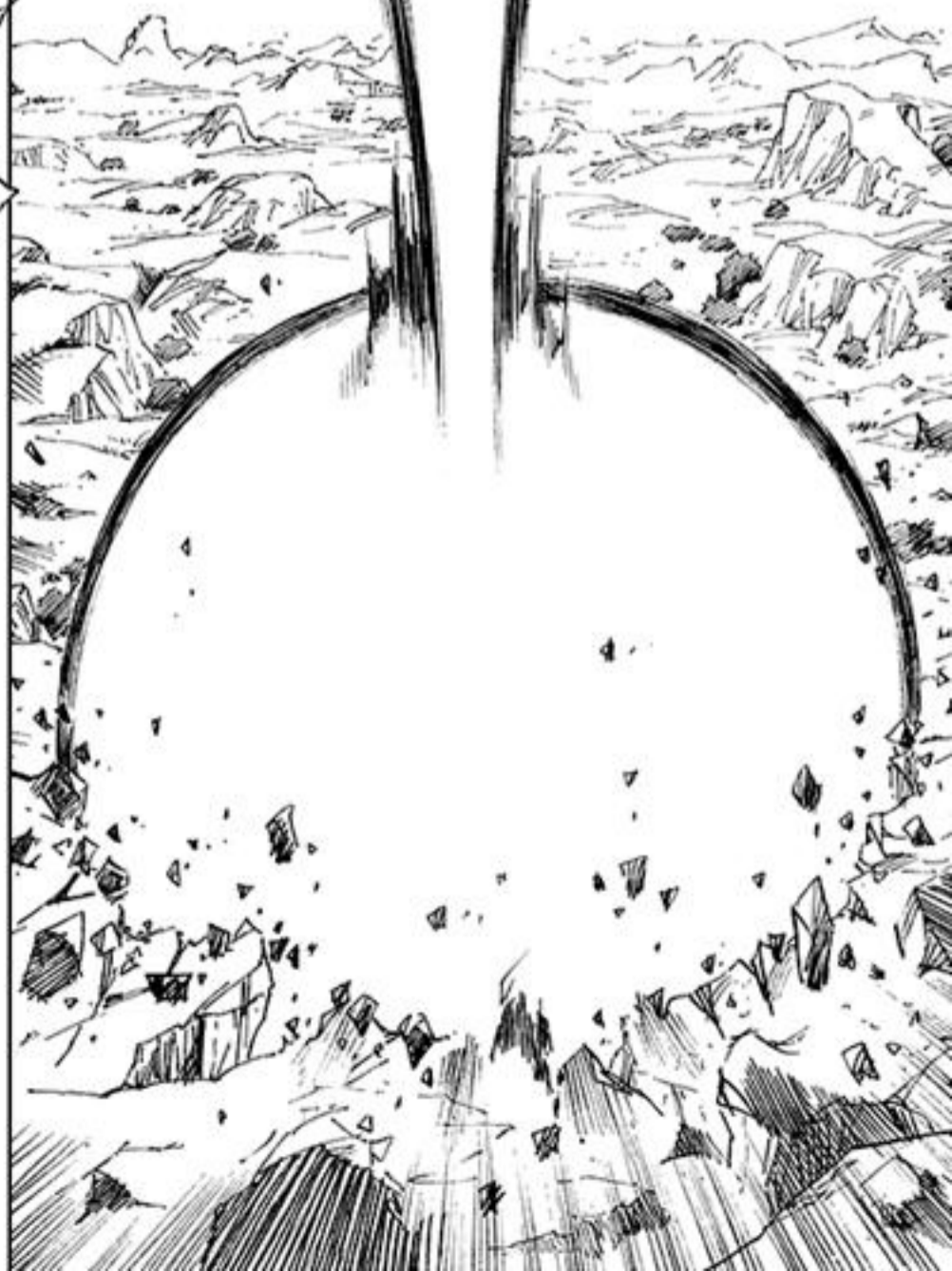
...

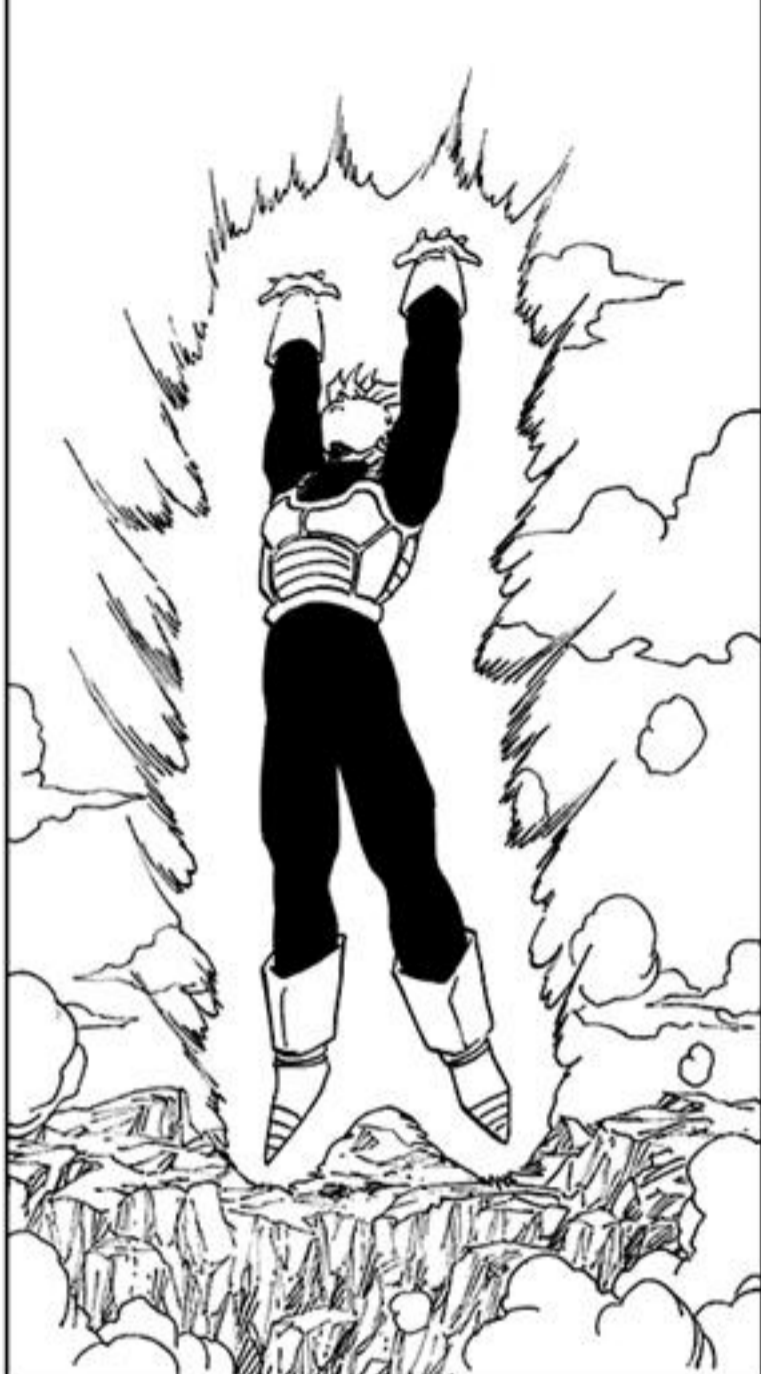


KIỆP

...

...





ジャンプ・コミックス

ドラゴンボール完全版 28

2004年1月10日 第1刷発行

著者 **鳥山明** ©BIRD STUDIO 2004

編集協力 **株式会社 尚企画**
東京都千代田区神田神保町2-8-20 MTビル2F
〒101-0051

発行人 **山路則隆**

発行所 **株式会社 集英社**
東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
〒101-8050
電話 東京
03(3230)6017(編集)
03(3230)6191(販売)
03(3230)6076(制作)
Printed in Japan

印刷所 **大日本印刷株式会社**

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁（本のページ順序の間違いや抜け落ち）の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します。但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-873471-8 C9979

Jump Comics

Dragonball

by Toriyama Akira

28